

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891

Domingo, 17 de Febrero de 1974

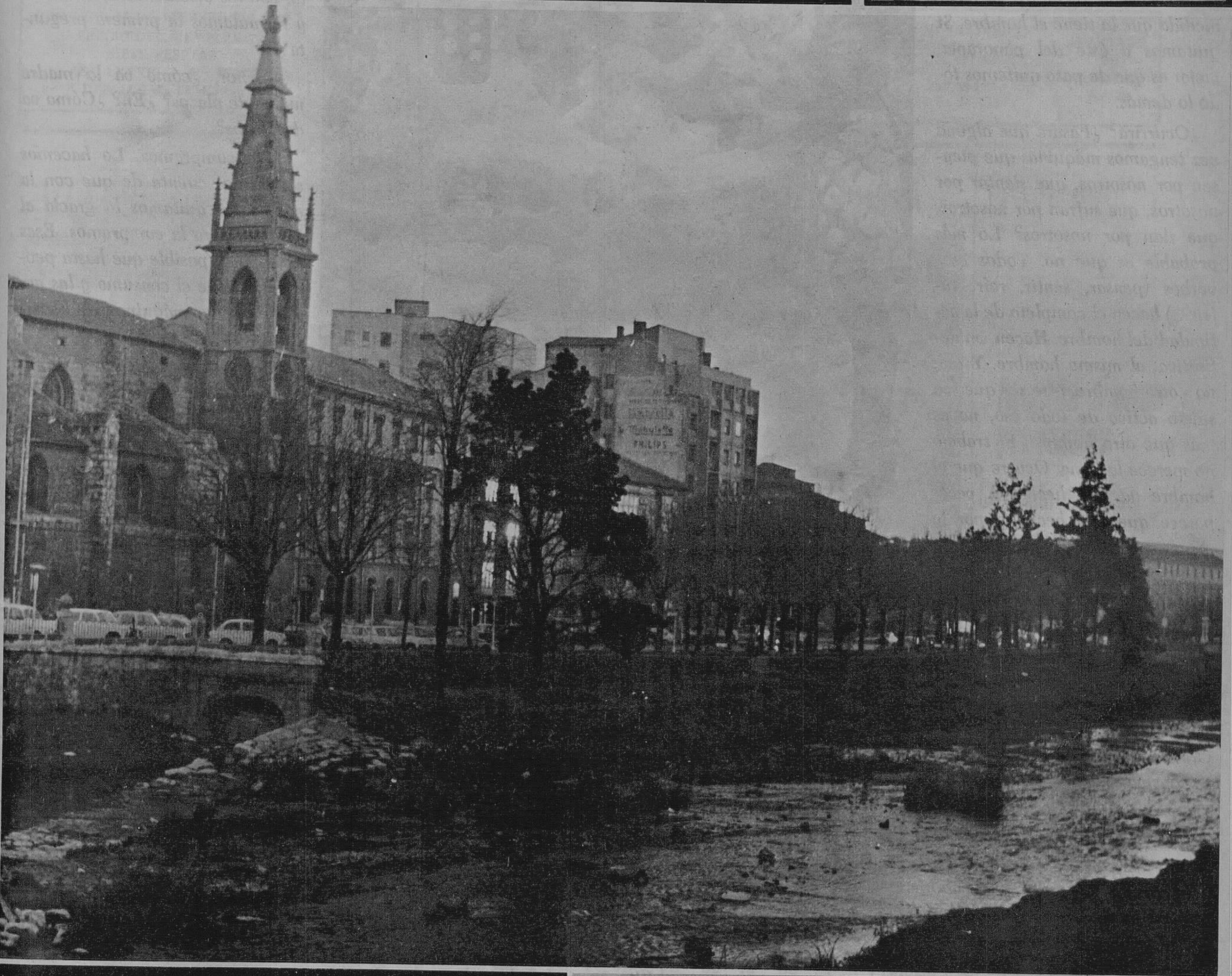
Precio del ejemplar: 7 pesetas

ULTIMAS FORMAS  
EN MOBILIARIO MODERNO

## BOYS

para todas las edades  
y todos los públicos

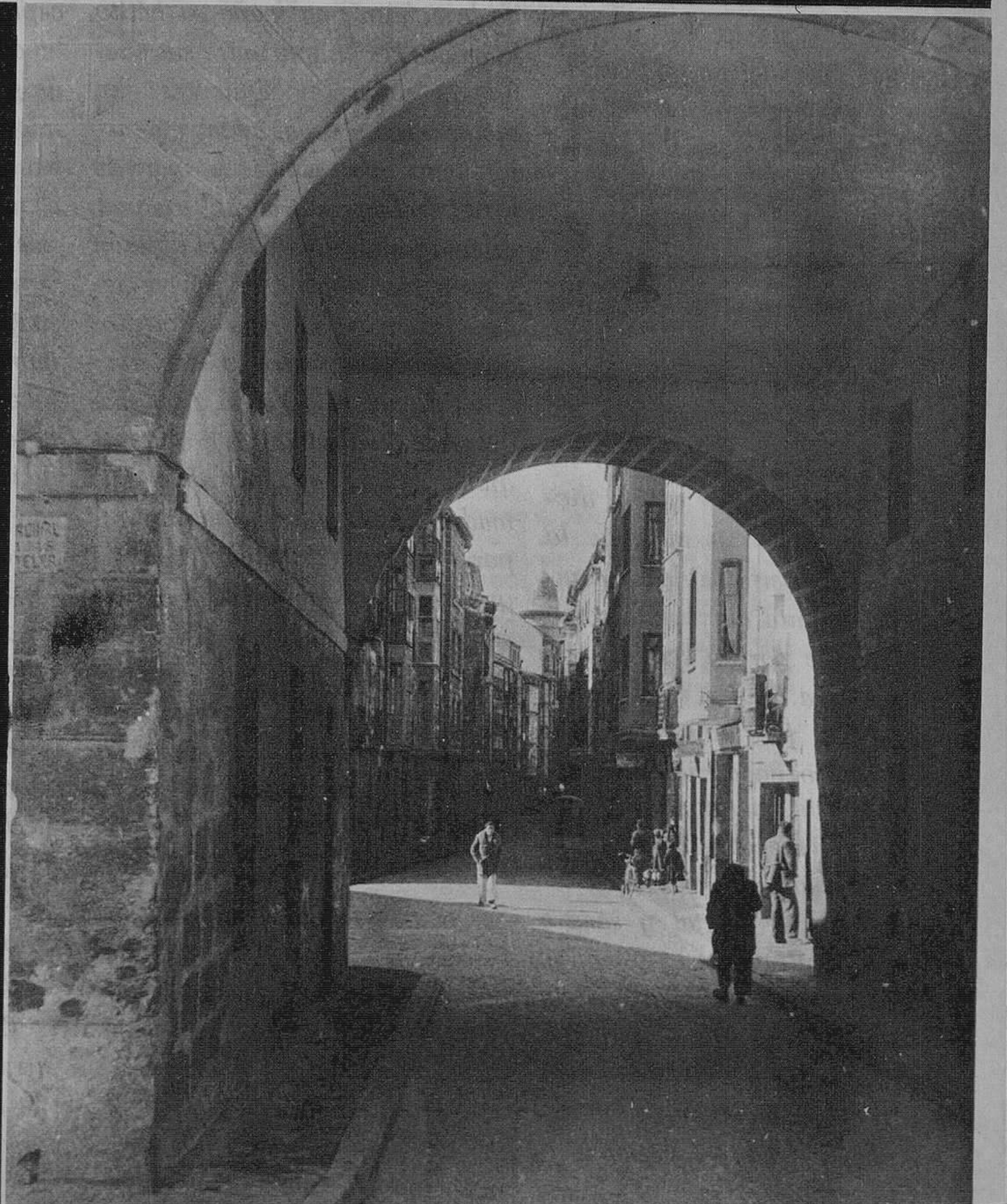
Av. de los Reyes Católicos 11



## Burgos, Historia y Arte

Sucio y todo, anémico y todo, anárquico y todo, el Arlanzón puede quedar así de bonito. ¿Qué será, lector, cuando lo limpien, dejen que el agua le llene el cauce y vaya por donde dicen que debe ir? Eso y que salte el barbo, que se murió de mal de petróleo, es todo lo que necesita este río que es orgullo de Burgos, por hermoso, por simpático y hasta por bravucón, si llega el caso.

¿Se acuerdan del Arco de San Juan? Pues es éste mismo que traemos aquí, pero sin prolongarse en una calle de su mismo nombre sobre una teoría apabullante de automóviles. ¿Era mejor antes? Era más solitaria, más tranquila, más recoleta. Si esos adjetivos son o no ingredientes de bondad, que lo diga cada cual. Desde luego, lo que se fue no vuelve. ¿Y para qué, verdad usted? (Fotos Fede)



Algún día, dicen los agoreros daremos con una máquina que sustituya al hombre. Si eso ocurre —y uno se encuentra rezando para que no, para que no llegue el día tonto más que aciago—, habrá que buscar un nuevo destino a todo el Universo. Porque ocurre que eso, el Universo y hasta todo lo demás, tiene razón de ser en la medida que la tiene el hombre. Si quitamos a éste del panorama, mejor es que de paso quitemos todo lo demás.

¿Ocurrirá? ¿Pasará que alguna vez tengamos máquinas que piensen por nosotros, que sientan por nosotros, que sufran por nosotros, que rían por nosotros? Lo más probable es que no. Todos esos verbos (pensar, sentir, reír, sufrir...) hacen el completo de la actividad del hombre. Hacen, en definitiva, al mismo hombre. Y eso, no: otro hombre, otro ser que sea sujeto activo de todo eso, no es más que otro hombre. El trabajo no merece la pena. Ocurre que el hombre ya está hecho. A veces parece que mal hecho o por lo menos mal interpretado, pero ahí está con todos sus sentimientos, a veces, hasta reconocido rey de la creación, que parece ser el más lógico de sus destinos. Además, un segundo ser humano, hecho con retazos hasta de otros seres, sería como enmendar la obra del Creador. Y no parece fácil que eso se consiga.

De todas formas, la sustitución del ser humano en sus más inmediatos destinos, se piensa, no se conseguirá nunca. Al fin y al cabo, ¿es que tiene objeto? Pero no será por falta de ganas de más de uno. Veamos el caso de la fotografía que se trae a cuento hoy: es una máquina. Tiene la misma cara de tonta (se supone que las máquinas, de alguna forma tienen cara) que todas las máquinas. Le ha pasado lo que a la más perfecta de las linotipias: serviría de nada como un hombre no se pusiera a prestarle su cerebro o su habilidad; lo que al más perfecto de los automóviles, que se quedaría quieto de parálisis imbecil como no hubiera un conductor que le diera el talento de su manejo; lo que a la más perfecta de las computadoras, tonta de remate como no se calcule por un ser humano antes que ella. En fin, vista la máquina de la "foto" desde una dimensión aproximadamente humana, surrealista, metafórica, lo que se quiera, tiene cara de tonta. Y se mete como todos sus congéneres de alma de metal y sangre eléctrica donde nadie la llamó. Se ha metido, nada más, que en la pretensión de sustituir a la madre.

Dice que se llama "baby-center". Podía llamarse, valga el caso, Pepa, y seguiría siendo una máquina, tonta e inservible como



# LA MAQUINA QUE SUSTITUYE A LA MADRE

Por ALFONSO SALGADO

no le echara una mano su hálito humano. Dicen que entre sus cualidades están las siguientes: un motor para la cuna, cintas magnetofónicas con nanas la mar de bien grabadas, tranquilizadores, calentador automático del biberón y otros utensilios. Poco más o menos, tiene los mismos elementos que tiene la madre descastada: todo, menos el derecho a ser madre. Así, cualquiera hace una máquina y hasta cualquiera hace una madre. Basta con que se empiece por definir que la madre es un ser que, de alguna manera, puede ser sustituido, pero si hacemos que prosperen esas teorías, lo que pasa es que la vida, de puro fácil, es que no es vida, ni es el ser humano, ni es la creación, ni es nada.

Algunos dicen que las máquinas nos están esclavizando. Y están en lo cierto. Máquina es un coche, el que nos hace trabajar para pagar los plazos y el que, cuando le dé la gana, nos deja con la crisma rota en el punto kilométrico tal. Máquinas son aparatos tan infernales como los re-

ceptores de radio o de televisión, invasores del hogar, fabricantes de gustos, elaboradores de pensamiento; máquina es todo lo que hace ruido, todo lo que contamina el aire, todo lo que nos deja sin ríos, todo lo que nos pone en camino del infarto, de la neurosis o, simplemente, del consumo por la imbecil manía del consumo. Parece como si hubiera llegado la hora de su revolución, la "revolución de las máquinas" y hubieran conquistado su primera posición. La siguiente batalla consistiría en dejarlas donde deben, trabajando por nosotros, sudando aceite para que nosotros nos ahorráramos el sudor de verdad y, mientras, intentáramos ser más hombres, que es de lo que se trata. Pero no: llega un imbecil nuevo y nos dice:

—Oiga, aquí tiene usted el aparato que va a sustituir a su señora madre.

Es decir: aquí tiene usted el aparato que va a ser el sucedáneo de la caricia, del desvelo, de la preocupación, del gesto abnegado, del sufrimiento mejor parido,

de la sonrisa mejor hecha, del cachete mejor dado, del recuerdo mejor impreso en los ojos y en el alma. Y cualquier día de éstos, una voz grita:

—¡Se murió la madre! ¡Viva la máquina!

Y como efecto más probable, nos quedamos con la boca abierta, con los ojos llenos de asombro y formulamos la primera pregunta:

—Señor, ¿cómo va la madre nueva de plazos? ¿Eh? ¿Cómo va de plazos?

Y la compramos. Lo hacemos sin darnos cuenta de que con la compra le quitamos la gracia al Mundo, pero la compramos. Esas cosas, y es posible que hasta peores, las tiene el consumo y las ganas de hacer máquinas, de hacerlas sin parar.

Y ya está bien. Nos hemos cruzado de brazos viendo cómo se negocia con el hombre, con la mujer, con el niño, con los vivos y con los muertos. Pero hay un matiz con el que no se puede transigir: es con el matiz de esa condición que se llama madre.

—Fulanito no tiene padre. No lo conoce.

Y sabemos que Fulanito es un pobre desgraciado, víctima hasta que se muera. Pero el día que se diga:

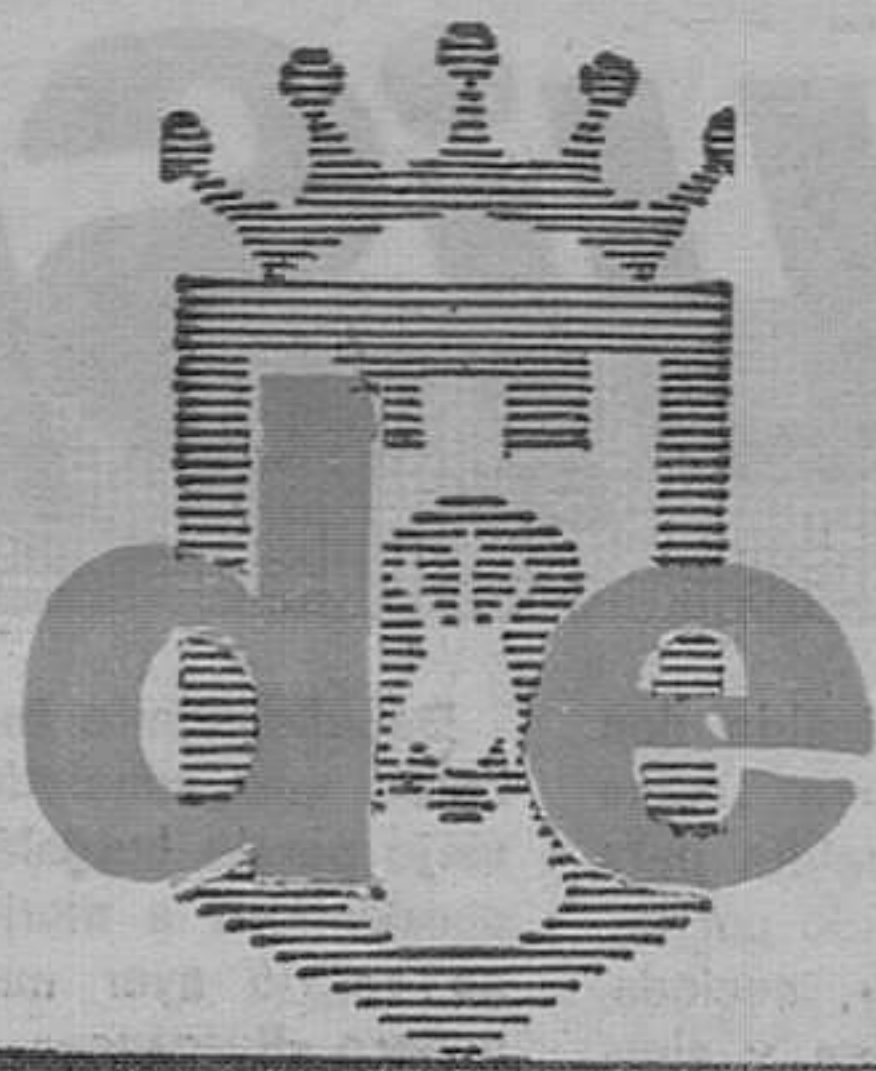
—Fulanito no tiene madre. No la conoce.

En fin, ese día habrá que acuñar una expresión nueva. Algo así: "Un servidor, como todo bicho viviente, sin nacer y muerto, es esclavo del consumo, pero Fulanito, sépalo usted, es hijo de una máquina".

Lo dice uno para que se vayan ensayando frases nuevas, para que se vaya poniendo en funcionamiento el mecanismo mental de hacer papanatas... lo dice uno para que se dejen sin tocar las cosas que no se deben tocar ni con el pensamiento, para que los creadores de máquinas que sustituyan a la madre se dediquen a identificar a sus progenitores (moralmente hablando) y para que lo que salga de las manos del hombre (hasta de las manos del hombre imbecil) esté al servicio de la Humanidad, que hace tiempo, muchísimo tiempo, inventó el pensamiento, el gozo, el llanto y la risa, para que se las use de acuerdo con el verbo sentir, con la explicación de lo que es el ser humano, de lo que debe ser siempre y por algo será cuando ríe y llora, cuando goza y padece, cuando es ser humano sin necesidad de más explicaciones.

Pero la idea ya se ha lanzado. Malo, más que malo que ya esté la idea en el camino de venderla a tanto el plazo cómodamente mensual.

# Diario de Burgos



DOMINGO, 17 DE FEBRERO DE 1974  
PRECIO DEL EJEMPLAR:  
SIETE PESETAS  
AÑO LXXXIV - N.º 25.588  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO en 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
TELFS. { REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## Cordiales conversaciones del Príncipe de España con el Rey Saud, en la capital saudí Abren camino a próximos e importantes acuerdos

### En Marzo viajarán a Riad los ministros de Hacienda, Comercio e Industria

Riad (De nuestro enviado especial, JOSE ONETO). — Por segunda vez, desde su llegada ayer a Riad, el Príncipe de España don Juan Carlos, ha tenido ocasión de conversar largamente con el Rey Feisal de la Arabia Saudita, en esta ocasión con motivo de la cena con que ha sido agasajado el Monarca árabe. A la cena fueron invitados también los miembros de la delegación oficial del séquito del Príncipe de España, entre los que figuran el ministro de Asuntos Exteriores y el director general de Relaciones Internacionales.

A la misma hora y por imperativos de la tradición costumbre islámica que impide las reuniones mixtas, la Princesa doña Sofía, asistía a otra cena ofrecida por la Reina Ifath, esposa de Feisal de Arabia. A esta cena asistieron también la señora de Cortina Mauri y otras damas del séquito de los Príncipes.

#### LA JORNADA

La jornada de los Príncipes comenzó temprano, pero igualmente, por separado.

Don Juan Carlos, acompañado por el Príncipe heredero. Su Alteza Real el Príncipe Jaled Ben Abdul Aziz al Saud, primer vicepresidente del Consejo de ministros y hermano del Rey Feisal así como por el ministro de Defensa, ha visitado la Academia militar «Rey Abdul Aziz», en donde recibe formación la élite del Ejército saudí. El Príncipe de España reco-

rrió detenidamente las instalaciones del Centro, y se detuvo muy especialmente en las secciones de temas estratégicos.

Posteriormente, D. Juan Carlos de Borbón y su séquito se dirigieron al Palacio Real, donde S. A. se partió durante veinte minutos con el Príncipe heredero.

Por su parte, la Princesa doña Sofía recibió la visita de la Reina Ifath y de la Princesa Feisal, hija mayor del Rey de Arabia Saudita. Seguidamente la Princesa de España inició una detenida visita a la ciudad histórica de Da-Airiya, acompañada en su recorrido por el ministro de Trabajo.

Por la tarde, los Príncipes de España y sus acompañantes asistieron, en pleno desierto, a una demos-

(Pasa a la página 14)



Madrid. — Los Príncipes de España han salido esta mañana con destino a Riad, en Arabia Saudí, primera etapa del viaje de diez días de duración que también incluye Filipinas y la India. En la "foto", los Príncipes, acompañados del presidente del Gobierno, señor Arias Navarro, que acudió a despedirlos a Barajas.

(Foto Cifra Gráfica)

## CREDENCIALES ANTE EL PAPA



Ciudad del Vaticano. — El embajador extraordinario y plenipotenciario de España ante la Santa Sede, don Gabriel Fernández de Valderrama, conversa con Su Santidad Pablo VI después de hacer entrega de sus cartas credenciales. — (Telefoto Cifra Gráfica)

## SOLSHENITZYN ESPERA PODER REGRESAR ALGUN DIA A RUSIA

### Se considera que la obra del escritor puede tener la resonancia de la de León Tolstoi en una sociedad en crisis como la soviética

Zurich (Por Ernesto Bonasso, de la Agencia «Efe»). — Voces calificadas de Suiza han reclamado para Alejandro Solshenitzyn la ciudadanía honoraria. También otros países del Occidente, pero el gran escritor ha opuesto una negativa rotunda a estos proyectos generosos. Nada ni nadie, según su voluntad expresa, le impedirá ser un ruso y por ello se ha encerrado detrás de un muro

de silencio, porque todo lo que tenía que decir lo ha dicho en el suelo patrio, tal como reza la única declaración que ha efectuado en suelo helvético.

Aquí, muchos se preguntan, ¿quién es Solshenitzyn, un espíritu político, un elemento subversivo? Hoy, Alexandre Burggman, en la «Tribune de Geneve», nos hace llegar su respuesta: «Es un cristiano de tendencia mística, obstinado, pasional como todos los rusos, dotado de una prodigiosa inteligencia y de un coraje indomable».

El periodista Burggman ha revelado, asimismo, pormenores de una entrevista que mantuvo con Dimitri Panin en Ginebra, hace muy poco tiempo. Se trata de un amigo íntimo de Solshenitzyn, compañero de cárcel en la Unión Soviética y personaje del «Primer círculo», la difundida obra del insigne desterrado en Suiza.

El ingeniero Panin, actualmente exilado en París, reveló al periodista suizo: «El pueblo es casi enteramente hostil al régimen soviético. En mi tierra hay tres categorías de personas: de la Administración, de la Policía y del Ejército y, después, la inmensa masa popular oprimida. Evidentemente, los privilegiados y los semiprivilegiados son capaces de todo para conservar y perpetuar esta situación».

Su actividad de ingeniero, en relación directa y cotidiana con los obreros de fá-

bricas, le permite afirmar: «Si la palabra explotación tiene un sentido lo tiene entonces en el más alto grado en la Unión Soviética. El capitalismo gubernamental es antipopular. La clase de los burócratas concentra en sus manos todos los medios de producción y todas las riquezas. Es la servidumbre de doscientos millones de almas».

Este nuevo apátrida, monstruo taciturno de la Literatura, como algunos le califican, sería en juicio de observadores sagaces de la realidad rusa, el espejo de una revolución futura, al describir su obra una sociedad rusa en crisis, ya muy agusanada para poder mantenerse durante mucho tiempo. Por ello, el mensaje de Solshenitzyn tiene la resonancia de un León Tolstoi».

(Pasa a la pág. 18)

## «Es urgente perfeccionar los mecanismos de la participación política»

### Declaraciones de Cabanillas Gallas a «La Libre Belgique»

(INFORMACION, EN PAGINA 19)

## Trágicos temporales en Argentina

### Afectan a once provincias

### Cincuenta muertos doscientos desaparecidos y miles de evacuados

Buenos Aires (Efe). — Alrededor de cincuenta muertos, doscientos desaparecidos y cincuenta mil evacuados, además de cuantiosos daños materiales, han provocado hasta el momento los temporales e inundaciones en once provincias del Noroeste argentino.

Santiago del Estero, la provincia más perjudicada, ha superado todos los récords en lo que va de siglo con su capital prácticamente sumergida.

Las comunicaciones permanecen interrumpidas y están cortados los puentes y caminos. Varios aeropuertos fueron clausurados.

El Gobierno de la nación declaró hoy, mediante decreto, zona de desastre los territorios de las provincias de Jujuy, Salta y Santiago del Estero. Al mismo tiempo, se ha constituido una comisión que coordinará la ayuda del Gobierno y funcionará en el Ministerio de Bienestar Social.

Dinero, alimento, medicamentos, ropas, etc., serán canalizados a través de «Cáritas» archidiocesana de esta capital.

El presidente de la República, Juan Domingo Perón, se informa permanentemente sobre la situación en las provincias afectadas.

Ocho personas perecieron en Mendoza al ser arrastradas por un aluvión. En Santiago del Estero eran diez hasta ayer, las muertes confirmadas. Diecisiete víctimas hay en Tucumán, doce en Jujuy, dos en Salta y una en Formosa.

De acuerdo con la información, el número de desaparecidos asciende a doscientos, pero se teme que sean más.

## PUEDE SER CIERTO

**P**UEDE ser cierto lo que el otro día nos decía un amigo: que es Burgos la ciudad de España donde peor se respetan los "pasos de cebra". Puede ser cierto.

Y si puede ser cierto eso, aquí están ocurriendo dos cosas lamentables: que los automovilistas aún no hemos tomado conciencia de lo que significa tener un volante entre las manos y que los agentes no toman demasiado en serio una transgresión del Código fundamental. Los dos casos son para que hagamos examen de conciencia y enmendemos la plana, señores conductores: ante un "paso de cebra" se detiene hasta el lucero del alba, suponiendo que un día tome un automóvil y coincida en el momento que pasa un peatón. Lo demás, como por ejemplo, amedrentar con el amago de pasar, es ilícito y es otras cosas.

Es, por ejemplo, sintomático de que sigue en vigor la triste historia de que al volante se cambia de personalidad y se adoptan aires superiores que, fijese usted, no los lleva encima como dimanantes de su ser, sino por concesión de lo más estúpido que ha salido de las manos del hombre: una máquina que, además de no dar ninguna clase de fuero, la consiente usted (o la consentimos todos, que seguramente no hay por qué disculparse) que cambie su manera de ser, que es privilegio que debe estar reservado a usted en exclusiva, si es que se decide por la tarea.

Es también la demostración viva de que no es fuerte el sentimiento de solidaridad, el que debe llevarnos a compartir la ciudad sin privilegios de ninguna especie y, mucho menos, a declararnos en derecho de poder arrollar al que va, débilmente, haciendo uso de principios elementales. Si eso falla, si la solidaridad entre vecinos tiene que ser puesta en entredicho, vamos a borrar toda la teoría de burgalesismo que venimos sustentando y a empezar a educarnos comunitariamente.

No es exagerar decir todo lo anterior. Acaso es poner las cosas en el punto que estamos necesitando desde que el automóvil irrumpió con la fuerza que ha irrumpido. Ya no hay que andar. Hay que circular, verbo que implica una teoría de matices que están al alcance de todos. Morir en la carretera es muerte a destiempo, pero si acaso alguien muere sobre un paso de peatones, muere mientras ejerce la seguridad que le dan las leyes, algo así como trenzar la ironía que supondría la muerte por confiar en los mismísimos códigos.

Dicho por otro lado, ocurre que en la medida que se complica la vida (y está complicándose lo suyo) debe refinarse el sentido de respeto a los demás, a las normas de convivencia que, aparte de estar definidas perfectamente, son cada vez más necesarias.

Y en definitiva, si no se pone el cuidado necesario, bueno sería ir ordenando a los agentes que se dejen de benevolencias, que pongan en esto (que es garantía de vida ajena, entre otras cosas) idéntico celo al que ponen, valga el caso, en tomar la matrícula de los coches de "zona azul" para que no falseen sus dueños el reloj. En este caso se le quita a otro automovilista su sitio hipotético. En el primero, en el poco respeto a los "pasos de cebra", se puede quitar lo más importante: la vida y, de cualquier manera, el uso de un derecho que se define en algo más que un papel amarillo con notificación de sanción.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

DOMINGO		20,00	Novela (Cap. I de V). "Los enemigos", de Ivan Turgueniev.
11,31	La fiesta del Señor y Santa Misa.	21,00	Telediario.
12,30	Unidad móvil.	21,35	Los camioneros.
14,00	Concierto.	22,10	Los libros.
15,00	Noticias del domingo.	23,20	Resumen informativo.
15,15	Revista de toros.		
15,45	Tarde para todos.		
20,00	Fútbol. Campeonato de Liga Real Madrid-Barcelona.		
22,00	Noticias del domingo.		
22,15	Estrenos TV.		
23,40	Últimas noticias.		
LUNES			
14,17	Avance informativo.		
14,24	Primera edición.		
15,00	Noticias.		
15,35	Buenas tardes.		
18,46	Avance informativo.		
18,50	La casa del reloj.		
19,10	Con vosotros.		

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO MOTO**

## VENEDORES AUTO-VENTA

CARNET 1.ª, 2.ª

OFRECEMOS:

SUELDO, SEGUROS Y COMISIONES

TRINARANJUS

Teléfonos 221424 - 222282

(ROC. 8.626)

# QUISICOSAS

El teniente de alcalde don Antonio García Martín, como delegado de la Alcaldía para festejos se ha dirigido por escrito a las «Peñas», sociedades, casas regionales y algunas otras entidades, recabando su colaboración para ir preparando anticipadamente, el programa de las ferias y fiestas de San Pedro.

A este fin el citado capitular ruego que antes del día 24 del presente mes den contestación a las preguntas que se indican en un cuestionario «en la seguridad de que vuestras ideas y sugerencias serán bien acogidas en el seno de la delegación de festejos y se llevarán a la práctica caso de ser realizables, sobre lo cual tendremos ocasión de volver a tratar en las reuniones que a tal fin hemos de celebrar próximamente».

Bueno es madurar.

Por considerarlo de interés general, reproducimos las preguntas que se contienen en el precedente cuestionario:

1. — ¿Es partidario de incluir los actos del programa de ferias a lo largo de varios días, como hasta ahora, o sería preferible concentrarlos en una semana, por ejemplo?
2. — ¿Qué actos o espectáculos mantendría de los que habitualmente vienen incluyendo en el programa de ferias?
3. — ¿Cuáles suprimiría?
4. — ¿Qué novedades introduciría en el programa de este año?
5. — ¿Existe por parte de esa «Peña», sociedad o casa regional, la idea de participar de alguna forma especial en las ferias, aparte de hacerlo en la Cabalgata? ¿De qué forma?
6. — ¿Conoce la existencia de algún grupo, banda de música o espectáculo de otra índole que tenga acreditada categoría nacional o internacional y sea de reconocido prestigio, que pudiera contratarse para las ferias? Indique cuáles son y sus señas, si se conocen.
7. — Otras sugerencias e iniciativas.

Todo un acierto. A colaborar.

Tres pliegos se han presentado en el Arzobispado para tomar parte en el concurso de obras de construcción de la nueva iglesia parroquial de San Martín de Porres.

Se espera que en la semana entrante tenga lugar la resolución de este concurso.

Actualmente se encuentra en avanzada fase de construcción la nueva iglesia parroquial de San Pablo que dispondrá además, de escuelas. También se construyen los nuevos templos de San Julián Obispo y de San Vicente Mártir, este último en el barrio de Villayuda.

Hay que reconocer que el Arzobispado está «lanzado», con todo ímpetu en una empresa cuya importancia se comprende bien al ver cómo en las feligresías de nueva creación los fieles pueden desenvolverse con el desahogo mínimo imprescindible, tal cual pudo comprobarse ayer mismo por la tarde, durante las honras fúnebres celebradas en el entierro de nuestro querido amigo y compañero fallecido don Valentín Domínguez Isla, cuyas exequias tuvieron lugar en la capilla provisionalmente instalada en un local de planta baja en la parroquia de la Sagrada Familia.

Creemos haber escrito en varias ocasiones que la concepción del estudio técnico del nuevo parque-fuente luminosa que se construye en terrenos de la calle Cruz Roja —contiguos a la plaza de Logroño—, se ha regido por el principio de conservación de los espacios vegetales existentes en «El Plantío».

Decididamente todos los árboles que subsistían en este viejo paraje burgalés han sido condenados a morir, y a ello se refirió ayer nuestro compañero «Burgense».

Mas ¿por qué la tala general? Decimos general toda vez que según nuestros informes, todos, absolutamente todos, acabarán cayendo bajo los efectos de la sierra mecánica.

SE PRECISA

**SEÑORA DE LIMPIEZA**

jornada completa. Presentase en Talleres S. G. M., Polígono de Villayuda, calle Honorato Martín Cobos, s/n. (R. O. C. 8.623)

**CAMARERO AYUDANTE Y APRENDIZ**

SE NECESITA. Informes: Teléfono 17 IBEAS DE JUARROS (R. O. C. 8.620)

La explicación que nos llega es que, en contra de lo que se creyó en un principio, todos los árboles estaban enfermos. No tenían solución. Falto de savia se secaban y su enfermedad contagiaba a la arboleda del otro lado del río.

¿Remedio? Se plantarán inmediatamente nuevos árboles, tratando de exaltar al máximo los valores perspectivas propios del lugar y agregando, para resaltar el colorido, setos y pinos de hojas perennes que en Otoño potencian, por el colorido de sus hojas, el carácter tranquilo, del parque, y en invierno, por la riqueza del verde de sus hojas que alegrarán y conformarán el paisaje.

Porque —apuremos el tema— semejantes obras no tendrían sentido alguno si no se cumple al pie de la letra el principio inspirador del proyecto en el sentido de dar un adecuado tratamiento y resalte a la propia morfología del suelo.

Lo de menos con ser importante, será la fuente luminosa; mejor dicho, las fuentes toda vez que son dos las que entrarán en servicio. Lo demás estribará en el encanto de la creación de una nueva morfología del suelo y de

acuerdo con las exigencias del urbanismo moderno que considera a los espacios verdes como una clara demanda social determinante de la arquitectura paisajística de las nuevas ciudades.

Lloremos, sí, la caída del árbol, pero cantemos a la esperanza de una resurrección vital que pronto se iniciará y dará lugar al nacimiento de un jardín propio del período clásico, como por ejemplo el Generalife de Granada en que junto a las fuentes y lagos aparecen paseos, árboles y setos que potencian el colorido del conjunto, componiendo un paisaje rico en lejanas perspectivas y de tranquila intimidad.

La avenida del Conde de Vallellano es peligrosísima.

¿Cuántos camiones y transportes pesados circulan por su calzada? ¡De locura!

En una de las frías mañanas de este invierno una señorita fue atropellada en esa avenida por un camión. Resultó con fractura de cráneo.

Hay que conseguir que la semaforización se complete por toda la avenida y extienda sus redes a la plaza del Conde Castro.

Hágase pronto.

**Martinillos**

**MUEBLES VITORIA-MOBEL**  
MUEBLES Y DETALLES PARA SU FUTURO HOGAR  
ELEGANTES \* PRACTICOS \* UTILES  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
VITORIA, 165 TELEFONO 22 39 77 - BURGOS

Christian Dior PARIS



**PERFUMERIA ORIENTE**

QUEIPO DE LLANO, 7

le comunican que la señorita ICIAR ZABALA, consejera de belleza estará a su disposición del 18 al 23 de Febrero para presentarle la nueva colección de Maquillaje CHRISTIAN DIOR.

# LOS SLOGANS Y EL PARAISO

Por Emiliano AGUADO

Yo estoy seguro de que algún día, y quizá no muy lejano, nos prohiban los médicos que oigamos las emisoras de radio y que veamos la televisión. Ya sé que ello sería la ruina de muchas industrias y que se quedarían sin empleo millones de hombres y mujeres en todo el Mundo; pero si hubiese que llegar a semejante remedio sería como cuando hay una enfermedad peligrosa en el aire o cuando se declara un incendio en una ciudad atiborrada de depósitos de petróleo. O los médicos llegan a esa conclusión y la ponen en práctica, o acabamos todos enloquecidos por lo que oímos y leemos todos los días ni más ni menos que si tuviéramos que estar día y noche sometidos a un estrépito chirriante y con los ojos abiertos frente a una luz muy viva.

En los buenos tiempos del liberalismo hace un poco más de medio siglo, se solía decir que nuestras ideas no nos daban derecho a irrumpir en la vida del prójimo, que tenía las suyas, naturalmente, y no podía tampoco irrumpir en la nuestra. Parece que las ideas, que nos dicen lo que son las cosas o cómo debieran ser, no traspasan los límites de la vida, ya que, si sirven para algo, tienen que hacer más feliz al prójimo. ¿Cómo matarle porque creamos una u otra cosa? Los buenos adversarios en política, por ejemplo, se combaten hasta con saña algunas veces, pero cuando uno muere o sufre una desgracia, acaba la lucha y aparece la compasión y todas las grandes simpatías que unen a los hijos de Adán por encima y por debajo de lo que antes les había separado. No es posible acordarse de nada parecido al abrir un periódico o un aparato de radio. Como el tiempo es lo único que se vende con prodigalidad, nadie puede quedarse un rato a solas rehaciendo sus ideas, pero como desde que se levanta hasta que se acuesta está oyendo y leyendo slogans, echa mano de los que se le antojan aceptables y desecha los demás. Lo que llena las cabezas de nuestros prójimos, y la nuestra, por consiguiente, no son ideas, son slogans. Con ellos andamos por las calles, hablamos con los amigos, juzgamos de los actos de los gobernantes, nos apasionamos y, de cuando en cuando, sentimos hastío. Los slogans vienen a ser como anuncios, como carteles de publicidad, es decir, resortes que se colocan en el cerebro para ordenar un cierto comportamiento.

Para tener ideas es menester contar con tiempo y con una dosis de soledad, porque todo lo valioso que se ha hecho en este Mundo y lo que pueda hacerse hasta el fin de los tiempos se hace y se madura desde el centro de lo humano, y lo humano es personal e intransferible, individual, con nombre propio. Sólo desde este centro insondable del hombre se puede llegar a la convivencia con los demás, a compartir su destino. Porque no se ha organizado la sociedad desde el hombre, sino desde las cosas que necesita para pasarlo bien, hay en estos tiempos tanta soledad implacable; nunca se han sentido más radicalmente solos que hoy los ciudadanos de los grandes países a pesar de que salen juntos al trabajo, se encuentran en los sitios de esparcimiento y tienen siempre en los labios las palabras camarada, compañero y otras por el estilo. Hay camaradas, compañeros y lo que se quiera, pero apenas si quedan ya en las sociedades modernas los amigos. El hecho es que no contamos con ideas porque nos falta tiempo para hacerlas, y las compramos en la calle por la sencilla razón de que nos hacen falta para vivir. Afortunadamente, esta clase de ideas son baratísimas, y hay para dar y tomar sin esforzarse mucho. Es quizá lo único que no sube de precio y que se mantiene a todos los niveles por grande que sea la inflación. No sé si sería posible encontrar la camisa del hombre feliz, pero no cabe duda de que sería imposible encontrar a alguien sin ideas mostrancas y sin estar dispuesto a defenderlas como si acabara de infundírselas el Espíritu Santo.

Esas ideas mostrancas debieran haber asustado a nuestros abuelos, y por no haberles asustado tenemos que pagarlas caras nosotros todos los días. Porque en su nombre se mata, se asalta, se secuestra, se difama, se encarcela y se incendia sin piedad. ¿Cómo es posible que las ideas que no tienen más misión que la de aclararnos las cosas, se conviertan en bombas, en puñales, en metralletas y en veneno? Han dejado de ser ideas para convertirse en creencias, y en vez de decirnos lo que son las cosas nos dicen cómo deben ser. Cada hijo de vecino quiere que las cosas sean de una manera, y de ahí la discrepancia; si fueran ideas las que se manejan, cabría el diálogo o la discusión pero lo malo es que son creencias y que están tomadas del arroyo sin que nadie pueda pensar un rato sobre ellas. ¿Qué de particular tiene el que sean absolutas, irrefragables, y que lo pidan todo y sean capaces de justificarlo todo?

Cualquiera supondría que no somos libres de verdad mientras no tenemos uno de estos slogans a mano; con esto en el bolsillo podemos robar, engañar, secuestrar o incendiar ya que todo es en nombre de una sociedad más justa, de un país oprimido que merece ser tratado como los otros, o de cualquiera de las cosas que andan por en medio de la calle como panaceas místicas. Por lo que se ve, si los intelectuales de otro tiempo ni las minorías despiertas tienen ahora nada que decir a nadie, y es natural que el que más y el que menos se agencie sus slogans del mismo modo que se agencia un abrigo o un coche. Estas tres cosas son necesarias para andar por las ciudades, y si no se las dan al hombre medio, ¿qué de extraño tiene el que se las busque él según su leal saber y entender? Sin ser profeta puede vaticinar cualquiera que a este pobre hombre medio que secuestra, asesina e incendia va a sucederle lo que al héroe de una novela muy leída hace años que se pasó haciendo de las suyas en la guerra y no podía aclimatarse luego a las costumbres morales o convencionales de la paz. ¿Quién va a ser el guapo que arrebató de las manos de estos ejércitos terroristas que infestan el globo las armas que tienen? ¿Y cómo entender el curso del Mundo sin deshacerse de ese terror que brota en todas partes en nombre de cualquier cosa y con cualquier pretexto?

El mesianismo le llevamos todos dentro, desde el que juega a la lotería esperando hacerse millonario de golpe y sin esfuerzo hasta el que se encomienda a un curandero o aguarda un milagro. Lo único que han hecho esos slogans que nos aturden es convertir en fuerza ese impulso mesiánico. En lugar de esperar, se obra, y como el mesianismo arrebató y enajenó, se obra extremadamente.

Todo es hacadero y está a la vuelta de la esquina. Lo único que se nos pide es la supresión de los obstáculos; ¿por qué no derribar los obstáculos siendo tan venturoso el Mundo que se presente detrás de ellos?

# CONSERVACION DE ORGANISMOS Y SU POSTERIOR REVITALIZACION

Pasividad fisiológica en la hibernación artificial

Por el Dr. RETANA IZA

El frío, que tanto tiene de soledad y de muerte, es, sin embargo, una auténtica fuente de vida. Gracias a él se ha conseguido el casi milagro de conservar intactas las cualidades de un cuerpo que, de otra forma se habría destruido rápidamente. El frío aplicado a la medicina —la Hibernación—, permite la realización de maravillosas intervenciones quirúrgicas al prolongar la vida en condiciones tales que casi rozan la muerte.

¿Cómo nació en la mente del hombre la idea de una hibernación artificial? Zoológicos y biólogos descubrieron hace bastante tiempo que ciertos animales —Irones, marmotas, castores, etc.— entran en las épocas frías en un estado de latargo; durante el cual reducen considerablemente su metabolismo, que dando sus funciones vitales casi suprimidas; de esta manera luchan con eficacia contra los rigores del clima y evitan tener que emigrar hacia parajes más cálidos. Y es con esta base, aplicada al ser humano, sobre la que se ha montado la hibernación artificial.

### CONSERVACION DE ORGANISMOS

Ciertas drogas paralizan los centros nerviosos del paciente, los cuales en estado normal, provocarían en el organismo un intento de equilibrar el frío exterior —producido por el hielo— con violentas reacciones interiores. De esta manera, el enfermo recibe cierta frialdad con perfecta pasividad fisiológica. En estas condiciones, el pulso se hace casi imperceptible, el corazón modera su marcha, las inspiraciones son profundas, pero muy espaciadas, la piel es como de cera y sólo los labios, débilmente rosados, anuncian que la vida no ha roto todavía las amarras con que está anclada al cuerpo.

Todo esto parece rozar la ciencia-ficción, pero la realidad es que no es así. No hay más ficción que la que nosotros imaginamos, condicionada muchas veces por la lectura de relatos o la visión de películas más o menos audaces. La hibernación artificial se aplica hoy en las principales clínicas de todo el Mundo, especialmente en intervenciones de corazón y de cerebro.

Un problema distinto, resuelto al menos experimentalmente, es el de la conservación de organismos y su posterior revitalización. De esta manera ha sido posible devolver la vida a las ranas a las que por congelación se les había provocado la muerte clínica. En esta misma línea, dos médicos italianos anunciaron hace algunos años que habían «matado» varios perros «resucitándolos» horas más tarde. Utilizaron para ello la hibernación artificial, conservando después los «cadáveres» en un refrigerador a 40 grados bajo cero. Seis horas después recalescieron la sangre de los animales con un corazón artificial. Al llegar casi a la temperatura normal el corazón natural comenzó de nuevo a latir, volviendo así a la vida. Este experimento, que traemos aquí a colación por su condición de pionero, se practica ya habitualmente en los laboratorios de todo el Mundo.

### SUEÑO DE HIELO

Hasta aquí la realidad por exagerada que pueda parecer. Lo demás que sólo en el campo de lo posible incluso de lo probable, sin que esto signifique que no pueda realizarse nunca. ¿Podrán los hombres ser congelados por espacio de un siglo y reanudar su existencia con la edad que tenían antes?

Imagínense ustedes que a una célula se la somete a tal grado de congelación que pierde sus líquidos y se convierte en algo casi sólido. Después, al provocar el deshielo, pueden ocurrir dos cosas: que la célula encuentre su afinidad con el agua, desahalgándose de nuevo su principio vital, o que, por el contrario no le sea posible lograr tal afinidad y muera por descongelación. Tales experiencias se han realizado ya con resultados

## CERAMICA SCALA ESPAÑOLA, S. A.

PRECISA POR SU AMPLIACION

## PERSONAL PARA ESPECIALIZAR

INTERESADOS DIRIGIRSE A LAS OFICINAS DE PERSONAL DE LA EMPRESA, SITAS EN CARRETERA MADRID-IRUN, KILOMETRO 244. MONTE DE GAMONAL. (R. O. C. Núm. 8.241)

## INOXA, S. A.

PRECISA

## MECANICOS

PARA SU SECCION DE MANTENIMIENTO LA SELECCION SE HARA MEDIANTE EXAMEN PSICOTECNICO Los interesados deberán dirigir su solicitud al Departamento de Personal de la Empresa.

INOXA, S. A. Apartado 248 BURGOS (R. O. C. n.º 8.618)

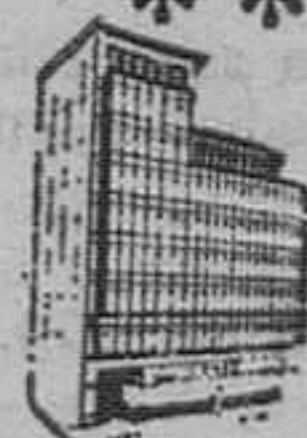
# LIQUIDACION TOTAL

POR FIN DE TEMPORADA

en nuestra 2ª planta

jerseys y pantalones para niños y muchachos a los precios mas bajos conocidos hasta ahora en nuestro establecimiento

¡SOLO 10 DIAS!



**Campo**  
GRANDES ALMACENES

**SANTORAL**

**SANTOS DE HOY:**

Los Siete Santos Fundadores de los Servitas. — Ss. Faustino, Policronio, obs.; Teófilo, Donato, Secundiano, Rómulo, Julián, mrs.; Silvano, obs.; Flintano, pb.  
Misa: Del 6.º domingo de tiempo ordinario, color verde.

**SANTOS DE MAÑANA:**

Ss. Simeón, ob.; Claudio, Alejandro, Cucia, Lucio, Rótulo, Clásico, Máximo, Prepedigna, Silvano, Secundino, Fructulo, mrs.; Flaviano, Eladio, obs.  
Misa de Feria, color verde.

**SANTOS DEL MARTES:**

Ss. Gabino, pb.; Publio, Ju-

lián, Marcelo, mrs.; Zambdas, Auxilio, Barbató, Mansueto, Quodvultdeus obs. Conrado, cf.  
Misa de la Feria, color verde.

**CULTOS**

**SAN PEDRO Y SAN FELICES.** — Novena de la Cátedra, de San Pedro de Antioquia, titular de la parroquia.

Por la mañana a las ocho y por la tarde también a las ocho.

**CARMEN.** — Hoy, domingo, cultos en honor de la Santísima Virgen del Carmen.

A las siete y cuarto de la tarde rosario, consagración a la Santísima Virgen, misa con homilía y Salve cantada.

**Dichosos los pobres porque vuestro es el Reino de Dios. (San Lucas, VI, 20)**

En aquel tiempo, bajó Jesús del monte con los doce y se paró en un llano con un grupo grande de discípulos y de gente procedente de toda Judea, de Jerusalén y de Tiro y Sidón. El, levantando los ojos hacia sus discípulos, les dijo: "Dichosos los pobres, porque vuestro es el Reino de Dios. Dichosos los que ahora tenéis hambre, porque quedaréis saciados. Dichosos los que ahora lloráis, porque reiréis. Dichosos vosotros cuando os odien los hombres, y os excluyan, y os insulten y proscriban vuestro nombre como infame, por causa del Hijo del Hombre. Alegraos ese día y saltad de gozo: porque vuestra recompensa será grande en el cielo. Eso es lo que hacían vuestros padres con los profetas. Pero, ¡ay de vosotros, los que estáis saciados, porque tendréis hambre! ¡Ay de los que ahora reís porque haréis duelo y lloraréis! ¡Ay si todo el mundo habla bien de vosotros! Eso es lo que hacían vuestros padres con los falsos profetas".

**EL SERMON DE LA MONTAÑA**

Jesús ha comenzado a predicar su divina doctrina y va eleccionando a sus oyentes con su palabra divina, que les dice que han de poner toda su confianza en Dios.

Acabamos de escuchar las tres lecturas bíblicas de este día y las tres, con las mismísimas a parecidas palabras, nos vienen a enseñar esta verdad. Escuchemos al Profeta Jeremías y veremos como nos dice: maldito quien confía en el hombre y en la carne busca su fuerza, apartando su corazón del Señor.

Y continúa el Profeta: "Bendito quien confía en el Señor" y nos da la razón diciendo: Será como el árbol plantado junto a la corriente de las aguas que no deja de dar fruto, aún en medio de la sequía.

Y el Apóstol, en la segunda lectura, nos dice que la Resurrección del Señor es nuestro apoyo y nuestra fuerza, porque Cristo resucitó de entre los muertos, el primero de todos.

Y en el Evangelio, en esas Bienaventuranzas, que con como la base moral de la doctrina de Cristo, se nos marca el camino que nosotros hemos de recorrer para alcanzar la Bienaventuranza de la gloria, poniendo toda nuestra confianza en esa Palabra de Dios, que es la única que puede salvar.

Pero hoy el Mundo rechaza la Palabra de Dios, no la comprende, no concibe que por mérito de esas Bienaventuranzas se pueda alcanzar la felicidad.

Por eso el Mundo corre tras de la riquezas, despreciando la pobreza; y huye del hambre, buscando los placeres de una buena mesa; y rechaza el sufrimiento buscando el bienestar mundano, y no concibe que pueda amarse el que les odien y maldigan por el nombre de Dios. Y por eso se rien de esas Bienaventuranzas despreciándolas. Y todo porque no tienen fe en Dios y, al no creer en él, no pueden poner su confianza en Él.

¡Qué bien aprendieron ésta doctrina los apóstoles, cuando Pedro responde a Jesús que le manda echar las redes: Señor toda la noche hemos estado bregando y no hemos cogido nada. Más en tu nombre echaré la red. Y en premio de aquella confianza en Jesús vino aquella pesca milagrosa.

Por eso en este día, al escuchar estas lecturas bíblicas, procurado grabarlas bien en vuestro corazón y hacéd de esas Bienaventuranzas la norma de vuestra vida.

Bienaventurados los pobres porque vuestro es el Reino de Dios. Dichosos los que tenéis hambre, porque quedaréis saciados. Dichosos los que lloráis porque reiréis. Dichosos cuando os odien por mi nombre porque vuestra recompensa será grande en el cielo.

No nos arredren ni la pobreza, ni el dolor, ni el hambre, ni el ser maldicidos por el nombre de Dios, porque el poner toda nuestra confianza en Dios, todo esto se convertirá en gozo, pero no gozo eterno y perdurable.

Es verdad que esto de sufrir se nos hace duro, pero miremos a Cristo en la Cruz y al ver como Él va el primero, nos animaremos a seguirle.

Digámonse con todo nuestro corazón: «Señor en Ti me apoyo, no sea yo confundido. Dame seguir tus huellas, tus bienaventuranzas, y por ellas podremos llegar seguros hasta Ti».

VEGAS

Madrid (Logos).— Por decretos de la Secretaría General del Movimiento que hoy se inserta en el "Boletín Oficial del Estado", se concede la Gran Cruz de la Orden de Cisneros a don Alberto Jarabo Payá, don Enrique Jiménez Asenjo, don Juan Sierra y Gil de la Cuesta, don Luis Suárez Fernández y don Martín Palomino Mejías.

— 0 —

N. de la R.— Entre los galardonados con la preciada distinción, figura nuestro paisano don Juan Sierra, al que expresamos nuestra cordial enhorabuena.

**Concierto de la Sociedad Filarmónica el martes próximo**

Como ya se ha dicho días pasados en estas mismas columnas la Sociedad Filarmónica recibirá el martes próximo al Cuarteto de Cuerda «Akademica», de Bucarest, conjunto de cámara integrado por jóvenes artistas, discípulos los más sobresalientes de las clases superiores de aquel Conservatorio rumano.

La actividad del Cuarteto «Akademica» ha sido intensa desde su primera actuación en el año 1968, en la sala de actos del mismo Conservatorio, donde el éxito fue triunfal y la crítica firmó unánimemente que era una sorpresa y magnífica realidad contar con un Cuarteto como el «Akademica» cuyos jóvenes componentes tocaban con una madurez inexplicable. Sus conciertos en Rumanía, en la mayoría de las naciones de la Europa Occidental, por todos los Estados del otro lado del telón de acero, por Asia y Canadá, sus programas de radio y

televisión y la grabación de sus discos en los que se puede escuchar con toda la fidelidad la música de cámara beethoveniana, dicen de por sí la alta calidad de este grupo sonoro formado por Mariana Sirbu - Dancila, primer violín; Angela Cravila-Dieterle, violín segundo; Constantin Zanidache, viola, y Mihai Dancila, violoncelo.

El concierto comenzará a las 7,45 de la tarde en el salón de actos de la Casa de Cultura. Las nuevas altas de socios podrán ser suscritas media hora antes de su comienzo.

**Boletín «de Cáritas»**

Donativos de la semana, 34.050 pesetas.  
Para el caso número 57, 6.950 pesetas.

Caso número 58. — Para un matrimonio aún joven, con cinco hijos, pedimos diez mil pesetas, pues el marido se encuentra enfermo y no tiene seguros sociales.

Advertencias. — Los donativos se reciben en Cáritas Diocesana, Martínez del Campo, 7; en Relojería Pérez Cecilia, Espolón, 21; en Radio Popular de Burgos, Avenida del Cid, 8; en Radio Juventud, Alhóndiga, 17; y en todos los Bancos y Cajas de Ahorros establecidos en la capital.

**PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR DON LUIS ROMERO TORDABLE**  
(INDUSTRIAL QUE FUE DE ESTA PLAZA)  
Que falleció en Burgos, el día 19 de Febrero de 1973, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de su Santidad  
D. E. P.  
SU ESPOSA, HIJOS Y DEMAS FAMILIA  
RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará el MARTES DIA 19, a las SIETE Y CUARTO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN LESMES ABAD. Actos de caridad por lo que quedarán muy agradecidos.  
Burgos, 17 de Febrero de 1974

**EL SEÑOR DON DIONISIO FRAILE PLACER**  
Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
Q. E. P. D.  
Sus resignados hijos, Adela, Julio, Encarna, Pablo, Mariano, Julia y Guadalupe; hijos políticos, Secundino Ayala, Teodora Albillos, José Luis Hernando, Elicer Pérez, Epifanio Fraile y Antonio Rio; nietos, biznieto, hermana política, sobrinos, primos y demás familia  
RUEGAN una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán HOY, a las CUATRO Y MEDIA, en la iglesia de SANTO DOMINGO DE GUZMAN, a continuación la conducción del cadáver al cementerio de San José. Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.  
Vivía: Tesorera, 6. 5.º.  
LA FAMILIA NO RECIBE  
Burgos, 17 de Febrero de 1974

**PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR DON CIPRIANO SANTAMARIA GALLO**  
(INDUSTRIAL QUE FUE DE ESTA PLAZA)  
Que falleció el día 18 de Febrero de 1973.  
D. E. P.  
Su apenada esposa, doña Isidra Rioja; hijos, don Vicente (Industrial), doña Teresa y don Cipriano (funcionario de ICONA); hijos políticos, doña María Angeles Arnáiz, don Luis Arias (habilitado de ICONA) y doña Felisa Gil; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia.  
RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana lunes, día 18, a la una del mediodía, en la iglesia parroquial de San Gil Abad.  
Acto de caridad por el que les anticipan las más expresivas gracias.  
Burgos, 17 de Febrero de 1974.

**VENTA ESPECIAL VAJILLAS**  
140 MODELOS DE VAJILLAS A PRECIOS EXCEPCIONALES  
VAJILLA DE PORCELANA  
56 PIEZAS ... .. 3.240 Ptas.  
**Campo**  
GRANDES ALMACENES

**PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR DON ORENCIO CEREZO AZUARA**  
(INDUSTRIAL)  
Que falleció en Grijalba (Burgos), el día 17 de Febrero de 1973.  
(Q. E. P. D.)  
Su esposa, doña Guadalupe Preciado Pérez; hijos, Jesús, José Teodoro Manuel, Aurelio, María y Valentina Cerezo Preciado; hijos políticos, Feliciano Padellano, Epifania Torres, Asunción Ruiz y Natividad Iturriaga; hermano, hermanos políticos, nietos y demás familia.  
RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana lunes, día 18, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel de Grijalba.  
Acto de caridad por el que les anticipan las más expresivas gracias  
Grijalba (Burgos), 17 de Febrero de 1974.

**LA SEÑORA DOÑA MARIA SACRAMENTO RUEDA BARRIOCANAL**  
(Vda. de Cuesta)  
Que falleció el día 14 de Diciembre de 1973.  
D. E. P.  
LA FAMILIA agradecerá la asistencia a dichos actos.  
Burgos, 17 de Febrero de 1974

## INFORMACION OFICIAL

### POLICIA MUNICIPAL

**HALLAZGOS.** — En la Policía municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios se encuentran depositados los siguientes objetos:

Dos monederos y un billete con dinero, tres bolsos, una bolsa con calcetines, un abrigo de niño, tres paraguas, tres pares de guantes, dos relojes, una esclava, una sortija, una alianza, dos collares y una flauta.

Durante la pasada quincena del Carmen Collantes.

han sido entregados, un bolso de señora, una pulsera, dos pares de gafas, un par de guantes y un paraguas, entregados por don Bernardo Martínez, doña María de las Mercedes Ayala, doña Aurora Gutiérrez, doña Eusebia Santamaría y Oficina de Autobuses Municipales, a los que acreditaron ser sus propietarios doña Julia Valpuega, doña Rosario Velasco, don Moisés Barriuso, don Francisco de Borja, don Raimundo Ortega y doña Ma-

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS.** — María Amaya y Barbarias, César Pereda y Sánchez, María Lourdes Martín y García, Javier Vivar y Bilbao, Abdulla López y Sancho, Gabriel Hernández y Borja, Eva Domínguez y Martínez, Miguel González y Balbás, Marta Goñi y Labat, Eugenio García y Gómez.

**DEFUNCIONES.** — Julio González y Rodríguez, de Santa Cristina (León), 88 años; Valentín Domínguez Isla, de Villalain, 53 años.

**NOMBRAMIENTO.** — El "Boletín Oficial del Estado" publica, en su número del viernes último, una Orden del Ministerio de la Gobernación por la que se nombra a distintos funcionarios de la escala auxiliar de la Jefatura de Tráfico, como consecuencia de oposición.

Entre dichos nombramientos figura el de doña María del Carmen Santaolalla Angulo, que es destinada a la Jefatura provincial de Tráfico de Burgos.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Instituto de Enseñanza Media Femenino.

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 678,1; a la una de la tarde, 678; a las siete de la tarde, 678,5.

**Temperatura ambiente.** — Máxima, 7,0 grados a las 16,15 horas; mínima, 0,8 grados a las 7 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, NW— 11 kilómetros; a la una de la tarde, NW— 11 kilómetros; a las siete de la tarde, NW— 9 kilómetros.

Lluvia, 0,5.  
Humedad, 63.

**CUPON PRO CIEGOS**  
N.º 196, PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER

muebles **evelio**  
VITORIA 36 59 60, 62

**INVESTIGACIONES MINERAS.** — Por la Jefatura del distrito de Minas de Burgos se ha abierto información pública sobre la solicitud presentada por la Sociedad Castaño y Compañía, de Bilbao, para la concesión de permiso de investigación minera de once cuadrículas mineras para mina de cuarzo y caolín, nombrada "Ampliación Nuestra Señora", sita en los términos municipales de Contreras, Carazo y Santo Domingo de Silos.

## ALQUILO ESTUDIO

amueblado lujo. Avenida Reyes Católicos. Informes: TELEFONO 223541

**EL CUPON PRO - CIEGOS.** — En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultó premiado con 1.250 pesetas, el número 196 y premiados con 125 pesetas, todos los números terminados en 96.

## NOVIOS

Vuestro viaje de bodas, será más bonito, más cómodo y más económico con **VIAJES MELIA** ¡Visitenos, le informaremos! Grupo A. — Título 8

**ACCIDENTES DE TRAFICO.** — A las tres y cuarto de la madrugada de ayer, en el kilómetro 283,100 de la carretera Madrid - Irún, término de Briviesca, el automóvil portugués matrícula HI-90-86 (P), conducido por el súbdito de la misma nacionalidad Luis Jorge Marqués, de 52 años, casado, se estrelló contra el autocar de matrícula francesa 710-JQ-19-(F), que conducía Víctor Sagasti García, de 41 años, vecino de San Juan de Luz (Francia). En el choque resultó herido de gravedad el automovilista que fue trasladado a nuestra ciudad ingresando en la clínica de la Cruz Roja. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

—En el término de Gumiel de Hizán, en el kilómetro 167,400 de la carretera Madrid - Irún, el automóvil matrícula BU-42763 que conducía Melecio María Pardo Agundez, de 28 años, chocó por alcance con el camión SS-79877, pilotado por Pablo Martínez Ortiz, de 44 años, de Andoain (Guipúzcoa). En el choque resultó herido de gravedad el ocupante del turismo, Antonio Crespo García, de 20 años, de Aranda de Duero.

—Minutos antes de las diez menos cuarto de la noche de ayer, en la calle de Vitoria, frente a la confluencia con

la de Tesorera, el automóvil matrícula BI 66.927, que conducía Gerardo Carranza Vallejo, de 43 años, con domicilio en la Calle Concepción, núm. 3, fue a estrellarse contra la parte posterior del autocar, matrícula BU - 16.044, que al parecer, se encontraba detenido ante un semáforo. El conductor del automóvil resultó herido de pronóstico menos grave, siendo trasladado a la clínica de la Cruz Roja.

Inspectores de Policía practicaron diligencias.

**PARA VER BIEN PARA OIR BIEN**

**OPTICA INTERNACIONAL**

Guillermo Frühbeck  
Especialidad microlentillas  
Espolón, 30



Del DIARIO DE BURGOS del jueves, 17 de Febrero de 1944

A los 67 años de edad y 49 de vocación religiosa falleció ayer Sor Manuela Lizaur Guisasaola, directora de las escuelas de párvulos del Hospital de San Juan.

- ♦ EL Ayuntamiento, en su sesión de ayer acordó conceder un plazo ampliatorio de tres meses para la terminación del plan de ensanche de la ciudad.
- ♦ LA temperatura máxima de ayer fue de 0,4 y la mínima de seis bajo cero.

## VENTANAS ALUMINIO

Galerías, división oficinas, decoración. Presupuestos Telf. 223528.

## cafetería ISLA

BAUTIZOS - DESPEDIDAS

## SE NECESITAN CALDEREROS SOLDADORES

METALIBERICA, S. A.

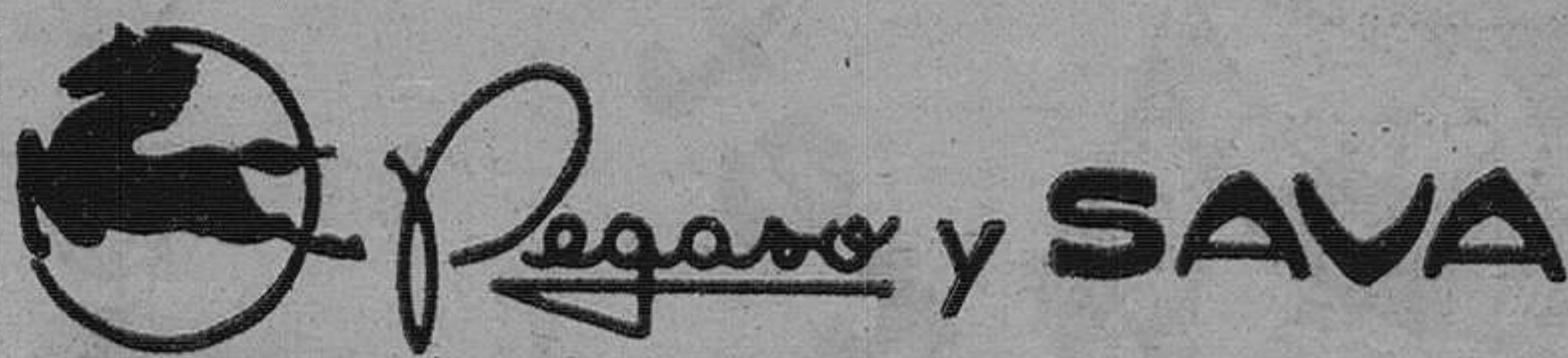
Carretera Logroño, Km. 6. BURGOS.

(R. O. C. 8.611)

## AUTOMOBVA S.A.

Ctra. de Madrid, 10 - Telf. 20 08 43 - BURGOS

## CONCESIONARIO PARA



Le recuerda que mañana tiene Vd. una cita con el episodio.

«SEIS TOROS Y UNO TOREADO»

de la Serie

«LOS CAMIONEROS»

TVE a las 21,30

# EL SUBSECRETARIO DE LA VIVIENDA PRESIDIO AYER EL ENTIERRO DE DON VALENTIN DOMINGUEZ ISLA

También asistieron al duelo altos mandos de Prensa del Movimiento y autoridades burgalesas

En la tarde de ayer tuvieron lugar las honras fúnebres y entierro de nuestro querido amigo y compañero, don Valentín Domínguez Isla, director de «La Voz de España», de San Sebastián, que falleció el viernes último a consecuencia de una penosa enfermedad.

A las cinco de la tarde, en la parroquia de La Sagrada Familia, se celebraron las honras fúnebres, concelebrando la misa de «corpore presente» el canónigo arcediano de la Catedral, don Damián Peña Rámila, que fue asesor religioso de «La Voz de Castilla» en tiempos en que el finado trabajó como redactor de citado periódico local; párroco de La Sagrada Familia don Teodoro Uzquiza; párroco de Villalain —pueblo natal del fallecido periodista— don Pedro Martínez; asesor religioso de «La Voz de España» y «Unidad», de San Sebastián, don José María Gorria y el párroco de Villaur de Herreros don Jesús Sáinz Terrones.

Además de la presidencia familiar, integrada por la esposa doña Josefina Cuesta; hijos, madre, madre política, hermanos, hermanos políticos y otros deudos, entre ellos don Julián Isla, secretario político del presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, quien acompañaba el secretario particular: señor Fernández Sobrón, asistieron al piadoso acto el subsecretario del Ministerio de la Vivienda y ex alcalde de Burgos, don Fernando Dancausa; delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento don Antonio Castro Villacañas con el director técnico señor Gama y otros altos cargos de la misma delegación; subdirector de Relaciones y Cooperación informativa del Ministerio de Información y Turismo, señor Camacho que ostentaba la representación del ministro y del director general de Coordinación Informativa, con el jefe del Gabinete técnico de la citada

**El ex-ministro de Comercio estuvo ayer en nuestra ciudad**

A última hora de la noche de ayer, estuvo en nuestra ciudad el ex-ministro de Comercio, Sr. Fontana Codina. Pernoctó en nuestra ciudad y a primera hora de la mañana de hoy emprendió de nuevo el viaje a la capital de España.

Dirección señor Vasallo; gobernador civil de la provincia y jefe provincial del Movimiento, señor Gay; presidente de la Diputación, señor Carazo; presidente de la Asociación de Prensa de Burgos y director de DIARIO DE BURGOS, señor Sáez Alvarado; delegado provincial de Información y Turismo, señor López Fernández; presidente del Sindicato provincial de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, señor González Cebrían; director de «La Voz de Castilla», señor Cano Vera y director de «Hoja del Lunes», señor Ruiz Valderrama, periódicos, estos dos últimos a cuyas Redacciones perteneció el finado; director de «Radio Juventud», señor Ocio; y el subdirector de «La Voz de España», de San Sebastián, señor Banús al frente de una comisión en la que también figuraba el administrador general.

También estaban presentes otros muchos compañeros de profesión del finado, de nuestra ciudad y de otras poblaciones en las que desarrolló su actividad; Ayuntamiento de Villalain; diputados varios, entre ellos el del partido de Villarcayo; escritores y diversas figuras de la política, de Movimiento y de Sindicatos

Tras el responsorio final y con el rezo de las últimas oraciones fúnebres, se hizo la despedida del duelo ante la iglesia parroquial y el féretro fue conducido al cementerio de San José, acompañando al coche fúnebre una larga caravana motorizada. Entre las numerosas coronas ofrendadas a la memoria del finado, don Valentín Domínguez Isla, destacaban, además de la familiar, las del ministro secretario general del Movimiento; delegado nacional de Prensa del Movimiento; gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Burgos; Asociación de la Prensa de Burgos y los periódicos «La Voz de Castilla», «La Voz de España», «Hiero», «La Prensa», «Solidaridad Nacional» y una corona dedicada por el procurador en Cortes, don Eduardo Tarragona, amigo íntimo del extinto.

Ya en el cementerio de San José, y una vez que el capellán rezó las preces litúrgicas del rito funerario en la capilla, el féretro fue conducido al lugar del enterramiento donde se efectuó la inhumación del cadáver. Los sacerdotes presentes rezaron los últimos responsos por el eterno descanso del alma del finado. Por último autoridades nacionales y provinciales reiteraron su condolencia a la viuda y demás deudos de nuestro compañero desaparecido.

# TRES HERIDOS EN UN INCENDIO

Se registró por un escape del gas

A las cinco menos cuarto de la tarde de ayer, en el primer piso de la casa número 1, de la calle de San Lesmes, en el «Hostal Avenida», se produjo un incendio a consecuencia de un escape de gas procedente de una bombona destinada a calentar el agua de los cuartos de baño. El fuego afectó a los aseos, rompiendo los cristales de las ventanas y causando daños de consideración en el inmueble, tanto por la explosión como por las llamas que prendieron en la bombona, siendo sofocado el incendio por los bomberos.

El fuego y la explosión causó heridas de pronóstico grave a la esposa del dueño del establecimiento hotelero, doña Jobita Pinedo Moraza, de 43 años y a un primo de ésta Aurelio Fernández Pinedo, de 23 años y

de carácter leve a la madre del anterior, María Pinedo Fernández, de 45 años. Los heridos fueron trasladados a la clínica de la Cruz Roja.

Inspectores del Cuerpo general de Policía practicaron diligencias.

## ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL

En la noche de ayer, en la carretera de Logroño, frente a la «Central Lechera», el automóvil matrícula BU 7189-A que conducía José Manuel Cano Arlanzón, con domicilio en Gamonal, atropelló a Porfirio Díez Rodríguez, de 72 años, de Royuela de Ríofranco y con domicilio accidental en nuestra ciudad, Travesía de Capiscol, 2, quien resultó herido de gravedad, siendo trasladado a la Cruz Roja, donde quedó internado. La Policía Municipal practicó diligencias.

# NUEVO COTO DE PESCA EN EL RIO ODRA

Hay solicitados otros tres

Importantes acuerdos de la Sociedad de Burgos en materia de caza y pesca

Bajo la presidencia de su titular, don José Carazo Calleja, celebró sesión ordinaria la Junta directiva de la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Burgos.

Entre los acuerdos adoptados, merece destacar como noticia importante para todos los asociados, el hecho concreto de que en la presente temporada no serían elevadas ni las cuotas para los asociados ni tampoco el precio de los correspondientes permisos de pesca para los cotos.

Se trató también de nuevos cotos de pesca, habiéndose concedido a la Sociedad uno en el río Odra y halfándose pendientes de la resolución de Madrid de la Jefatura Nacional del I. C. O. N. A., con respecto a otros tres nuevos cotos.

Se fijó también la fecha

del campeonato de pesca de la Sociedad, que tendrá lugar el día 1.º de Mayo en aguas del río Arlanza o Pedrosos. Asimismo se hizo la designación del equipo representante de la Sociedad en el campeonato provincial de Pesca, que se celebrará el día 7 de Abril en el coto de Ibeas de Juarros.

Se acordó celebrar el primer sorteo de permisos de pesca de trucha para el día de la apertura, el jueves día 28.

Se habló de la continuación de las gestiones para ampliar el parque provincial de caza y se trataron varios temas relacionados con la caza menor y mayor.

Por último se acordó iniciar las gestiones para comenzar un ciclo de conferencias a cargo de varias personalidades, relacionadas con nuestros deportes.

cafetería ISLA  
BODAS BANQUETES

# OTRO MILLON

## de pesetas en premios para USTED!

Retire sus BOLETOS

# CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO



**CAMPAÑA BLANCA**  
**Simeón**  
ULTIMA SEMANA  
NUEVOS ARTICULOS







# crónica política semanal

## Amplio caudal de esperanza ante el comienzo de la andadura del nuevo Gobierno.- Los comentarios de la clase política.- Hacia unas Cortes y un Consejo nacional más auténticos

Madrid (Crónica política de la agencia Logos, por F.L. de Pablo).

Obliga mucho al Gobierno el éxito y la audiencia que ha tenido el discurso de su presidente ante las Cortes. Puede decirse que tanto la Prensa nacional, como la internacional, se han volcado. Nunca, aparte de las sesiones solemnes presididas por Franco, habían resonado tanto en el país los aplausos de la Cámara. Hasta los más reticentes, que habían hecho ostensible muestra de actitud pasiva al comenzar a hablar el presidente Arias, se vieron ganados después por el talante y el realismo práctico con que se abordaban en el discurso los problemas políticos del cambio que aquejan a nuestra sociedad.

Son numerosos los temas que han abierto el debate en las instituciones, por lo menos en las Cortes. En primer lugar a los procuradores, como se deduce de la encuesta en vivo que realizamos el mismo día del Pleno y han corroborado los comentarios que hemos oído esta semana en los pasillos de la Cámara, les agradó la confesión de partida de que el Gobierno «no es depositario de la garantía del acierto que solamente puede lograrse, gracias a un amplio concurso de opiniones».

Esa renuncia a la exclusiva del patriotismo recibió el aplauso de los procuradores, como queriendo dar a entender al presidente que no le faltarán las asistencias que pide. Pero esta colaboración, como la participación en la política que el presidente ofreció al pueblo, habrá de ser «reflexiva, articulada, operativa y crítica». Con respeto a los principios, pero buscando de adaptar su traducción —como subrayó el Sr. Arias— a las «demandas de esta sociedad cambiante». Pocos Gobiernos comenzaron su andadura con el amplio caudal de esperanza que ha despertado el Sr. Arias Navarro y su equipo. Como dijo el presidente de las Cortes, «que la acción iguale el pensamiento».

### LO QUE COMENTA LA CLASE POLITICA

Pero vale la pena destacar los aspectos del discurso más comentados por la clase política. Por ejemplo, los consejeros nacionales esperan que el presidente pueda obtener del jefe nacional del Movimiento, el permiso para «abrir las puertas del Consejo nacional», para que éste pueda así cumplir mejor con su misión de «promoción de la vida política». En fecha próxima debe constituirse la comisión mixta Gobierno-Consejo, tras su reciente recomposición. En las próximas semanas, se reunirá la Comisión Permanente para establecer un plan de trabajo, que, a ser posible, debía tener para «sin tardanza», sugerir el Consejo las líneas de un proyecto de Estatuto de Asociaciones para la «concurrencia de criterios en la vida política nacional». Tanto el Gobierno como el Consejo tienen que responder, con imaginación, al reto de la innovación. Con respeto al pasado, pero también con lealtad al futuro, para asegurar que «el Consejo nacional en torno a la Monarquía se exprese en forma de participación». Pero todo ello marcándose, como ha hecho el presidente en otros aspectos, plazos para la acción.

El presidente del Gobierno ha reivindicado para sí toda la grandeza y servidumbre del Poder que constitucionalmente le corresponde, al tiempo que ha pedido a los españoles que cada uno asuma su «cuota de responsabilidad comunitaria». No cabe ya dejar el presente y el futuro político al amparo del fundador del sistema. Con especial énfasis, el presidente requirió a las instituciones representativas para que faciliten a esa sociedad «mayoritariamente sana, culta y desarrollada», el deber de «comparecer activamente en los cauces de participación».

### INCOMPATIBILIDADES

Los procuradores aplaudieron estrepitosamente la respuesta afirmativa a su vieja solicitud de incompatibilidades para «incrementar —como dijo el Sr. Arias— la representatividad en todas las instituciones y dar cabida al pluralismo real de nuestra sociedad». Muchos de los que aplaudían habrán de optar entre su vinculación a la Cámara o a la Administración. Ese proyecto de incompatibilidades «que se elaborará» antes del 30 de Junio próximo, sería discutido en las Cortes en el primer trimestre de 1975, con objeto de que pudiera aplicarse en el verano del año próximo, meses antes de las elecciones generales legislativas.

Para entonces debieran ya —dicen los procuradores— estar en marcha las asociaciones y dictaminada la nueva Ley de Régimen local, que entrará en las Cortes el 31 de Mayo. De este modo, la undécima legislatura estrenaría unas Cortes y un Consejo nacional —porque el tema de las incompatibilidades debiera referirse a las dos Cámaras— más auténticos.

Ya se dice que el proyecto de las incompatibilidades debiera

dictaminarse por una Comisión especial, puesto que al responder al cumplimiento de un mandato legislativo contenido en el actual reglamento de las Cortes, que también fue elaborado por una Comisión especial, no tendría sentido que lo dictaminara la Comisión de Presidencia. Hay ya alguna inquietud entre los procuradores por sí del mismo modo que se establecen incompatibilidades entre el cargo parlamentario y los de libre designación de la Administración, se establece incompatibilidad con otros cargos económicos, por lo menos, en empresas públicas. Otro aspecto controvertido es cómo se abordará el tema des que impidan ser elegido procurador.

de la inelegibilidad, es decir, la tipificación de las incapacida-

### MEDITADA REFORMA ADMINISTRATIVA

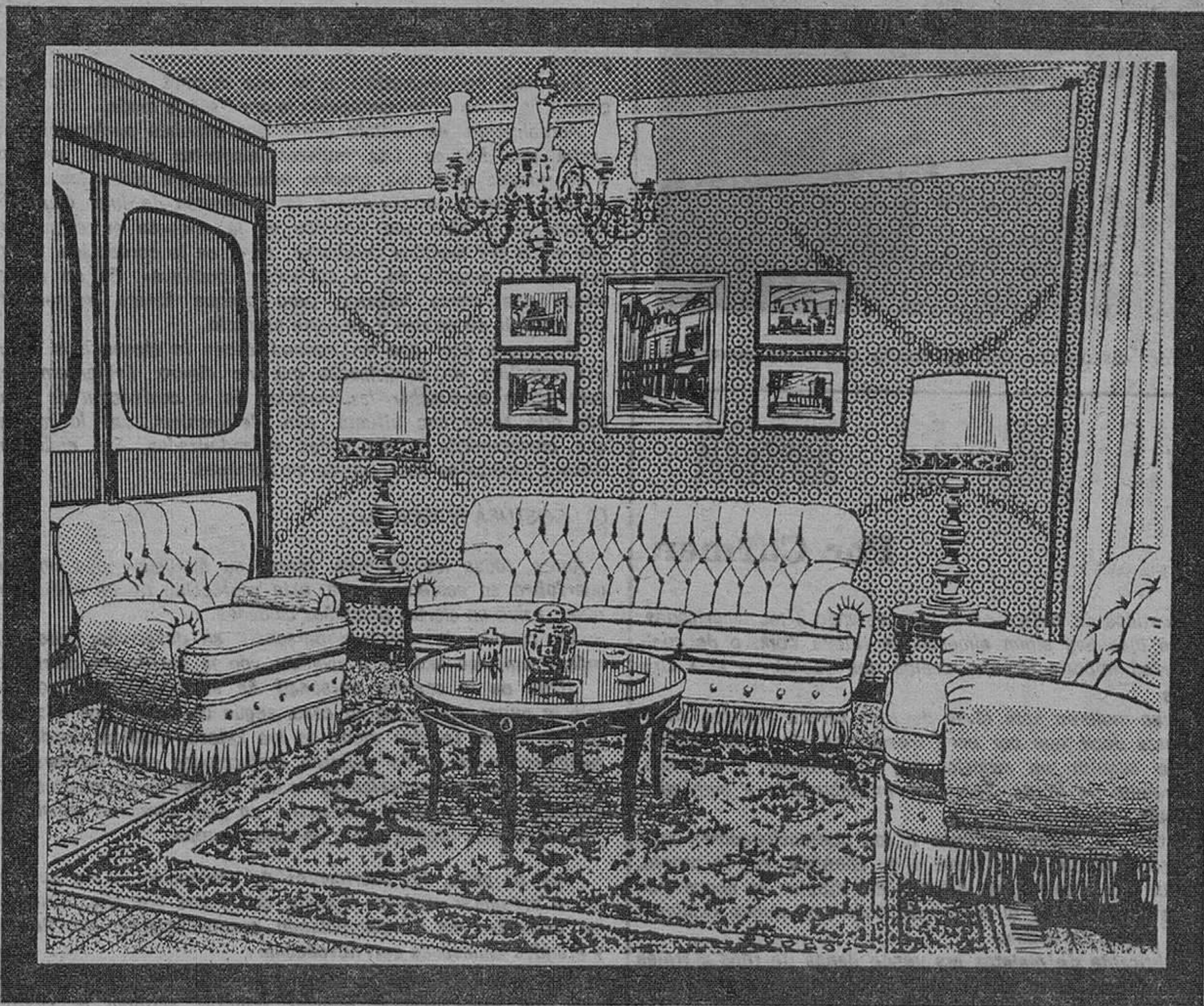
Más plazo parece concederse el Gobierno para abordar una «sana y meditada reforma administrativa», para que «el político no interfiera a la Administración, ni el burócrata a la política». Los más fuertes aplausos de la Cámara fueron para la firmeza, tanto en la defensa del orden que fundamenta la convivencia, como en la continuidad de la política de «mutua independencia, sana cooperación y respeto mutuo entre la Iglesia y el Estado». Y sobre todo a la afirmación de que «don Juan Carlos está sobradamente capacitado para ejercer la Magistratura soberana que habrá de desempeñar».

### LO QUE NO SE ENTENDIO

Con la lealtad que se nos ha pedido a la Prensa, y quizá porque conviene que sea aclarado por quien corresponda, tene-

mos que decir que no todos los procuradores, a juzgar por algunos comentarios, entendieron la afirmación de realismo histórico que significó la alusión del presidente a que, al principio básico de legitimidad política que el 18 de Julio da a la Monarquía reinstaurada —sin que esto pueda ser «interpretado ni debatido», se «yuxtapone, enriqueciéndola aún más— la venturosa circunstancia de que en el Príncipe don Juan Carlos recaerá también la titularidad de la legitimidad histórica», porque no puede desconocerse, ni desvalorarse, la pertenencia de don Juan Carlos, en línea directa, a la dinastía que ha venido encarnando la Monarquía española.

Algunos de los agudos constitucionalistas que en nuestras Cortes hay, tampoco han entendido la afirmación que el presidente dirigió a la Cámara, cuando dijo que las Cortes son, con la «Jefatura del Estado, cotitulares de la soberanía nacional». Quizá no haya ninguna Ley fundamental donde amparar ese «requlebro» que, suponemos, no tiene más intención que la de potenciar la representatividad y protagonismo que se le otorga en todo el discurso al pueblo español. Por otra parte, dice nuestro principio VII que «El pueblo español... constituye el Estado Nacional» y el Apartado II, del artículo primero de la Ley Orgánica del Estado, afirma que «al Estado incumbe el ejercicio de la soberanía a través de los órganos adecuados a los fines que ha de cumplir». En todo caso, y cara al futuro, es un buen tema para los expertos en Derecho constitucional. Pero éste no es el momento de debatir la Constitución, sino de cumplirla. Obtener de ella todo cuanto pueda beneficiar a la comunidad.

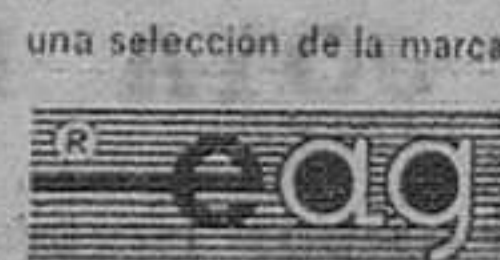


## Muebles para "vivir" el hogar...

...muebles para sentir que todo en la casa responde a su gusto personal, a su modo de ser... Muebles de calidad con notables ventajas económicas.

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

MUEBLES  
**evelio**



PRIMERA FIRMA DEL MUEBLE  
Vitoria, 53, 56, 58, 60 y 62-BURGOS

MECANICA GENERAL

CHAPA Y PINTURA

ESTACION DE SERVICIO

LAVADO ♦ ENGRASE RUEDAS

**JOSECHU**

(José González Benito)

Automóviles - Camiones

Enrique III, letra C (Camino Sanz Sadorní s/n.)  
Barrio San Pedro de la Fuente. — BURGOS

# la hora de la MUJER

## MODELO DE BLUSA



Blusa de «Escorpión» con un bonito dibujo de caracoles.

## COSAS DE LA MODA

Por Carmen

Los vestidos de tarjeta están conquistando a los americanos. Todos los días hay algún almacén de Nueva York, o de cualquier ciudad importante, que dedica una sección a este tipo de ventas.

Para las mujeres esta clase de ropa ofrece grandes atractivos. Baste decir que por unas trescientas cincuenta pesetas se puede adquirir un modelo muy favorecedor y, además, con un ramito de flores. Todo ello incombustible e inatacable por el agua.

Este tipo de trajes preocupa a los confeccionadores, que temen perder en un plazo breve a su clientela. Por lo pronto, en el gran hotel Phoenix, de Arizona, los clientes se encuentran todas las mañanas en el cuarto de baño una nueva camiseta de papel, regalo de la casa.

Un fabricante de maletas las vende llenas de ropa y trajes de papel. Acompaña el todo con esta nota: «Cuando me hayais vaciado rellenadme con los «souvenirs» de viaje».

De la minifalda femenina se ha dicho todo o casi todo. Porque lo último que se ha escrito no podíamos ni sospecharlo. Y quien lo ha dicho no ha sido un indocumentado sino Georges Riddout, que según quien nos proporciona la noticia, es un agente de cambio conocido en Francia y en América.

Pues bien, el señor Riddout sostiene que las oscilaciones de la Bolsa se encuentran en íntima relación con las faldas femeninas.

Cuando las taldas bajan, la Bolsa sube. Y a la inversa. Segun el mismo caballero, si las señoras suben las taldas, los hombres dejan de pensar en la guerra e invierten su dinero con generosidad.

El número de muchachas que llevan largas melenas que ondean al andar como capas luminosas es cada vez mayor.

En España el comercio de pelucas es próspero, no sólo para consumo nacional sino para la exportación. Las pelucas son perfectas y ofrecen un sinúmero de ventajas. Varían de tono de pelo sin necesidad de utilizar la química. Cambian de peinado sin pasarse horas en la peluquería y pasan de un pelo pobre, macilento, a otro limpio, brillante, hueco.

Las cotizaciones que alcanzan en el mercado son: una trenza oscura, 5.500 pesetas y las rubias valen de 3.500 a 4.000, siempre que no hubieran sido teñidas.

## LA ELEGANCIA, CUESTION DE PERSPICACIA MAS QUE DE DINERO

- ★ El «pret-a-porter» tiene actualmente un papel preponderante en la Economía
- ★ La «costura personal», realizada en casa, rivaliza con la confección corriente
- ★ En los Estados Unidos millones de mujeres confeccionan sus vestidos

La confección de calidad o «pret-à-porter» tiene actualmente un papel muy importante en la economía, está representada en numerosos salones internacionales y, desde que ha sido adoptada por los grandes modistas, ha ganado sus títulos de nobleza.

Es más, ha suplantado a la alta costura como elemento creador y ahora es la confección la que hace la moda.

Actualmente, es posible vestir con absoluta perfección sin gastar una fortuna. Las mujeres elegantes que no quieren o no pueden pagar los precios fabulosos que piden las casas de alta costura, se dirigen a la confección de lujo. Generalmente, el nombre que aparece en la etiqueta es el mismo que el de los modelos originales, pero, en la confección, dicho nombre va seguido de la apelación «boutique». Es en cierta manera una marca inferior, pero aunque barata, representa una garantía de calidad y de corte perfecto.

Se puede decir que en nuestra época la elegancia es más una cuestión de perspicacia que de dinero. Evidentemente, para poder aprovechar las ventajas de la confección de lujo, hay que tener una silueta, sino de maniquí, por lo menos que corresponda a las tallas estandarizadas. Sin embargo, muchas tiendas se encargan de los retoques.

### LA «COSTURA PERSONAL»

Antes, todas las mujeres tenían su modista, cuyo nombre guardaban en secreto. Ahora, esta confección tiende a desaparecer, salvo en ciertas pequeñas ciudades.

En cambio, la «costura personal» se desarrolla cada vez más y empieza incluso a rivalizar con la confección corriente.

¿Qué es la costura personal? Es simplemente la costura que la mujer realiza en su casa, según un patrón que adquiere con el tejido. La idea viene de los Estados Unidos, donde actualmente millones de mujeres confeccionan ellas mismas sus vestidos. Las norteamericanas se han convertido en adeptas convencidas de la costura personal y un gran concurso anual permite a las más hábiles ganar un viaje a Europa.

Por su parte, los fabricantes de confección ya no se limitan a presentar modelos nuevos, dos veces por año, sino que se esfuerzan en ir alimentando constantemente las tiendas y grandes almacenes con novedades.

Sin embargo, como las compras frecuentes pueden desequilibrar los presupuestos, muchas mujeres adoptan la costura personal, que siempre resulta menos onerosa.

El hecho de hacer una misma sus vestidos presenta otra ventaja. La confección está concebida para las mujeres jóvenes y de silueta fina. Cuando una cliente no responde a estos criterios, encuentra ciertas dificultades para vestirse en confección y lo que es peor, es tratada con cierto desdén en los almacenes. ¿Cómo no tener complejos?

La solución es la costura personal. A nadie se le ocurrirá hacer una observación desagradable o mirar con sorpresa a una mujer que adquiere un vestido y elige un patrón para adaptarlo a su talla. Por su parte, ésta no sólo habrá realizado una economía, sino que habrá evitado al mismo tiempo que hieran su amor propio.

### LAS MAQUINAS DE COSER AUTOMATICAS

Estas máquinas están muy perfeccionadas, permiten un trabajo simplificado y con ellas es prácticamente imposible cometer cualquier error.

En efecto, hacen los ojales, cosen los botones, efectúan bordados y costuras elásticas, dobladillos invisibles, costuras triples y otras muchas cosas más.

El último modelo, producido por una casa alemana, es



La «costura personal», que es simplemente la que la mujer realiza en su casa ayudándose de patrones, está llegando a rivalizar ya con la confección corriente. He aquí una falda que puede ser confeccionada fácilmente. — (Foto Efe-Fiel)

la única máquina de coser familiar que está equipada por un dispositivo incorporado de doble arrastre, que permite coser juntos con gran exactitud, todos los tejidos sintéticos o no, extremos o gruesos, sin que se despiece. Posee además un mando electrónico automático que regula la penetración de la aguja a pequeña velocidad. Las manipulaciones del volante están suprimidas por un «stop» automático. Y esta práctica ideal para la costura personal posee aún otros muchos perfeccionamientos.

Por ejemplo, la aguja enhebra automáticamente, la devanadera es magnética y un botón de regulación universal permite evitar cualquier error.

Actualmente, existe una gama de máquinas susceptibles de satisfacer todas las necesidades y de convenir a los presupuestos más simples, baratas pero robustas, que permiten a todas las mujeres hacer la costura personal.

Al confeccionar ellas mismas sus vestidos y los atuendos de sus hijos, las madres de familia llegan a mortizar rápidamente el precio un poco elevado de la máquina de coser.

CHARLOTTE RIX  
(Fiel - Servicios Especiales de EFE - AFP)

La propaganda es el todo.

Diario  Burgos



garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

UN ABRIGO DE PIEL,  
LA JOYA DE SU ROPERO

COMPRE DIRECTAMENTE EN FABRICA

INDUSTRIAS DE LA PIEL, S. A.  
**INDUPIISA**



CONFECCION A MEDIDA PARA SEÑORA Y CABALLERO  
ALTA PELETERIA. — ANTE, NAPA Y NOVAK (Double-face)

FABRICA:  
Calle Real, 22. Capiscol  
Teléfono 220300. BURGOS.



CRONICAS DE MAR A MAR

## LOS OTROS ALCALDES

□ ◆ □ Por Lucio del ALAMO

El gran tema de la semana nacional —un tema político que, esta vez, ha sido también popular a nivel de la calle— es de sobra conocido: el discurso del presidente Arias Navarro ante las Cortes exponiendo los propósitos del nuevo Gobierno. Ya se ha hablado del clamor entusiasta que subrayó el parlamento de don Carlos Arias, puestos a recordar fervores paralelos, habría que irse bastantes años atrás, hasta la defensa de su programa de Obras Públicas de don Federico Silva o al mazazo polémico e histórico de don Fernando Castiella cuando nació el «Libro rojo» de Gibraltar. Algo hay, sin embargo, aparte de la riqueza novedad, en ciertos aspectos, del contenido, en el lenguaje. Don Carlos Arias tiene sesenta y cinco años. Es el suyo, probablemente, el más dilatado calendario vital de la casi media docena de parlamentarios que en el pleno histórico del martes ocuparon la tribuna de oradores. Pues la oratoria más clara, más directa, más realista y profunda —digamos de una vez: la oratoria más joven y actual— fue la suya. Lo que viene a confirmar, de paso, que resulta peligroso identificar el carnet de identidad con el Evangelio. Hubo en el discurso fuego sin énfasis y elocuencia sin retórica. El énfasis, si acaso, lo pusieron las ovaciones que, en alguna ocasión, saltaron en cascada sobre el hemicycle desde la tribuna pública. Por ejemplo: en el anuncio de las incompatibilidades parlamentarias; en el anticipo de la elección de los alcaldes.

Es este un tema —el de la elección de alcaldes y presidentes de la Diputación— que ha tenido un eco casi preferente en la calle y en los comentarios periodísticos y que va a manejarse mucho en los meses que tarde en llegar a las Cortes el nuevo proyecto de Ley —que esta vez será articulada y no de bases— de Administración local. Acaso no resulte ocioso —con vistas a la polémica que va a llegar— recordar, en nuevo acarreo, viejos materiales informativos sobre el tema.

El proyecto de Ley que acaba de ser retirado de las Cortes, se encontró con un proceloso mar parlamentario y acabó encallando. La verdad es que el proyecto empezó su forcejeo en el «Boletín de las Cortes» exactamente el 19 de Enero de 1972. La verdad es que el tiempo vuela. En el preámbulo —en cuya primera página aparecían treinta y seis veces los vocablos «estructuras» y «estructurales»— se hablaba ya de participación y se aseguraba —la copia es textual— que la «aplicación del principio de representatividad tiene en el proyecto de Ley especial manifestación en la figura del alcalde». Luego resultaba que la representatividad se quedaba coja de la pierna izquierda y manca de ambos brazos; pero tampoco es cierto —como se ha dicho ahora— que el ministro de la Gobernación podía nombrar alcalde al portero de su casa. Podía nombrarlo si el portero había sido previamente elegido concejal o si los concejales le incluían en una terna de vecinos relevantes que no fuesen concejales. Luego, bajo el alud de las enmiendas, la ponencia dio una fórmula abierta que ha quedado ya muerta y reseca, sin agua que mueva molino.

Lo que exactamente ha anunciado el presidente Arias Navarro sobre este tema es que «atribuirá a alcaldes y presidentes de Diputación carácter

electivo». Falta concretar el procedimiento. Hay en los antecedentes históricos españoles en la actual legislación comparada fórmulas electorales para muy diversos gustos. Me parece que ha sido el diario «Informaciones» el que ha adelantado su voto por el sufragio directo de todos los vecinos del Municipio. Hay quien estima que será más efectiva la elección del alcalde por los concejales y de entre ellos. Acabo de leer otro procedimiento: un cuerpo electoral de los concejales y un número igual de comisionarios elegidos por los vecinos. Esta fue la fórmula —a escala nacional— que llevó a don Manuel Azaña a la presidencia de la República y cuatro años después a la muerte. Los procedimientos anteriores —la elección directa y la elección por los concejales— estaban previstos en la constitución de la República que, dicho sea de paso, menospreció la vida municipal y no llegó a dictar la ley correspondiente, ni celebró elecciones municipales a nivel nacional.

La legislación comparada ofrece múltiples caminos. Hay el «Sindaco» italiano elegido directamente por todos los elec-

tores y lo mismo ocurre con el «City manager» norteamericano. En cambio, el «burgomaestre» holandés es nombrado por la Corona y el «mayor» inglés tiene carácter hereditario. El «maire» francés nace del acuerdo de los partidos con aprobación del prefecto. En Rusia la cosa es más sencilla: en vez de alcalde hay un Comité municipal, nombrado por el soviét correspondiente.

Tengo la sospecha de que la fórmula española se acercará a la elección libre del alcalde por los concejales y de entre ellos, previo reforzamiento de la representatividad de los ediles. Pero no hay que descartar del todo la elección por la masa de vecinos con bandas de música y desfiles de «majorettes». Al fin y al cabo, con ese procedimiento Kissinger ha puesto limpiamente a Europa y sus petróleo debajo de la mesa.

Personalmente me gustaría retirarme pronto a mi pueblo y que allí me eligieran alcalde entre el párroco, el boticario y el médico de la localidad que eran, en mi lejana infancia, «las fuerzas vivas». Pero he dado tantas vueltas el Mundo que aquellas «fuerzas vivas» están más bien desfallecientes.

PULSO ECONOMICO

## EL OCIO ¿SE ALEJA?

■ ■ Por Luis Ignacio PARADA

En la situación actual de incertidumbre ante el futuro, pudiera resultar anacrónico hablar de «Sociedad de ocio» cuando los problemas energéticos, de materias primas y de inflación en todo el Mundo están planteando problemas en las situaciones laborales, en los niveles de remuneración y en el empleo de tiempo vital. Por otra parte quizás aún en nuestro país, abrumados por el priurtempo, los embotellamientos de tráfico y otras actividades consumidoras de un tiempo precioso, parece absurdo hablar del ocio, del empleo de tiempo libre y de sus problemas.

Pero la tendencia es irreversible y muchos países están ya seriamente preocupados en planificar el ocio y dar una salida a las futuras disponibilidades de tiempo libre. Los riesgos de una futura mala utilización del ocio son innumerables: violencia, sexo drogas, hihilismo, guerras, etc., se hace necesario, resulta inevitable, atajar las posibles consecuencias de un mal empleo del tiempo libre. Por ello no resulta inútil hacer algunas reflexiones sobre el tema.

LA JORNADA LABORAL SE ACORTA

En 1980 sólo poco más de dos millones de personas en España estarán ocupadas en el sector agrario, menos de seis millones trabajarán en la industria y algo menos de siete en los servicios. La jornada diaria y la semana laboral será probablemente de sólo cinco días. De las 8,760 horas al año, un hombre en plena edad productiva trabajará tan solo 1,380, dormirá unas 2,920 y tendrá casi 5,500 horas para el resto de sus actividades. Descontando de estas 5,500 el tiempo que habrá dedicar al aseo, transporte, alimentación etc., cada español dentro

de poco más de seis años dispondrá de más de dos mil horas de ocio al año, la trascendencia sociopolítica y económica de estas cifras planteará sin duda importantes cambios en las pautas de conducta.

A pesar de la revisión que merece la materializada concepción vital del «consumismo» por muchos que sean los cambios que van a producirse en la evolución socioeconómica del Mundo ante los recientes problemas monetarios, energéticos y hasta políticos, no cabe duda que el tiempo libre, cara al futuro, actuará como un estímulo de la demanda. Al ser trabajo más breve y menos agotador, el tiempo libre no necesita ser dedicado de un modo exclusivo a la recuperación física. Cobrarán importancia las funciones de entretenimiento y diversión. «Así es —escribe Zhan—, como el tiempo libre se convierte en objeto de la economía, en importante cuestión de la oferta y la demanda».

EL TIEMPO LIBRE FACTOR ECONOMICO

Según Aristóteles —el punto de vista más tradicional y clásico acerca del «ocio»— la contemplación es la suma activi-

dad según Pieper, en cambio el ocio es uno de los fundamentos de la cultura Occidental. La diferencia es importante. Del ocio como fin supremo, se pasa al ocio como medio de lograr el equilibrio físico y psíquico.

Resulta, sin embargo, incómodo hablar de tiempo libre y de ocio en España, cuando según el Informe FOESSA se trabaja una media de 56 horas semanales reales, mientras que en los países más avanzados están trabajando entre 38 y 44 horas. La sociedad de ocio española, parece, pues, más que otra cosa, una lejana aspiración.

Sin embargo, no será inútil ir pensando ya en los aspectos económicos, en las vertientes sociales y en las implicaciones políticas que un progresivo incremento del tiempo libre ha de provocar en la sociedad. La segunda residencia, los videocassettes, las «Industrias de la distracción», la televisión en color, la cultura de masas, los «safaris», el turismo interior y exterior y tantas otras actividades para el ocio van a constituir en los próximos años un reto político y socioeconómico que conviene prever, orientar y encauzar.

### VENTA ESPECIAL VAJILLAS

140 MODELOS DE VAJILLAS A PRECIOS EXCEPCIONALES

VAJILLA CHINA ROYAL

56 PIEZAS ... .. 2.124 Ptas.

**Campo**  
GRANDES ALMACENES

## TENER UN COCHE HOY, NO SUPONE MAS GASTO FISCAL QUE EL AÑO PASADO

- EL Decreto del Ministerio de Hacienda de 21-12-73 NO HA SIDO DEBIDAMENTE INTERPRETADO por ciertos sectores de la población.
- La estimación del gasto correspondiente al automóvil, a efectos de la valoración de la Base por Signos Externos en el Impuesto s/ la Renta de 1.000, 2.000 y 3.000 Ptas. para los turismos de hasta 7 HP., 9 HP. y más de 9 HP., NO QUIERE DECIR EN MODO ALGUNO QUE DEBAN INGRESARSE ESTAS CANTIDADES, pues son índices meramente evaluatorios.
- Precisamente, el tratamiento fiscal del automóvil en la nueva Disposición, mejora sensiblemente la anterior, en favor del contribuyente.

Información facilitada por el

GRUPO SINDICAL DE VENEDORES DE AUTOMOVILES

(Visado por la Delegación de Hacienda)

### VENDO VIVIENDA LUJO

Calefacción central Fuel-oil. Siete habitaciones.

Dos aseos serigrafía. Sol y luces formidables.

Portal lujo. Gastos comunidad económicos.

Grandes facilidades.

Informes esta Administración.

### CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE EN EL MUNDO

Las estructuras «pensantes» de la Humanidad, reflexionaron el año pasado sobre la contaminación. La población es el tema para reflexionar durante este año

Es muy probable que nos vuelvan a decir que la culpa del hambre la tiene: —El irresponsable desarrollo demográfico —La superpoblación en áreas industrialmente subdesarrolladas. —La indolencia...

Es muy probable que oigan que el hambre se resolverá limitando el incremento de población. Ya el Pana, en el auditorio más solemne ante el auditorio con más resonancia mundial dijo hace unos años que el problema no se resolverá nunca limitando comensales a la mesa, sino extendiendo la mesa y poniendo sobre la misma, los alimentos disponibles.

EL PROBLEMA ES DE DISTRIBUCION

La calle es de todos. Por lo mismo: sé respetuoso en ella. Es la forma de respetar a todos.

# Setenta y tres entidades con derecho a sufragio para elección de nuevos diputados provinciales

El «Boletín Oficial de la provincia» publica una circular del Gobierno Civil reconociendo el derecho de sufragio, a efectos de las próximas elecciones a diputados provinciales, en cuanto al tercio correspondiente a entidades económicas, culturales y profesionales, a las siguientes:

Cámara Oficial de Comercio e Industria de Burgos.  
Cámara Oficial Sindical Agraria de Burgos.  
Colegio Provincial de Veterinarios.  
Servicio Español del Magisterio.

Delegación Provincial de Educación de F.E.T. y de las J.O. N.O.  
Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y Ciencias del Distrito Universitario de Valladolid.

Delegación Provincial del Servicio Español del Profesorado de Enseñanza Media (S.E.P.E.M.).  
Escuela de Arte de Burgos, dependiente de la Delegación Provincial de Sindicatos.

Escuela de Formación Profesional de Burgos, dependiente de la Delegación Provincial de Sindicatos.  
Escuela de Formación Profesional de Aranda de Duero, dependiente de la Delegación Provincial de Sindicatos.

Escuela de Formación Profesional de Miranda de Ebro, dependiente de la Delegación Provincial de Sindicatos.  
Obra de «Educación y Descanso» de la Delegación Provincial de Sindicatos de Burgos.  
Asociación de la Prensa de

Burgos.  
Colegio Oficial de Médicos.  
Colegio Oficial de Abogados.  
Colegio Oficial de Corredores de Comercio.

Círculo de la Unión.  
Salón de Recreo.  
Instituto de Enseñanza Laboral de Miranda de Ebro.  
Escuela de Comercio de Burgos.

Escuela de Trabajo de Burgos.  
Delegación Provincial de Excombatientes.  
Delegación Provincial de Excautivos.

Unión Territorial de Cooperativas del Campo.  
Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Burgos.  
Colegio de Farmacéuticos.

Colegio Oficial de Arquitectos de Burgos.  
Instituto Nacional de Enseñanza Media de Aranda de Duero.  
Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales de Burgos.

Asociación Provincial de Amas de Casa.  
Colegio Oficial de Ingenieros Agrónomos (Valladolid), Delegación de Burgos.  
Asociación del Fomento del Turismo de Burgos.

Hermandad de Marineros Voluntarios de la Cruzada de Burgos.  
Escuela de Maestría Industrial de Burgos (antigua Escuela de Trabajo).  
Orfeón Burgalés.

Agrupación de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes de Burgos.

Círculo Doctrinal «José Antonio», de Burgos.  
Escuela de Ingeniería Técnica de Obras Públicas de Burgos.

Asociación Aula de Cine Amateur de la Cabeza de Castilla.  
Departamento de Seminarios del Movimiento de Burgos (Antiguo Departamento de F.E.T. y de las J.O.N.S.).  
Escuela de Arquitectos Técnicos de Burgos.

Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Burgos.  
Asociación Provincial de Profesores Agregados de Institutos de Enseñanza Media de Burgos.  
Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Burgos.

Cine Club, de Aranda de Duero.  
Clunia, Teatro de Cámara de Aranda de Duero.  
Constructora Benéfica «Nuestra Señora de las Viñas», de Aranda de Duero.

Cooperativa Ganadera San Antón, de Aranda de Duero.  
Academia Universitaria de Derecho, de Burgos.  
Institución «Fernán González», Academia Burgense de Historia y Bellas Artes, Burgos.

Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de Burgos.  
Instituto Histórico Jurídico de la Sociedad Internacional «Francisco Suárez» de Burgos.  
Cooperativa Agrícola de Producción «San Juan Evangelista» de San Juan del Monte.

Colegio Oficial de Gestores Administrativos de Valladolid, Delegación de Burgos.  
Círculo Católico de Obreros de Burgos.  
Instituto Nacional de Enseñanza Media Femenino «Cardenal López de Mendoza» de Burgos.

Instituto Nacional de Enseñanza Media Masculino «Diego Porcelo», de Burgos.  
Hermandad de Excombatientes y Familiares de Caídos de la División Azul de Burgos.  
Orfeón Mirandés «José de Valdivielso».

Asociación Cultural Iberoamericana de Burgos.  
Cine Club «Cristo Rey», de Miranda de Ebro.  
Instituto Técnico Industrial «Cristo Rey», de Miranda de Ebro.

Asociación de Empleadas de Hogar, de Burgos.  
Escuela profesional «Padre Arámburu», de Burgos.  
Constructora Benéfica Patronal de Burgos.

Casino de Miranda, Sociedad Cultural.  
Cámara Oficial de Comercio e Industria de Miranda de Ebro.  
Jefatura Provincial del S.E.M.  
Asociación Enseñanza Primaria.  
Instituto Técnico de Enseñanza Media de Miranda de Ebro.  
Escuela de Turismo de Burgos.

Colegio Oficial de Técnicos Sanitarios.  
Asociación de Amigos del Arlanza.  
Asociación de Familias Numerosas de Burgos.

Se hace constar que aquellas Entidades que no figurasen incluidas en la presente relación podrán acreditar su derecho a ser incluidas dentro del nuevo plazo de nueve días que transcurrirá entre el 20 y 28 de los corrientes, ambos inclusive.

# PRESENTE Y FUTURO DEL CINE INDUSTRIAL

## UNA TECNICA Y UN ARTE AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA

Este impresionante medio de comunicación que es el cine tardó en ocupar el campo de la exhibición industrial. El libro pasó muy pronto de las obras meramente especulativas a las de tecnicismos con grabados elementales. También el radio hizo su aparición en este sentido. El cine tardó más en incorporarse por la dificultad intrínseca que acompaña a obras de difícil captación. Hoy, sin embargo, este género de cine ha conseguido un alto prestigio en algunos países, tal como se vio y puso de manifiesto en el último Congreso de Cine Industrial, celebrado en París, en Noviembre pasado. Los perfeccionamientos de las técnicas de captación en las cámaras y de la colocación de éstas en ángulos inverosímiles han hecho que no haya secretos para el ojo del cineasta operador.

En España estamos asistiendo a un desarrollo espectacular de esta especialidad cinematográfica. El mundo industrial ha dado cuenta de dos cosas fundamentales en la valoración del cine industrial: en primer lugar, el fuerte impacto que produce en todo género de espectadores la aparición en la cinta de una determinada firma; ésta se gana una adquisición psicológica que, a la larga, se traduce en una apreciación del producto. En segundo lugar, es éste forzosamente más requerido en el mercado por esa inevitable relación existente entre lo que ven los ojos y los oídos oyen y la exigencia del consumo. El dicho de nuestros abuelos de que «el buen paño en el arca se vende» no tendría validez hoy, aunque sí en su sociedad de consumo limitado.

Entre las empresas dedicadas a la cinematografía industrial, PROCIESA, de Bilbao, galardonada por el Estado, se ha situado en el envidiable puesto de cabeza por la calidad de sus producciones. Ahora mismo está realizando un impresionante largometraje de la fábrica bilbaína. Pero también Burgos ha sido elegido como teatro de su actividad con lo que nuestra ciudad se sitúa entre las afortunadas de España cuya nueva visión ya rueda por los escenarios españoles. Aún no hace muchas fechas se tuvo la magnífica oportunidad de poder apreciar algo semejante en la producción CONOZCA LA OTRA ASTURIAS que el mundo industrial burgalés valoró en toda su importancia.

A raíz, precisamente, de esa exhibición pudimos recoger algunas opiniones, cuyo testimonio puede resultar interesante el transcribir:

Un asturiano: He salido con orgullo. He visto una Asturias menos conocida, pero más de verdad. Hay en la cinta muchas novedades para todos y es magnífica la lección de la industria asturiana, que desmiente el bulo de que Asturias es un pueblo estancado.

Un promotor de turismo: Creo que la película sirve a la industria, pero también, y mucho, al turismo y al necesario conocimiento de los pueblos. Invita de verdad a ir a conocer esos maravillosos pueblos y parajes de mar y monte, de caza y pesca.

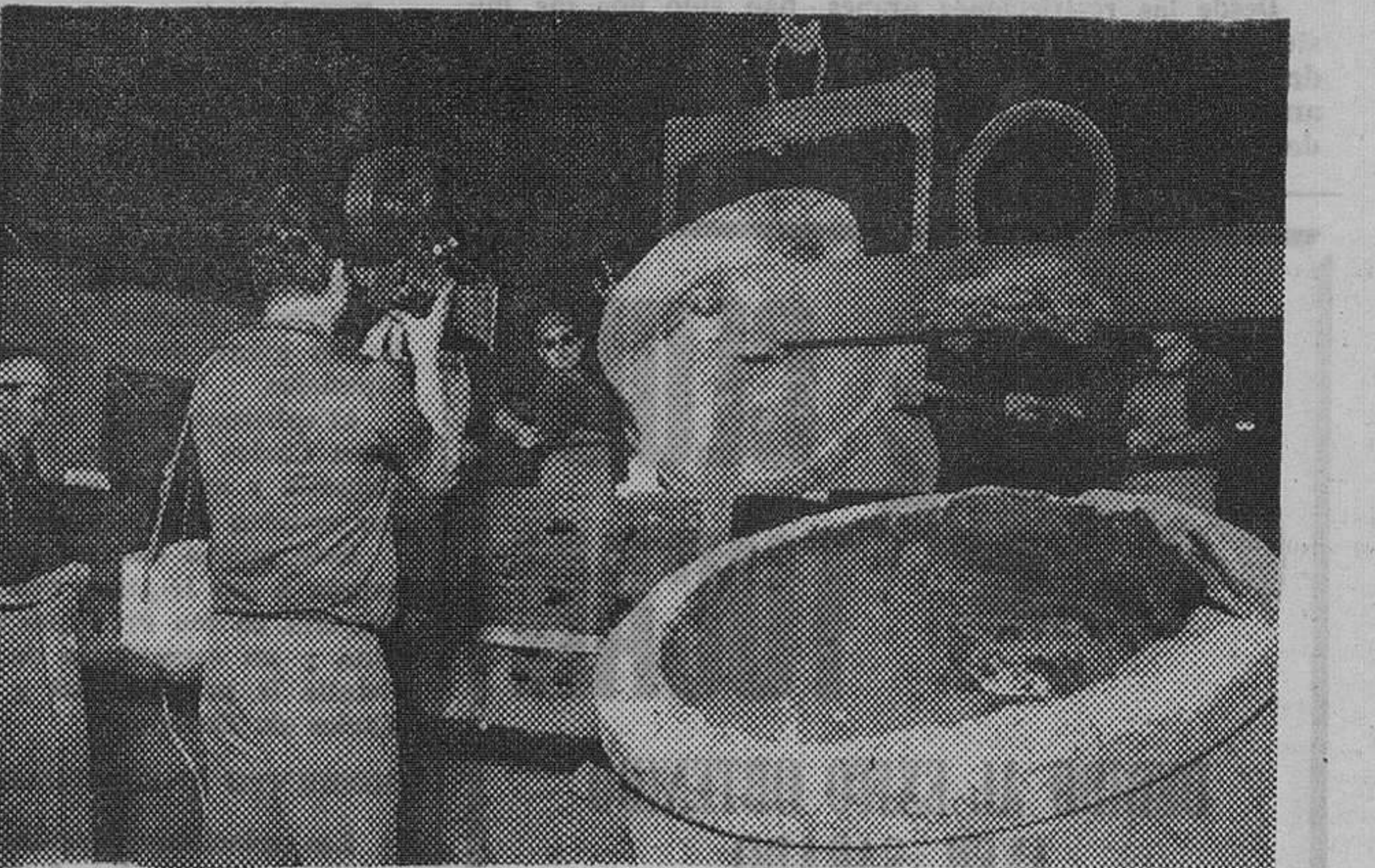
Un industrial: Para mí ha sido una sorpresa encontrarme en la cinta con industrias desconocidas. Y pensaba que las conocía a todas. Es una magnífica presentación del actual momento económico asturiano.

Un burgalés, sin más: Me ha encantado y lo que me alegra es la posibilidad de hacer otro tanto en nuestra provincia, que necesita, a esta escala, una difusión nacional.

Es lo que esperamos que el tiempo haga inmediata realidad.



En un astillero, la construcción de un buque.



La cámara recoge los cubiletes en una acería vizcaína.



Filmando en la ría de Bilbao y con tiempo adverso.

## HOSTAL LA VARGA

### BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES

Consulte menús y precios

#### IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL

DESEA CUBRIR

### TRES PLAZAS VACANTES

en su Departamento de Ventas

Los candidatos deberán estar dispuestos a superar un duro aprendizaje y saber desenvolverse en todos los niveles sociales.

Si es capaz de convencer de su valía, y es elegido, disfrutará de:

- Extensa clientela.
- Artículo sobradamente conocido.
- Empresa de gran prestigio.
- Adecuada preparación.
- Posibilidad de rápido ascenso.
- El promedio de ingresos de nuestros Agentes es de 23.000 pesetas mensuales.

Interesados, escribir a Administración DIARIO DE BURGOS, referencia 150, les citaremos para entrevista. Abstenerse de escribir quienes lo hacen a todos los anuncios, tampoco nosotros les admitiremos; deseamos personas con voluntad de trabajo.

## PERFUMERIA ridruejo

CALLE MONEDA, 15

Se complace en anunciar a su distinguida clientela que la señorita Rosa Fuentes, esteticienne exclusiva de

### JUVENA

permanecerá durante los días 18 al 23 de Febrero, ambos inclusive

JUVENA te obsequiará con un regalo por la compra de sus productos.

RESERVE HORA PARA TRATAMIENTOS



# LOS PRINCIPES DE ESPAÑA, EN ARABIA SAUDI

(Viene de primera página)

tración y parada militar a cargo del regimiento de Caballería de la Guardia Nacional. Bajo el Sol abrasador y sobre la ardiente arena, se había plantado una gran tienda de campaña con el suelo cubierto de alfombras persas, y las paredes de tapices. Los Príncipes acompañados esta vez por el viceministro de Defensa, han contemplado durante más de una hora, una brillante exhibición de los jinetes árabes.

Digamos también que el Príncipe heredero y hermano del Rey Feisal, ha regalado al Príncipe don Juan Carlos, una pareja de caballos de pura raza árabe, mientras que el Príncipe de España le obsequiaba con un bello ejemplar de halcón, traído desde Madrid.

Por lo demás, la visita oficial de los Príncipes de España se está desarrollando dentro de un marco de exquisita cortesía árabe, en la que no se sabe qué admirar más, si la fineza de los gestos de los anfitriones o el colorido y sentido de la hospitalidad con que rodean cualquier mínimo acto. Se ha comentado mucho hoy el dato, que ya indiqué ayer, de que la Princesa doña Sofía fuera la primera mujer admitida a una recepción real. Finalmente, indicar, aunque de ello habrá que hablar más extensamente en mi próxima crónica, que los economistas que forman parte del séquito de los Príncipes, no pierden su tiempo, sino muy al contrario, arañan minutos de los actos oficiales incluso para mantener las conversaciones con sus colegas de Arabia Saudita, que pueden plasmarse en un inmediato entendimiento muy fructífero para España.

## TRES MINISTROS ESPAÑOLES VIAJARAN A RIAD

Riad (De nuestro enviado especial, José Oneto). — Al margen del programa diplomático de la visita que giran los Príncipes de España a la Arabia Saudita, los observadores destacan hoy la entrevista mantenida entre el Príncipe de España y el Rey Feisal, que ha transcurrido dentro de la mayor cordialidad y espíritu de colaboración por las dos partes.

Según diversas informaciones, se formuló el deseo de una mayor colaboración entre Madrid y Riad. La cooperación interesa tanto a la economía española como a la del Reino árabe. Aunque la visita del Príncipe es una visita de Estado, es probable que se aborden asuntos concretos de cooperación económica, y sobre todo, sirve para crear un clima de mayor y mejor entendimiento. En este sentido se destaca aquí la próxima visita de una misión oficial española para el próximo mes de Marzo, presidida por el vicepresidente del Gobierno y ministro de Hacienda, Barrera de Irímo, y en la que formarán parte los ministros de Comercio e Industria.

Se destaca igualmente la estancia en Madrid, el pasado mes de Enero, de uno de los amos del petróleo, el ministro jeque Yamani, que expresó textualmente que España puede nivelar sus intercambios con los árabes, proporcionándoles equipos industriales para propiciar sus planes de desarrollo. Si a esto añadimos que Arabia Saudita suministra a España casi el 45 por ciento de los 40 millones de toneladas de crudos que consumimos, nos damos cuenta de la importancia que para nuestros planteamientos económicos de Madrid, interesa un aumento de la colaboración y el entendimiento con la Arabia de Feisal.

Desde las restricciones árabes, han sido dos las misiones petrolíferas españolas que en Arabia han tratado de conseguir, primero la misma cantidad de petróleo que antes de la crisis y posteriormente un aumento sensible de acuerdo con nuestras necesidades.

La presencia del Príncipe, acompañado del ministro de Asuntos Exteriores y del director general de Relaciones Económicas Internacionales, puede contribuir de forma inmediata a cimentar las bases de un compromiso serio por parte de Riad, de dispensar a España algo más que el trato de nación amiga, lo que podría equivaler, y esto se concretará probablemente dentro de unas semanas, a un aumento de suministros a largo plazo.

A cambio, Arabia Saudita está interesada en una tecnología y en una industrialización que podría aportar España a través de empresas como el «Sercobe» y «Construnave» o el mismo Instituto Nacional de Industria, que sería de gran importancia para el desarrollo económico que propicia el Rey Feisal.

En fin, los observadores destacan las posibles consecuencias económicas, de esta visita a Arabia, y sobre todo en el contexto en que se produce, a pocos días después de las reuniones petrolíferas de Washington y en el mismo momento en que se clausura en Argel la «cumbre» reducida de países árabes, en la que ha tenido un papel importante el Rey Feisal, que regresó ayer a Riad, y 48 horas después de la clausura de la Conferencia africana del petróleo. El Príncipe abandonará mañana Arabia donde ha dejado un ambiente lleno de simpatía, que ha facilitado el camino para los entendimientos concretos que serán desarrollados probablemente por la correspondiente misión económica.

Mañana está prevista una reunión de trabajo entre el Rey Feisal, el ministro de Asuntos Exteriores español y el director general de Relaciones Económicas Internacionales, con otros miembros económicos del Gabinete árabe. En la reunión es posible que se aborde el tema concreto del petróleo.

## A LA ESPERA DE LOS PRINCIPES

Manila (Crónica de nuestro redactor). — Las calles principales que conducen del aeropuerto al palacio Malacanang están siendo engalanadas, con banderas.

En el Bulevar Roxax —una de las más bonitas avenidas del Mundo cara al mar— pueden verse ya grandes pancartas dando la bienvenida a los Príncipes de España. Carteles sobre los postes centrales de los bulevares saludan la llegada de los Príncipes en inglés y tagalo y en la parte trasera les despiden en tagalo y en español, con un hermoso «Buen viaje».

Ninguna ocasión mejor para recordar que la lengua española sigue siendo oficial —junto al tagalo y al inglés—, aunque sea para propósitos y aunque se hable poco. Pero cada vez que regresó a Filipinas halló más extendido, tanto en la alta sociedad, como en una considerable gama popular, el deseo de conocer el castellano y el contento de saber algunas palabras.

Me decía ayer el embajador de España, don Nicolás Martín Alonso, que el Centro Cultural Español, inaugurado hace un año, y en el cual se enseña la lengua con los métodos más modernos, no da cabida a la cantidad de alumnos filipinos que desean inscribirse. Se quejaba el embajador, con esa resignación diplomática de la experiencia en lejanías, de que no vengan personalidades españolas a dar conferencias en el Centro y de la escasa divulgación de sus actividades y propósitos en nuestra Patria.

Cualquier «embajada» de buena voluntad que llega hasta aquí, con el propósito que sea, cualquier grupo hispano, es acogido con fraternidad y atenciones extraordinarias. Si el Casino Español ofrece una recepción, y falta nadie, porque se conoce el señorío y la generosidad de la colonia española en Filipinas. Una iniciativa de España, es motivo de alegría y de fiesta.

Pero todo tiene sus razones. Hoy las explica el columnista más leído de esta Prensa: Teodoro F. Valencia, en su comentario del «Bulletin».

«La nación da la bienvenida el lunes al Príncipe Juan Carlos de Borbón —dice— «el Rey de España», destinado a capitanear su Patria después de Franco. Es el momento de recordar que España ha sido en las últimas décadas un hogar para los filipinos del exterior. En España, los nacionales filipinos son «hermanos» y se les ofrecen muchos privilegios y derechos, de los cuales no gozan otros extranjeros, incluyendo los propios españoles.

«Espiritualmente, nuestra bienvenida al Príncipe Juan Carlos será tan sólo una acción recíproca por la simpatía y amistad que España ha demostrado siempre por nuestra nación y nuestro pueblo».

Este mismo diario, —el más importante de Manila— saluda a sus lectores esta mañana con una enorme fotografía de los Príncipes de España en la primera página y un comentario de varias columnas glosando al detalle la personalidad y la preparación de don Juan Carlos de Borbón.

## MOMENTO INMEJORABLE

Las relaciones hispano-filipinas, mucho tiempo dormidas —pese a los trompetazos que algunos hemos dado de vez en cuando—, están llegando de pronto al momento inmejorable para levantarlas al nivel que la Historia exige. La visita del Príncipe y la calidad de los actos y ceremonias preparadas, han hecho correr un viento de curiosidad, como hacía tiempo no se conocía en Manila. Ayer, en buen número de círculos oficiales y privados, el Príncipe era objeto de todas las conversaciones y diversos ministros filipinos —Defensa, Agricultura, Turismo, etc.— pasaron buena parte de la jornada de actos organizados por españoles y se interesaron vivamente por los detalles del viaje y otros aspectos de España.

He comprobado que en establecimientos públicos y a nivel de simple funcionario, se conoce la llegada del Príncipe y se le acoge a uno por ser español, con cordialidad y atenciones que están muy lejos de responder a una consigna y revelan espontaneidad poco habitual.

La doble nacionalidad de la cual les hablé ayer, sería muy bien recibida. Los filipinos han ido dándose cuenta de que en España tienen hoy una colonia probablemente superior en número a la española de aquí, y nada parece oponerse a formalizar en teoría unos privilegios de trato, que ya existen en la práctica.

Para la veterana colonia española en Filipinas, sería un buen logro, largamente esperado, porque aquí los extranjeros no tienen acceso normal a una serie de derechos, entre ellos el de adquirir apartamentos o tie-

rras y han debido lidiar muchas trabas oficiales en relación con los negocios.

Ello impulsó a no pocos españoles a nacionalizarse filipinos contra sus deseos de corazón. La doble nacionalidad vendría a reparar con toda justicia esta especie de anomalía, al tiempo que dejaba completamente expedito el camino para los filipinos de España, cada vez más numerosos.

Faltará después cristalizar un intercambio comercial equilibrado, y aumentarlo. España y Filipinas pueden agrandar sus relaciones comerciales y España debe vender más a Filipinas. El Departamento de Comercio filipino acaba de revelar que el volumen comercial entre ambos países se ha incrementado notablemente en los últimos años. Pero puede hacerse mucho más.

La balanza comercial era favorable a Filipinas, en 1973, en un montante de 5.566.554 pesos, unos novecientos millones de dólares y los productos intercambiados pertenecen en su mayoría a los capítulos que podríamos calificar de «exóticos» o «típicos».

El impacto de la visita de los Príncipes, el ritmo ascendente de la economía filipina y la predisposición favorable existente por ambas partes, justifican un optimismo que no debe verse defraudado.—Javier M. DE PADILLA.

## CAMPAÑA BLANCA

### Simeón

ULTIMA SEMANA  
NUEVOS ARTICULOS

**ME DORMI SOÑANDO...**  
y eso que estaba hablando con Juan.  
Pero, claro... ¿Quién resiste el encanto de las sábanas Terlenka?  
Tan suaves y acogedoras, parece como si estuvieses durmiendo entre dos sueños.

sábanas **Terlenka**

No sólo para dormir...  
También para soñar

GRAN CENTRO COMERCIAL  
**TEXTILES MARIN**  
Vitoria, 17 - BURGOS

## Campaña contra el hambre en el Mundo

El año 1974 ha alboreado con presagios pesimistas. Realmente hay factores que comprometen seriamente el futuro del Mundo en su vertiente humana. El hombre camina angustiado. Vive crisis interiores: inseguridad, temor cansancio, desconfianza... Y exteriormente: violencia terrorismo, contaminación, inseguridad laboral, energética...

—¿De quién depende el futuro del Mundo?  
—¿De U.S.A. o de la U.R.S.S.?  
—¿De los árabes o de los judíos?  
—¿Del petróleo o de la energía atómica?  
¡NO!! El futuro del Mundo depende de ti.  
Porque la crisis más grave es la crisis de la Fe entre los hombres y de la Fe de los hombres con Dios  
Y la Fe es la puerta de la CARIDAD



DEBIDO AL EXITO OBTENIDO  
AYER, SABADO  
HOY, DOMINGO

Sigue con todos nosotros el fabuloso  
show conjunto de:

## MAX-B

◆  
LAS POP-GIRL

y el grupo

## ALCATRAZ









# DECLARACIONES DE CABANILLAS GALLAS A «LA LIBRE BELGIQUE»

Bruselas (Efe). — «Aparte los grupos minúsculos de extremistas que desarrollan una acción violenta y subversiva, el Régimen está abierto a todos los españoles. Los que quieran trabajar en paz, dentro del respeto a nuestra constitución y dentro de la legalidad, pueden hacerlo y participar en la evolución política en el marco de la legalidad», ha declarado el ministro español de Información y Turismo, don Pío Cabanillas Gallas, en una entrevista que publica hoy el diario católico de Bruselas «La Libre Belgique» concedida en exclusiva a su enviado especial en Madrid, y que el periódico presenta a tres columnas en su primera plana, bajo el título «Es urgente perfeccionar los mecanismos de una participación política activa en España».

El ministro español agrega: «Es verdad que es urgente perfeccionar los mecanismos de una participación política activa. Es una tarea fundamental que el Gobierno se ha dado. En esta obra de perfeccionamiento de la participación —de democratización si usted prefiere— se plantean dos problemas básicos: los mecanismos

y los sujetos de la participación. A uno y a otro, se les darán las soluciones adecuadas».

«Al primero de esos problemas —agrega el señor Cabanillas— responde la propuesta hecha por el primer ministro de someter a las Cortes un proyecto de ley sobre el régimen local, que preve el carácter electivo de los alcaldes y de los presidentes de Diputación. Al segundo problema, responde la elaboración anunciada por el Gobierno de un estatuto del derecho de asociación para promover el contraste de opiniones, de acuerdo con el pluralismo real de la sociedad española. Estos dos hechos me parecen suficientemente reveladores del propósito del Gobierno de sentar las bases necesarias de un auténtico desarrollo político».

A la pregunta del entrevistador sobre si el ministro puede decir si se pueden esperar cambios importantes en el régimen, el señor Cabanillas responde: «En una época que se caracteriza por el cambio no esperarlos sería un contrasentido. La sociedad española no está al margen de este fenómeno mundial. Todo el mundo conoce

perfectamente la modernización de la sociedad española, gracias a la paz social y al desarrollo económico de estos últimos años, entre otros factores. Todo esto nos permite, con una imaginación creadora, con prudencia, pero sin pausas, afrontar nuevos desafíos a partir del actual y sólido punto de partida».

Preguntado sobre los problemas regionalistas el ministro español afirma que «España es, a la vez, un pueblo unido y múltiple» y que su propia heterogeneidad forma parte de su esencia y enriquece su unidad». Tras reafirmar que sólo se puede promover una auténtica cultura nacional a partir de un indispensable principio de descentralización cultural, agrega: «No podemos dejar de reconocer que las regiones españolas, por muy particulares que sean en sus características, han contribuido todas, por medio de sus esfuerzos y de su perseverancia a la construcción nacional durante siglos. Sería injusto ignorar que las culturas regionales son una realidad histórica viva, que se integran en la existencia de España y que, para ello, hay que reforzarlas, ya que al hacer lo contrario se deformaría lo que es en realidad nuestra nación».

«Mi opinión es que la sucesión en la dirección del Estado español no es un problema, sino un asunto resuelto», dice el señor Cabanillas Gallas, al contestar a otra pregunta. Y agrega: «El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, como ha recordado el presidente del Gobierno en su discurso ante las Cortes, reúne en su persona no sólo la legitimidad histórica por su relación directa con la última dinastía reinante en España sino también la legitimidad que se deriva de la aprobación dada por las Cortes, el órgano superior de participación del pueblo español a la propuesta del Jefe del Estado para que le suceda a título de Rey, propuesta que fue también aprobada por la adhesión directa que los españoles han manifestado con motivo de las visitas del Príncipe a diversas regiones».

El periodista de «La Libre Belgique» presenta al ministro español como hombre de tendencia liberal, aunque perteneciente al sistema y pone de relieve cómo desde el advenimiento del nuevo Gobierno, la Prensa española usa una mayor libertad de expresión, de acuerdo con lo manifestado públicamente por el señor Cabanillas Gallas.

## ARTICULO DE UN DIARIO ALEMAN

Francfort (Efe). — Con gran lujo de titulación, en amplio espacio de su página de política extranjera, el diario «Frankfurter Allgemeine Zeitung», de Francfort, rotativo que configura la opinión de los estratos dirigentes e intelectuales de Alemania Federal, publica hoy una crónica de Walter Haubrich transmitida desde Madrid, titulada «Arias despierta en España la esperanza», que constituye, en parte, un análisis muy positivo del nuevo presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, y especialmente de su discurso de presentación parlamentaria.

«Nunca hasta ahora —opina Haubrich— había encontrado un político del Régimen español tanta aprobación, en su país y fuera, como Arias con su discurso de declaración gubernamental ante las Cortes».

El corresponsal, entre otras muchas facetas y juicios variados sobre la situación española, destaca el tono pragmático del estadista español, su acierto al omitir alusiones a los presuntos «enemigos conjurados» de España; su dosificada mención de la guerra civil y sobre todo, la participación de los españoles en la política, o como escribe Haubrich, haciendo grato y popular para las masas alemanas el concepto, la «co-gestión» («mitbestimmung in der politik») que ofrece con su discurso el presidente del Gobierno.



# Quincena Económica

SOLO UNA VEZ AL AÑO

- SABANAS
- TOALLAS
- PIJAMAS
- RETALES
- PANTALONES NIÑO
- INTERIORES SEÑORA Y CABALLERO

MAÑANA

— EN —

## ALMACENES NAVARRA

VEA ESCAPARATES (FRENTE ESTACION AUTOBUSES)



## BURGOS

Y SU RED AUTOMÁTICA PROVINCIAL SE COMUNICAN DIRECTAMENTE CON ORENSE Y SU RED AUTOMÁTICA PROVINCIAL

A partir de las 12 de la noche del sábado, día 16 de febrero, los abonados al servicio telefónico de Burgos y su Red Automática Provincial pueden hablar, directamente, con los de Orense y su Red Automática Provincial, marcando el Código Territorial "988" y, a continuación, el número del abonado que interese.

La Red Automática Provincial de Orense está constituida en la actualidad, por:

CASTRELO DEL VALLE  
LA GUDIÑA  
LAZA  
RIOS  
VERIN

De esta forma se intensificarán las relaciones personales, sociales y económicas entre estas provincias.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



## CAMPAÑA BLANCA

Simeón

ULTIMA SEMANA  
NUEVOS ARTICULOS

## Westinghouse, S. A.

(División Equipos y Sistemas Electrónicos)  
NECESITA PARA SU FABRICA DE VALADOLID

## INGENIERO SUPERIOR O TECNICO

Con experiencia en Oficinas de Estudio, para establecimiento de esquemas, cálculo y diseño de cuadros de distribución y automatismo. Se valorará cualquier tipo de experiencia en equipos electrónicos industriales (Rectificadores, variadores de velocidad, etc.).

## INGENIERO O PERITO INDUSTRIAL

Con probada experiencia en plataforma de ensayos, para Jefe de Plataforma. Se responsabilizará de un grupo de técnicos dedicados a ensayos en fábrica, puesta en servicio y asistencia técnica de equipos electrónicos industriales e instrumentación nuclear.

## INGENIEROS TECNICOS

Con experiencia en ensayo de equipos electrónicos industriales, para incorporarse a grupo de técnicos dedicados a ensayos en fábrica, puesta en servicio de equipos y asistencia técnica.

## TECNICOS DE METODOS

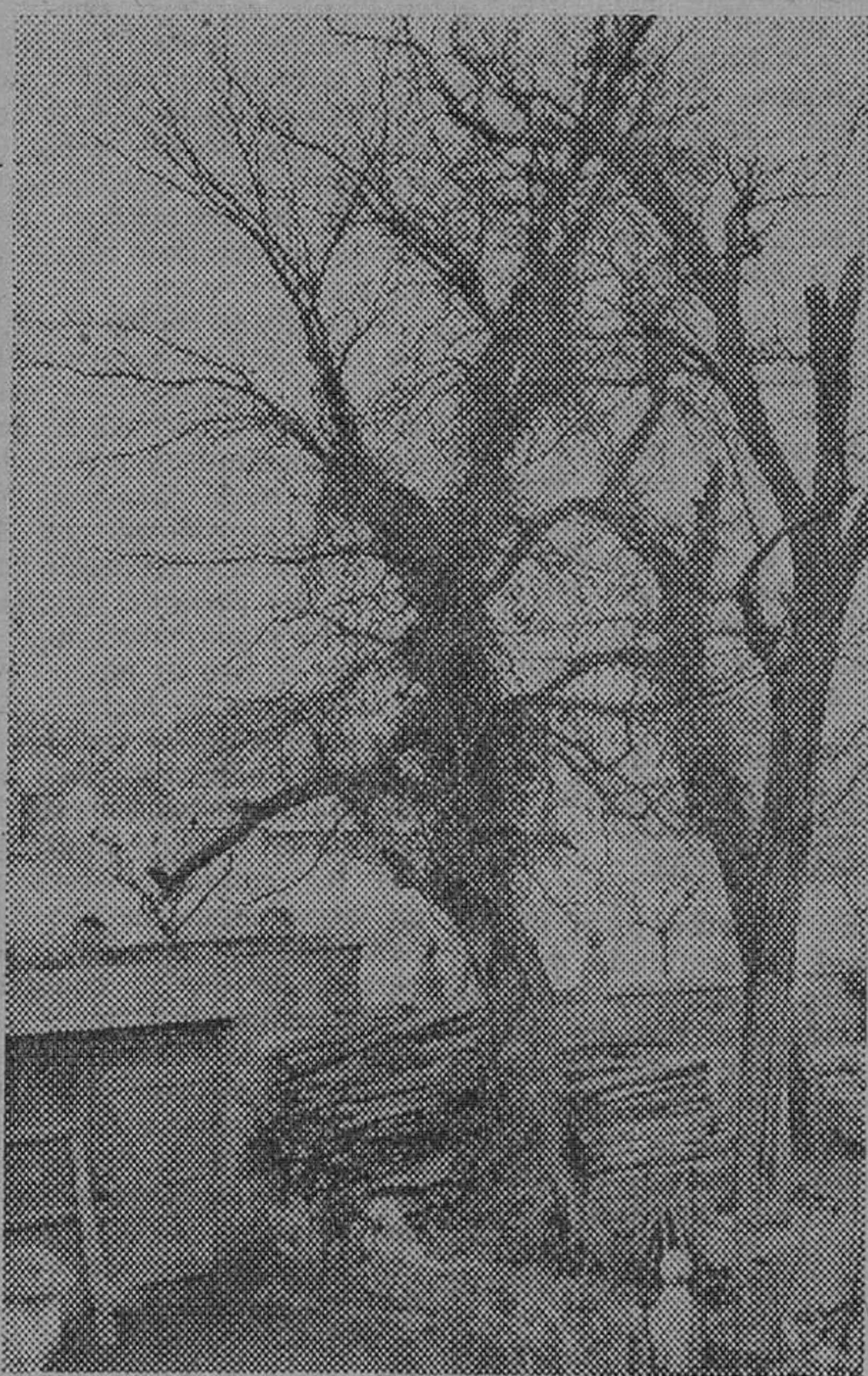
Se valorará experiencia en tratamientos galvanicos, máquinas herramienta, montaje de equipos eléctricos y montaje de circuitos.

Interesados, dirigirse por escrito al APARTADO 262, VALADOLID, indicando con todo detalle, conocimientos y experiencia.

(Of. 14.709)



### ¿CUANTOS AÑOS TIENE ESTE ARBOL?



No ha sido fácil poder conseguir esta fotografía. Y no ha sido fácil porque está enclavado en los patios traseros del palacio de la Condesa de Berberana, que como todos los mirandeses saben, está enclavado en la plaza de España y es conocido como "la casa de las cadenas" al que es muy difícil entrar, por estar celosamente cerrado. Pero nuestro fotógrafo Juan Muro lo consiguió, previo permiso de la señora administradora, para ofrecernos la imagen de este multicentenario árbol, que asoma por encima del muro a la calle de la Independencia, alargando su sombra hasta besar las aguas del padre Ebro. Nadie sabe cuántos años cuenta, pero sí que pueden pasar de trescientos. Y aunque ahora se le vea seco y feo, en la época estival se cubre de hermosas flores rosas, que le dan un singular aspecto. Un árbol que sabe mucho de la historia mirandesa, que ha conocido varias generaciones y que prevaleciendo sobre ellas se resiste a morir. Un árbol que en las noches cálidas del estío se convierte en maravilloso atril sobre el que los ruiseñores desgranar sus bellísimos trinos, llenando de melódicas notas las viejas calles del viejo barrio de Aquende.

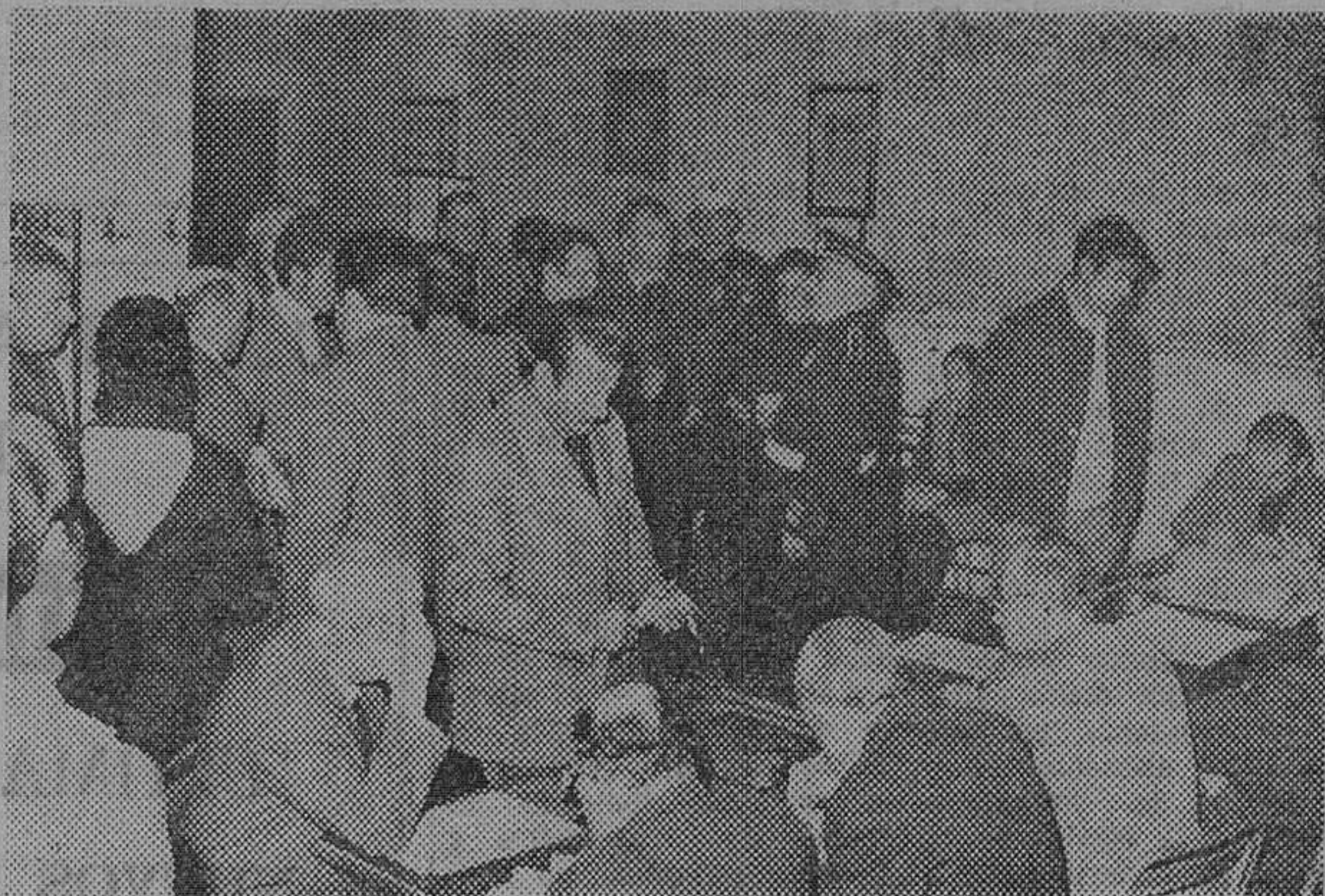
### Casi trescientas mil pesetas por los puestos para la próxima feria del Angel

Han sido adjudicados un total de 83

En la mañana de ayer, y en acto presidido por el nuevo titular de la Comisión municipal de Ferias y Fiestas D. Agustín Ortiz Ortiz, actuando de secretario el también recientemente nombrado, don Jaime Ruiz Bilbao, se ha celebrado la subasta de los puestos que han de instalarse en nuestra ciudad, con motivo de la próxima feria del Angel.

Dicha subasta de la que Juan Muro obtuvo la «foto» que ilustra las presentes líneas, tuvo como resultado, la siguiente adjudicación de puestos, en las cantidades que se cita:

- Una tómbola, en 28.000.
- Una pista de autos de choque, en 79.200.
- Un tren, en 19.500.
- Un «babi», en 15.750.
- Dos balansés, en 29.100.
- Dos carrouseles, en 7.000
- Dos rifas, en 7.000.
- Dos carruseles, en 20.500
- Catorce Tiros, en 57.100
- Dos mesas, en 3.000.
- Un subastador, en 1.500.
- Una grúa, en 600.
- Un espectáculo, en 16.800
- Un reloj, en 2.500.
- Una palomita, en 800.
- Total, 297.450 pesetas.

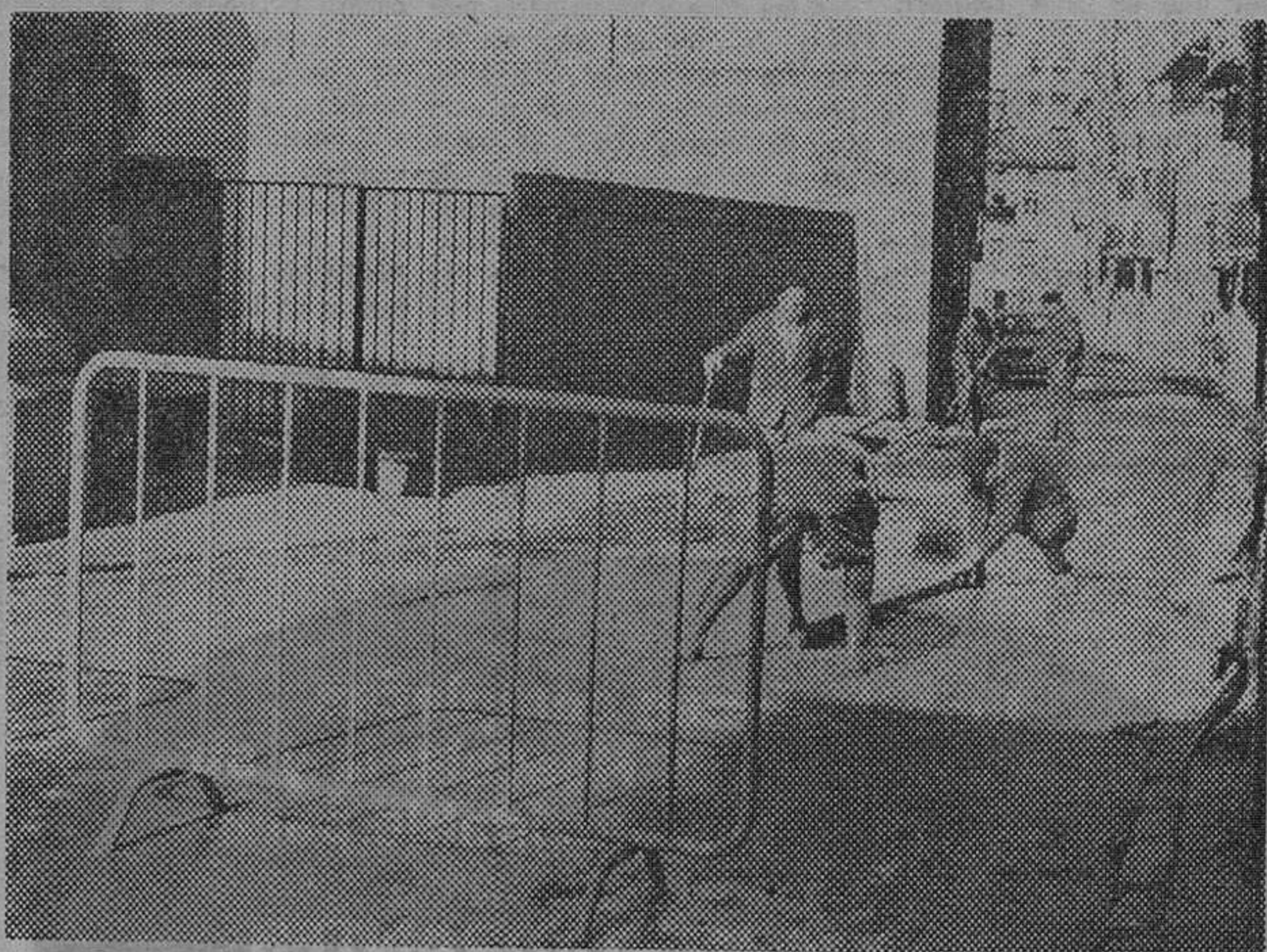


#### A TOLOSA

Gracias al corto desplazamiento, es mucha la animación que hay entre los aficionados para

presenciar el partido que hoy es grande, por lo que a la hora de comenzar el encuentro no le faltará el aliento desde los graderíos del estadio tolosano.

### BACHES QUE TIENEN ARREGLO



Va dejamos dicho en anteriores crónicas, que varias calles mirandesas estaban siendo hacheadas, que buena falta tenían. Y aquí tienen nuestros lectores una muestra de ello: La calle de Carreteras, en el meollo del centro antiguo del casco de población, a la vera de la románica Iglesia del Espíritu Santo, cuya parte derecha pertenece al ábside. Al lado mismo el patio parroquial, que en su día fuera ocupado por la casa rectoral, que fue totalmente destruida por el provocado fuego del mes de Mayo de 1936, y a punto estuvo de devorar también el templo, verdadera joya de arte, hoy totalmente restaurado. Volviendo al tema principal del pie de la fotografía, diremos que estos bacheos que se están llevando a cabo, están dejando las calles en las debidas condiciones, puesto que al contrario que en otras ocasiones, se llevan a efecto concienzudamente, con el fin de que no se vuelvan a producir.

### AGENDA DE UTILIDAD

- FARMACIA DE GUARDIA** Guardia Civil 310039.  
Policia municipal 31 04 89.  
Paradas de taxis 31 13 33 y 31 03 04  
Delegación de DIARIO DE BURGOS 31 17 61
- CARTELERA DE ESPECTACULOS**  
Cine Astoria. — «Un hombre impone la ley». May. 18.  
Cine Mecisa. — «Posesión». Mayores 18.  
Teatro Cinema. — «¡Más fuerte, muchachos!» Todos los públicos.  
Cine Novedades. — «El estrangulador de Rillington». — May. 18 años.
- TELEFONOS DE URGENCIA**  
Hospital Santiago 31 20 15.  
Ambulatorio 18 de Julio. — 31 06 89  
Cruz Roja: 31 00 37  
Parque de Bomberos - 31 00 00  
Comisaría de Policía 310095

## ■ AJEDREZ ■

### Por REY

Parece que nuestro ánimo hacia el equipo de Radio Juventud, dio resultado frente a los gallitos de P. Bermejo, arrancándoles punto y medio, hazaña muy meritoria dada la calidad del adversario. Esperamos que continúen los jóvenes superándose y abandonen el farolillo rojo.

Los resultados técnicos fueron: Ortega y Rebollo hacen tablas, en una partida con gambito de rey, muy interesante. Antón gana por incomparecencia de Gómez (jugador que falla en el equipo por sus frecuentes ausencias). Zárate, nuevamente, gana a García y San Segundo, el más joven del torneo, vendió en un mal llevado final al veteranísimo Lahorra.

En total, Pescados Bermejo, 2,5; Radio Juventud, 1,5.

El segundo encuentro lo disputaron Cafés Gometero frente a los Relojeros del Narsa, con resultado victorioso para los del Café, por 2,5 contra 1,5 ganando Rueda a Poza; Ganuza, en una partida que estimamos muy dudosa, ofreció tablas con Narsa; Cruz sigue en

un mal momento y vuelve a perder con Villada, y A. López se alza con la victoria frente a Poza, que por error, inclinó su rey, cuando la tenía francamente favorable.

La partida aplazada entre Ortega (R. Juventud) y Rueda (C. Gometero) como vaticinamos, fue ganada por el primero.

Estimamos muy buena la calidad de las partidas, aunque, cosa lógica, en todo deporte, existen fallos. De cualquier forma, los asistentes, entre los que vimos representantes de las firmas comerciales participantes, disfrutaron viendo las distintas partidas.

La clasificación después de la sexta ronda, es la siguiente:

- P. Bermejo, 15,5 puntos
- R. Nobleza, 10 (con un encuentro menos)
- R. Narta, 9 puntos
- C. Gometero, 7,5
- R. Juventud, 5

Para el próximo martes tenemos Radio Juventud - Radio Nobleza y Relojería Narsa - Pescados Bermejo, descansando Cafés Gometero.

### SE PRECISAN CON URGENCIA

## PEONES

para obras en Burgos. Presentarse (horas de oficina) en:  
CONSTRUCCIONES  
EMETERIO DOBARCO BERNAL  
Calle Vitoria, 73-75, 8.º C. BURGOS  
(R. O. C. 8.352)

Lea usted siempre

## DIARIO DE BURGOS











## UN MUNDIAL EXTRAÑO Y EMBARULLADO

### Tony Ortiz perdió por descalificación ante Bruno Arcari, en el octavo asalto

El árbitro dictó este veredicto, a pesar de que previamente se adoptó el acuerdo de que tal fallo no podría producirse

Turín (Servicio especial).— En el Palacio de los Deportes, de esta ciudad, se celebró el campeonato del Mundo de los pesos welter junior entre el italiano y actual campeón Bruno Arcari y el aspirante español Tony Ortiz. Fue declarado vencedor el italiano, por descalificación del aspirante, en el octavo asalto, después de un combate duro, embarullado en ocasiones y con final un tanto incomprensible, pues previamente y por parte de todos los jueces fue pactado que en la pelea no podría producirse descalificación.

Hay que admitir, no obstante, que cuando el combate fue defendido en forma tan extraña, la pelea arrojaba ventaja a los puntos de Bruno Arcari, si bien por delante quedaba prácticamente media pelea y el italiano había comenzado a sentir abierta una de sus cejas.

El desarrollo del combate, asalto por asalto, fue el siguiente:

Primer asalto.— En los primeros momentos, ambos boxeadores procedieron al típico estudio, pero pasados estos momentos Arcari tomó la iniciativa del mismo golpeando varias veces con su izquierda a la cara de Ortiz, que acusó el efecto de los golpes. A continuación, Ortiz reaccionó y logró intercambiar algunos golpes con su adversario. Cuando faltaban varios segundos para finalizar el primer round, Ortiz estuvo a punto de caer del cuadrilátero. El español fue advertido dos veces por el árbitro, como consecuencia de varias acciones antirreglamentarias.

Segundo asalto.— Ortiz intenta el combate a la distancia, marcando siempre su defensa con la izquierda por delante, pero Arcari se lanza pronto al ataque y conecta algunos golpes al cuerpo del aspirante que, sin embargo, no hacen merma en él. El campeón busca siempre el hígado del contrario, pero en este round no lo consigue. El asalto finaliza con un fuerte intercambio de golpes pero con cierto matiz favorable a Arcari.

Tercer asalto.— En este asalto Ortiz estuvo al borde del K.O., pero logró superarlo gracias a su corazón. No dejó de golpear en ningún instante a pesar de estar rotado. Arcari conectó un tremendo croché de izquierda al mentón del español, lo que hizo que éste doblase las piernas y casi hizo perder la vertical al aspiante.

Cuando faltaban varios segundos para finalizar el asalto, Arcari dio un cabezazo intencionado a Ortiz, pero el árbitro se dedicó a hacerle un ligero gesto sin más.

Cuarto asalto.— De salida, Tony Ortiz vuelve a caer en la trampa del intercambio de golpes en corto, que siempre le impone el campeón. Arcari llega en un contragolpe y de derecha al rostro de Tony Ortiz, pero éste no acusa el golpe excesivamente. En una caída fortuita, Ortiz es amonestado, mientras que Arcari sigue buscando el hígado del aspirante; pero no saca partido de sus golpes y parece que Ortiz se rehace algo cuando finaliza el asalto, en el que el español parece conseguir la distancia que le conviene.

Quinto asalto — En este asalto Arcari comienza a sangrar por la ceja izquierda Ortiz consigue arrinconar a Arcari y conecta buenos golpes a la cara de su adversario. Reacción del campeón. Con un golpe de izquierda de Arcari, hace que Ortiz se tambalee pero sin consecuencias. Asaltó con muchos «clinchs» en los que siempre llevó las de perder el aspirante español.

Sexto asalto. — Iniciativa de Ortiz en este «round» con intercambio de golpes, pero sin consecuencias. Arcari busca constantemente el cuerpo a cuerpo, aunque el español logra mantener la distancia gracias a su manejo de la izquierda. Arcari golpeó por dos veces consecutivas al español cuando éste se encontraba de espaldas ante la pasividad del árbitro. En este asalto se puso de manifiesto la clase de boxeadores que son ambos: fajadores. En este asalto, ambos púgiles acusan ya un cierto cansancio, en especial Tony Ortiz, cuyos golpes llegan con muy poca contundencia al rostro del campeón.

Séptimo asalto. — Arcari de salida golpea a Ortiz, pero sin consecuencia. Ortiz comienza a girar alrededor

de su adversario adelantando la izquierda. Intercambio de golpes a favor de Ortiz. El español es nuevamente amonestado por el alemán occidental por dar un cabezazo a Arcari. El campeón se resintió de él. Nuevos cambios de golpes. Arcari empuja al aspirante, lo que hace que éste caiga fuera del ring.

Octavo asalto.— Ortiz serena su boxeo, a base de girar constantemente. Arcari empuja siempre con la cabeza, pero el árbitro no dice nada. Ortiz conecta varios directos al rostro de Arcari, lo que hace que el campeón retroceda. Ortiz es descalificado, a pesar de haber comunicado que no habría descalificación, cosa que extraña a todo el mundo. Sin embargo, el juez alemán, al pa-

recer, amonesta por tercera vez al púgil español, lo que motiva la descalificación de éste, de una forma un tanto impropia, a pesar de que también en este «round» Arcari se mostraba superior a su adversario.

Es difícil ser ecuánime en estos momentos, pero aún es más difícil comprender la actitud del árbitro; Arcari podrá ostentar aún algún tiempo la corona mundial de los superligeros, pero jamás podrá quitar de su historial tantos combates ganados por descalificación del contrario.

Tony regresa a España sin el título tan perseguido, si bien demostró en Turín sus grandes virtudes como boxeador. Su honradez, su valor, su dureza; es una lástima que no demostre algo porque no lo tiene: su técnica.

### CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



sin molestias PARA USTED

Si tiene Vd. cuenta en esta Entidad y desea que el importe del impuesto lo carguemos en la misma no tiene más que complimentar el boletín adjunto y enviarle a cualquiera de nuestras oficinas.

#### CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

Ruego, que con cargo a mi cuenta N.º de la Oficina hagan efectivo el pago del IMPUESTO MUNICIPAL DE CIRCULACION correspondiente al año 1974 y a los vehículos que se indican:

MATRICULA

MATRICULA

MATRICULA

Atentamente,

Firmado: (nombre y dos apellidos)

Domicilio donde han de enviar los distintivos

## Boxeador muerto en Argentina

### A causa de los golpes recibidos en un combate

Buenos Aires (Aifil).— El boxeador de pesos medios Rubén Loyola, murió a consecuencia de los golpes recibidos de su adversario, Roque Roldán, en un combate a ocho asaltos disputado en la ciudad de Pergamino, cercana a Buenos Aires.

Al terminar la pelea, que ganó Roldán, Loyola sufrió un desvanecimiento y trasladado al hospital murió poco después, a consecuencia de un derrame cerebral. En el último asalto, Loyola soportó rudo castigo y el público reclamaba la toalla, que no se arrojó.

Loyola tenía 19 años, estaba considerado como una esperanza del boxeo y sólo había realizado dos combates como profesional.

## HOY, EN TENERIFE, DIFÍCIL PARTIDO PARA EL BURGOS

Ocho partidos seguidos (desde el 16 de Diciembre) lleva el equipo canario sin conocer la derrota

El club burgalés no ha puntuado nunca en sus visitas al archipiélago

A las doce del mediodía (hora canaria), que es la una de la tarde, según el horario peninsular, dará comienzo hoy en el estadio «Heliodoro Rodríguez» el partido Tenerife-Burgos, al que en aquellas latitudes no se le ha concedido gran importancia, ni es causa de graves preocupaciones.

Hay confianza en el equipo local. Se considera que éste atraviesa un gran momento y que no tendrá mayores problemas para superar a un Burgos que no acaba de entonarse y que tiene toda su cuenta en blanco, a la hora de contabilizar éxitos en sus salidas; en ese orden, como es bien sabido, está por estrenarse.

Ocho partidos seguidos lleva el Tenerife sin conocer la derrota, justamente desde el día 16 de Diciembre en Córdoba, donde fue batido por un apretado dos-uno. Esta campaña, tan regular como efectiva, le ha permitido escalar puestos y situarse en posición de luchar por el ascenso, pues marcha con seis positivos y virtualmente en cuarta posición. Se comprenderá que toda esa serie de circunstancias avalando su marcha y clasificación, sean el optimismo y la euforia las notas predominantes en el sentir de los tinerfeños, de cara a este partido que hoy habrán de ventilar ante el Burgos.

El Tenerife registra hoy la baja de su delantero Mauro, suspendido por un partido al totalizar las cuatro amonestaciones, lo mismo que Burguete. Dicha baja se verá compensada por la reaparición de Gilberto. En consecuencia, la alineación que se presentará ante el Burgos, será la siguiente:

Nemesio; Lesmes, Molina, Kraus; Esteban, Pepito; Caamaño, Medina, Cantudo, Jorge y Gilberto.

Si embargo y a pesar de reconocer que todo lo indicado es cierto, Negrillo, hombre optimista por naturaleza, no arria banderas ni considera nada imposible. En consecuencia, ha preparado todo el partido, pensando en la posibilidad de sacar algo práctico. Para ello, ha partido de la necesidad de crear dificultades al angranje canario, que en casa funciona perfectamente. El objetivo, pues, ha sido el de reforzar el centro del campo y arbitrar un cierre efectivo atrás.

En teoría, parece haberlo logrado con la presencia en la zaga de Raúl —sobre todo, si éste no acusa la larga ausencia— y con el escalonamiento de Navarro, Soroa y Ederra, en el centro. Adelante, la misión atacante correrá a cargo de

Fuertes y Olalde, con Lis en el centro, ante la suspensión de Burguete por un partido. La misión de Olalde no será la clásica de exterior, aunque es evidente que deberá actuar un poco escorado hacia la banda izquierda, en cuyo puesto podrá entrar en cualquier momento Juanito, según lo aconseje o no la marcha del encuentro.

La alineación se ajustará a la formación ya anunciada en

el curso de la semana y será la siguiente:

García Cuervo; Gómez, Lolo, Raúl, Rodríguez; Soroa, Navarro, Eder; Fuentes, Lis y Olalde.

En la banda estarán Aizpuru, Osorio, Pocholo y Juanito.

Mucha suerte les deseamos a todos. La necesitarán, aparte inspiración y entrega, para tratar de hacer fructífera su actuación en el «Heliodoro Rodri-

guez», donde el Burgos nunca ha puntuado, así como en el partido Insular. Es decir, que en el archipiélago canario —ya visitado en diversas ocasiones— está todavía por lograr algún punto.

¡A ver si hoy, que parece muy difícil sobre el papel, logra redondear la que constituiría singular y meritoria hazaña!

ARQUERO

Un muchacho polaco escribió una carta al alcalde de Vera de Bidasoa

Pedía un emblema de los Campeonatos mundiales de Ciclocross

Ha sido invitado por el Ayuntamiento y llegará el viernes

Madrid. (De nuestra Redacción).— El Ayuntamiento de Vera de Bidasoa, ha invitado a presenciar los Campeonatos del Mundo de ciclocross que se celebrarán el próximo día 24, a un muchacho polaco llamado Jan Domagata. Hace unos días que escribió una emotiva carta al alcalde señor Alfonso Yanci. Se trata de una historia de simpático contenido humano. Llegó

al Ayuntamiento de Vera, una carta desde Polonia escrita en alemán. Su autor, un muchacho polaco, de Katowize, llamado Jan Domagata: "No tire usted esta carta al cesto de los papeles", señor alcalde, decía. Ante la imposibilidad de estar presente en el Campeonato mundial de ciclocross que se celebrará en Vera, Domagata pedía, como recuerdo al alcalde, un emblema de los campeonatos. El tono y el espíritu de la carta conmovieron de tal forma en el Ayuntamiento, que se pensó en invitar a su autor. Pero había algunas dificultades. Entre ellas, el hecho de que en Polonia se conceden los pasaportes con un mínimo de quince días de trámite. Fue entonces cuando el diputado foral don Ignacio Irazoqui se puso al habla con don José Luis de los Arcos para tratar de resolver la cuestión a través de los canales diplomáticos.

De esta manera, una vez enviada formalmente la invitación del Ayuntamiento de Vera de Bidasoa para Jan Domagata y un acompañante, todo hace pensar que el próximo viernes, día 22, llegará al aeropuerto de Madrid, el muchacho polaco, que vivirá sin duda una experiencia emotiva y casi mágica.

En Vera se le prepara un recibimiento muy cariñoso. Si alguna razón de última hora impidiera el viaje a los Mundiales de ciclocross, la Corporación de Vera de Bidasoa ha decidido invitarle a las fiestas del próximo Agosto.

### OCASION

Atico 94 m. terraza 45 m.<sup>2</sup>.  
Cuatro habitaciones.  
Dos cuartos de baño Calefacción central y agua caliente.  
Todo parquet Felt 204219.  
1.100.000 pesetas  
ZONA EL CARMEN

FALTAN

### REPRESENTANTES

Para artículo moderno de iluminación a promocionar. Escribir interesados al N.º 9.211 de Euro-Fasa Publ.

Urgel, 253, Barcelona.

### SE TRASPASA

EBANISTERIA

BIEN SITUADA

INFORMES:

TELEFONO 20 53 77

### PERDIDA PERRO POINTER

Desaparecido en Laredo, 8 de Septiembre 73. Color blanco y limón con gran cicatriz en cadera derecha. Gratificaré 5.000 pesetas quien facilite información al Tfno. 313514 326523. — BILBAO.

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

de pesetas en metálico

# sorteo EXTRAORDINARIO

AUTORIZADO POR EL BANCO DE ESPAÑA 14-1-1974

## Parece que hay diferencias entre la Federación y Kubala

### Don Pablo Porta podría sustituir a Pérez Payá

Madrid (De nuestra Redacción). — La «guerra fría» en la Federación Española de Fútbol. Los protagonistas —sería demasiado duro llamarles «enemigos»— son el presidente, don José Luis Pérez Payá y su cuadro técnico por un lado, y por otro el seleccionador nacional, Ladislao Kubala.

La derrota ante Yugoslavia, y la consiguiente eliminación del próximo Mundial, ha sido la gota que ha hecho rebasar el vaso. Esta «guerra» no es nueva. Se viene produciendo desde hace tiempo. Pero ahora sus enfrentamientos y sus divergencias de opiniones, se hacen más claros más tangibles.

Casi todos los medios deportivos se hicieron eco del retraso con que Kubala ha dado a conocer la lista de jugadores que convocará para el próximo partido internacional contra Alemania, en Barcelona, el día 23 del presente mes. Kubala se presentó ayer en la Federación y ni siquiera conversó con su presidente. Kubala siempre que se le ha preguntado por alguna decisión contesta que él es un simple empleado de la Federación y como es hombre de palabra, cumplirá su contrato hasta el día que éste finalice, el próximo mes de Julio. Basta hacer historia y repasar los acontecimientos que han llegado a gestar esta «guerra».

A Kubala se le impuso como ayudante a Eduardo Toba, y a que no podía asistir a las dos confrontaciones. El seleccionador no dio su conformidad a este nombramiento. Después siguió la disconformidad de pareceres por la fecha en que se ha disputado el partido de desempate entre españoles y yugoslavos. Y ha continuado en progreso con la preparación y el resultado de este último partido internacional.

Kubala estaba dispuesto a conceder el viaje a Frankfurt a los seis jugadores que al final tuvo que mandar a sus casas.

Se opuso el presidente de la Federación. La preparación del equipo español con vistas al partido contra Yugoslavia estuvo caracterizada principalmente por la improvisación. Hasta última hora no supo Kubala dónde se iban a concentrar los jugadores, ni dónde podrían entrenarse, ni con qué equipos se enfrentarían.

Cuando España se despidió tristemente del próximo Mundial, ni los jugadores ni el seleccionador, recibieron una palabra de consuelo de los muchos directivos que viajaron a Frankfurt para presenciar el partido. Pero a la llegada al aeropuerto de Barajas, sorprendió mucho y positivamente el recibimiento que les dispensó el delegado nacional de Deportes, don Juan Gich, y el abrazo de saludo que dispensó al seleccionador.

Para todos los presentes aquello fue un símbolo muy significativo. La escena no pudo escapársele al señor Pérez Payá. La eliminación del Mundial y la derrota ante Yugoslavia, por la forma en que se produjo, ha calado muy intensamente en los altos niveles de nuestro deporte. Cuando la tempestad se ha calmado, han surgido las críticas más serenas. Nadie apunta a los jugadores y seleccionador como máximos culpables de la derrota. Todos han culpado al sistema de nuestro deporte rey. Desde ese mismo momento han comenzado a surgir los rumores de cambios en la Federación y de posibles sucesores. Don Pablo Porta, presidente de la Federación Catalana, es el nombre que predomina en los pronósticos, para sustituir al señor Pérez Payá. Este se ha dado cuenta de que se encuentra en la cuerda floja. Y ha echado mano de algunos amigos para que le apoyen. Esta ayuda no se ha hecho esperar.

Ayer el diario «Informaciones», de Madrid, ha roto una lanza en su favor, al publicar, sin firma, el rumor de que Kubala presentará su dimisión después de celebrado el partido contra Alemania el próximo día 23 en Barcelona. Hemos intentado hablar con Kubala. Esta mañana ha estado en Barcelona, atendiendo sus negocios y por la tarde se marchó a descansar a su casa de campo. Esta es la situación. Situación que no favorece en nada a nuestro fútbol de seguir así. Por eso creemos que el delegado nacional tomará, más pronto o más tarde, las decisiones necesarias.

PARADIÑAS

## HOY TERMINA LA VUELTA CICLISTA A ANDALUCÍA

### Ha supuesto un triunfal «paseo» para el belga Maertens

Granada (Por Andrés Morales, enviado especial de la agencia «Alfil»). — Otra vez —y van cinco—, ganó el belga Maertens una etapa de la XXI Vuelta Ciclista a Andalucía. De seis etapas disputadas, cinco se las adjudicó el subcampeón mundial.

Mañana, última etapa de Granada a Málaga, toda de más trámite que la de hoy. Se puede decir que la Vuelta terminó prácticamente en Cabra, tras la etapa allí disputada, esperándose una nueva victoria del belga en la meta de Málaga.

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Maertens «Flandria», 4-39-15, con bonificación.
2. Elorriaga, Kas. 4-39-30
3. J. L. Viejo «La Casera» en el mismo tiempo
4. G. Lucas, m. t.
5. M. M. Lasa, m. t.
6. R. Medina, m. t.
7. Andrés Oliva, m. t.
8. J. A. Pontón, m. t.
9. Sánchez Trillo, m. t.
10. R. Palavecino, m. t.
11. J. Huéllamo, m. t.

## EL ERANDIO VENCIO POR 2-1 AL BASCONIA

Bilbao (Alfil). — Por dos goles a uno (2-1), el Erandio ha vencido al Basconia, en partido correspondiente al primer grupo de la Tercera División, jugado esta tarde en el campo de «Ategorri». Al descanso se llegó con ventaja local de un gol a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado guipuzcoano señor Diez Martínez, a cuyas órdenes los equipos formaron así:

«Erandio»: Ibarreche; Jaime (Nalda), Calvo, Lasarte; Melchor, Patxi; Alba (Quique), Ibarrodo, Osante, Agorria y Gonzalo.

«Basconia»: Aguirre; Usle, Madariaga (Amézaga), Zabala I; Atucha, Lezcano; Mazarredo, Ayesta, Antolin, Sada y Carmelo.

1-0.— Minuto 40 del primer tiempo. Centro de Jaime y remate de cabeza de Osante, que se anticipa al portero.

2-0.— Minuto 4 del segundo tiempo. Corner que saca Alba; remata de cabeza Ibarrodo y el balón lo rechaza Zabala I en corto, lo que aprovecha Osante para marcar desde cerca.

2-1.— Minuto 36 del segundo tiempo. Tiro de Ayesta que no puede sujetar el portero del Erandio y Antolin marca a puerta vacía.

La calle ya no es para andar. Es para circular. Respeta las señales de tráfico.

## Ha muerto Mesa ex-jugador del At. de Madrid

Málaga (Logos). — En Marbella ha recibido cristiana sepultura esta tarde José Mesa Salas, el que fuera famoso defensa derecho del Atlético de Madrid en los años 40. Contaba 59 años de edad y su fallecimiento fue repentino. Tenía un restaurante en el puerto José Bantús que llevaba personalmente en unión de su esposa Marisa, de la que tenía dos hijos.

## TALÓN, DEL OSASUNA APARTADO DEL EQUIPO

### Es obligado a entrenarse en solitario

Pamplona (Alfil). — Desde el pasado día 8, Salvador Talón, jugador del Osasuna, tiene la obligación, según orden escrita de la directiva, de entrenarse en solitario, a las nueve de la mañana y a las cuatro de la tarde, dando quince vueltas al campo y sin usar el balón.

Parece ser que esta situación arranca, según informa hoy «El Pensamiento Navarro», de una reclamación que presentó Talón ante la directiva, pues no había cobrado el segundo plazo de su ficha. Como no recibiera respuesta, volvió a reclamar mes y medio después, y como continuara sin tener la menor comunicación por parte de la directiva, denunció su contrato ante la Federación Navarra.

Además de dar las citadas vueltas al campo, se tiene que pesar antes y después de cada entrenamiento y firmar en la sede del club, a las ocho y media de la noche, las inscripciones para el día siguiente. Estos entrenamientos los tiene que hacer todos los días de la semana, sábado y domingo incluidos.

Respecto a los motivos de esta actitud por parte de la directiva, Talón señala en el citado diario: «En la carta que leí creo que decía que por mi nulo rendimiento y

por no prestar atención a los entrenamientos. Tengo prohibida la entrada a los vestuarios a horas que se entrena la plantilla»

Además, Talón se queja que los sueldos han sido aumentados a todos los jugadores casados de la plantilla —de 12.000 a 15.000 ptas— menos a él, y que la directiva hizo una recomendación al capitán del equipo para que no se le diese lo que le correspondía del 10 por ciento de las primas que los 15 jugadores convocados siempre guardan para el resto de los compañeros. El capitán no ha hecho caso a tal recomendación y Talón continúa cobrando la parte de las primas que le corresponden.

La reclamación presentada por el jugador ante la Federación ha prosperado y ha comunicado al club la obligación que tiene de pagar a Talón, pero éste aún no ha cobrado. «Hasta que no ocurra ello —dice el jugador— la Federación no tramitará las posibles fichas del club ni nombrará delegados fedrativos si los solicita Osasuna».

Ante esta situación, Salvador Talón ha puesto el asunto en manos de dos abogados, que han elevado el correspondiente recurso ante la Magistratura de Trabajo.

Lea usted siempre DIARIO DE BURGOS

CAMPAÑA  
BLANCA

**Simeón**

ULTIMA SEMANA  
NUEVOS ARTICULOS

## VERDADERA OPORTUNIDAD GALERIAS MARVI

Y

## ALMACENES NATI

● A PARTIR del LUNES, día 18, LIQUIDAN  
TOTALMENTE sus existencias a precios

TODAVIA MAS BAJOS

No pierda esta

OPORTUNIDAD QUE LE OFRECEN

## GALERIAS MARVI

Y

## ALMACENES NATI

A PARTIR DEL LUNES

VISITE NUESTRA CADENA COMERCIAL DE CALLE MIRANDA —  
SANTANDER — AVENIDA DEL CID — SAN LORENZO — DISCO  
ROJO, PLAZA DE VEGA — PASAJE DE LA FLORA — CALZADAS  
Y GAMONAL.

Atletismo

## Récords mundiales femeninos

### En pista cubierta

Toronto (Alfil). — La americana Francie Larrieu ha batido el record del Mundo de los 1.500 metros en sala, en el curso de las pruebas atléticas que se vienen celebrando en Toronto, en 4-12-2/100.

El antiguo record pertenecía a la soviética Tamara Pangelova, desde 1972 con 4-14-3.

#### OTRO RECORD

Toronto (Alfil). — La canadiense Yvonne Saunders, medalla de oro en la prueba de los 400 metros de los Juegos de la Commonwealth, ha batido el re-

cord del Mundo de las 600 yardas en pista cubierta, en un tiempo de 1-18-4. El record anterior había sido establecido por la americana Kathy Hammond en 1-20-5.

#### Y EL DE LANZAMIENTO DE PESO

Sofía (Alfil). — La atleta checa Helena Flingerova ha establecido un nuevo record mundial de lanzamiento del peso, con un tiro de 20,36 metros en los campeonatos de Europa de atletismo en sala, que se celebran en esta capital.

## Importantes asuntos se trataron en la reunión de ciclismo infantil

### Se crearán tres escuelas y en Abril dará comienzo el curso

Como ya habíamos anunciado ayer, en un céntrico restaurante de nuestra ciudad, tuvo lugar la reunión de ciclismo con la asistencia del presidente nacional de ciclismo infantil, don José Luis Algarra que juntamente con los señores Arasti, Romero y Vigara trataron importantes asuntos del ciclismo infantil burgalés. Una reunión muy importante que transcurrió con total cordialidad y perfecto entendimiento entre los asistentes.

En primer lugar se habló de la creación de tres escuelas de ciclismo infantil en Burgos, Miranda y Aranda. En la villa de Aranda, durante la pasada temporada funcionó una escuela de ciclismo y sus resultados fueron muy satisfactorios.

Pero estas escuelas ten-

drán que ser dirigidas por personas adecuadas, por lo que se celebrará un curso de asesores técnicos de ciclismo, del 18 al 24 de Marzo. Los tres mejores aspirantes serán nombrados directores de estas tres escuelas anteriormente citadas.

También mereció capítulo aparte la convocatoria abierta a los centros de E.G.B. y cuantas personas deseen inscribirse. Las matrículas serán completamente gratuitas y todos los gastos que se originen correrán a cargo de la Federación Española de Ciclismo.

Las clases darán comienzo el 1.º del próximo mes de Abril. Los profesores seleccionados impartirán las clases de prácticas y técnica de este deporte. Los alumnos recibirán las enseñanzas teóricas en la Casa del Deporte y las prácticas, al parecer, en el antiguo velódromo situado en el paseo de la Quinta.

Se hizo mención especial a las instalaciones deportivas. Eterno problema de cualquier deporte burgalés. Un problema que esperamos sea solventado para que estos alevines del ciclismo puedan realizar sus clases prácticas. Esperemos que el velódromo situado en la Quinta pueda servir como escenario a estos muchachos. Al parecer las gestiones van por buen camino, ya que los Padres Jesuitas darán toda clase de facilidades.

Concluyó la reunión con un tema actual, importante y de interés. El ciclismo infantil, que va a ser apoyado por la Federación Española y las Federaciones regionales y, cómo no, por el Comité Infantil de Ciclismo.

Una reunión, de suma importancia. Se trataron asuntos de actualidad. En los dirigentes del ciclismo burgalés hay ilusión y entrega.

Las escuelas ya es una realidad, que servirán para fomentar este deporte de las dos ruedas, sin «motor».

#### EL BURGALÉS JUAREZ EN CUARTO LUGAR

El presidente de la Federación Castellano-Leonesa, don Angel María de Pablos, al igual que asistió a la asamblea de la Burgalesa, estuvo también presente en la asamblea de la Federación palentina. Y entre los muchos asuntos que se trataron nos ha sido facilitado el siguiente:

El corredor burgalés Isidro Juárez Moral, ha obtenido el cuarto lugar del Trofeo Castellano Leonés, con un total de 48 puntos. El primer lugar lo consiguió el corredor vallisoletano Sobradillo, con 78 puntos y un premio en metálico de 10.000 pesetas.

## CARTELERA DEPORTIVA

#### BALONCESTO

En la cancha de la Ciudad Deportiva, a las doce del mediodía, el Arlanza se enfrentará al Vegasa de San Sebastián en partido correspondiente a la Liga Nacional de Segunda División.

En las canchas del Instituto masculino, Seminario San José, y Seminario de San Jerónimo partidos de baloncesto del Campeonato Provincial en la categoría senior masculina y juvenil.

#### VOLEIBOL

A la una y media de la tarde, en la cancha del pabellón del Instituto femenino se celebrará el último partido de la Liga entre los equipos Medina de Soria y Medina de Miranda. Ambos equipos militan en Segunda División Nacional.

#### BALONMANO

Nueva jornada del Campeonato Provincial en las categorías de aficionados y juveniles. Los partidos tendrán lugar en las siguientes canchas de nuestra ciudad: Liceo Castilla, Sagrada Familia e Instituto.

#### FUTBOL

En los campos de Pallafria y San Amaro se jugarán partidos de fútbol correspondientes al XI Campeonato de España de Fútbol Infantil. Encuentros muy importantes con vistas a la clasificación.

A las doce del mediodía, en el campo número uno de Pallafria, el Atlético Burgalés tendrá como rival al Atlético Palencia, en partido correspondiente al Campeonato de España en su primera eliminatoria.

También se jugarán en Pallafria partidos de la Jornada diez y ocho de Primera Regional Ordinaria.

En los terrenos de juego: Cortes, Ublsa, Plastimental, Villimar y Firestone, encuentros de fútbol del II Trofeo Juan Yagüe y IV Campeonato de Empresas de Educación y Descanso.

#### HÍPICA

En el picadero de la Ciudad Deportiva Militar, a partir de las diez y media, los alumnos de esta escuela realizarán una exhibición de hípica que promete ser muy interesante ya que se tendrá oportunidad de presenciar el progreso por estos jóvenes alumnos.

Primera Regional Preferente

## Del Moral volverá a salir esta tarde de extremo izquierdo frente al Iscar

### Formará ala con Requejo

Salvo imprevistos de última hora, que pudieran hacer cambiar los planes, Zamora tiene decidido el equipo inicial que esta tarde, a las cuatro y media se enfrentará en «El Plantío» con el Iscar. Estará integrado por los siguientes jugadores: Llorente; Peña, Martín, Ibáñez; Bermejo; Terradillos; Salas; Carro, Renuncio, Requejo y Del Moral.

Con ellos han sido convocados Casas, Vélez, Temiño y el recién incorporado Andrés, al que, insistimos, según rueden las cosas pudiera ser que Zamora le brinde la oportunidad de efectuar su debut ante los aficionados en esta categoría, alineándole durante alguna fase de la confrontación.

Salta a la vista la modificación que se efectuará esta vez en la composición de la línea de ataque, en la que Del Moral volverá a salir con el once a la espalda, haciéndolo Requejo con el diez. Es decir, que ambos formarán el ala izquierda, al menos teóricamente y es de suponer que también en la práctica, aunque sus posiciones y demarcaciones a cubrir sean

más o menos adelantadas. Es-tábamos por asegurar que a Requejo le irá mejor el lado derecho, pero ése ha sido reservado para Carro, que atravesara un buen momento y formará asimismo un buen tandem con Salas.

Sobre el papel, los de casa son notablemente superiores al cuadro vallisoletano, pero hemos de recalcar, como siempre, lo peligroso que resulta subestimar al contrario, por débil que parezca, porque también en fútbol las apariencias engañan con demasiada frecuencia...

A la resistencia que opongan los visitantes, habrá que añadir las dificultades que cree el propio terreno de juego, seriamente dañado por las lluvias y los últimos partidos celebrados en él. En definitiva, esperamos que el Burgos Promesas venza y convenga, porque ésa es su obligación y porque es lo que están deseando sus seguidores, de los que está recibiendo un importante apoyo moral y material y a los que, claro está, dejaría plenamente satisfechos.

## CAMPAÑA BLANCA

### Simeón

ULTIMA SEMANA

NUEVOS ARTICULOS

## NECESITAMOS

## CARPINTEROS ENCOFRADORES

OFICIALES DE 1.º Y AYUDANTES

Razón: en obras de Avda. General Yagüe "Huerta de las Bernardas" (Construcciones Arran Acinas).

(R. O. C. Núm 8.550)

## INOXA, S. A.

PRECISA

## AYUDANTES DE CALDEREROS

LA SELECCION SE HARA MEDIANTE EXAMEN PSICOTECNICO

Los interesados deberán dirigir su solicitud al Departamento de Personal de la Empresa.

INOXA, S. A. Apartado 248 BURGOS

(R. O. C. n.º 8.618)



**SU GALERIA CONTRAVENTANA O TERRAZA**

Con modernísimos sistemas de carpintería hermética de **ALUMINIO** inodiazado.

**METALPLASTICA INDUSTRIAL**

Francisco Salinas. 71. Teléfono: 20 48 48

# DELEGADO COMERCIAL

Importante empresa fabricante de muebles de cocina, situada en las proximidades de San Sebastián, precisa cubrir el puesto de responsable de su delegación en Burgos.

Actuará bajo la supervisión del director comercial, teniendo en su responsabilidad el control de distribuidores, contactos con clientes, administración y gestión de lo concerniente a delegación y la planificación y animación de la actividad comercial de su zona.

Para el desempeño de sus funciones se considera necesaria una experiencia comercial superior a dos años. Dotes comerciales y organizativas así como conocimientos básicos económico-financieros.

La remuneración prevista que será en todo caso negociable se sitúa a nivel de 400.000 pesetas netas anuales superables además de dietas de salida, gastos de automóvil, etc...

Las personas que se consideren identificadas con las condiciones enunciadas, pueden remitir al Apdo. CORREOS 553, SAN SEBASTIAN, la documentación que estimen más conveniente, la cual será tratada con la discreción debida.

## CRONICA DE ESCARTIN

### ZAGREB FUE LA GRAN OCASION PERDIDA

#### En Francfort, Yugoslavia nos superó en todo

Madrid, [Crónica deportiva de la Agencia LOGOS, por Pedro ESCARTIN] — Nunca habían conseguido los yugoslavos ganar a España en fútbol. Ya lo han logrado en Francfort, donde fueron superiores en juego, velocidad física y de ideas, remata y desdoblamiento de líneas. Que los balcánicos son hoy muy superiores a nosotros, es auténtico secreto a voces y oara compensar la diferencia de clase, solo teníamos una baza, ser más rápidos que ellos, romperles así y como se hizo en Zagreb, que podíamos decir fue la gran ocasión perdida. Allí se mereció ganar, porque se les rompió por velocidad, al tiempo que les sorprendíamos con un fútbol abierto, sin regates, de apoyo y con entregas al primer o segundo toque. El miércoles, no les sorprendimos porque estaban prevenidos y, además, fueron siempre más rápidos y compactos que nosotros. Y se ha perdido, porque no se mereció ganar.

#### NUESTRO FUTBOL ESTA MAL

¿Cuánto tiempo hace que vengo pidiendo remedio a la situación? Muchos años. En el Mundial de 1962, que es donde se inicia nuestra decadencia, quedamos eliminados en la fase final, dentro de la primera eliminatoria. Cuatro años más tarde pese al meritosísimo triunfo en Copa de Naciones, auténtico relámpago en la noche de nuestro fútbol, cada vez era más pobre en figuras, costó clasificarnos para la fase final de Inglaterra en 1966 y como en el anterior torneo calmos a las primeras de cambio. Los hombres base eran viejos y no surgían nuevos. En el Mundial de Méjico en 1970 fuimos eliminados en la fase previa. Igual que ahora en Alemania. Y en esta temporada se ha producido además lo que podríamos llamar al «parche» de los extranjeros.

Es posible que Ladislao Kubala, nuestro seleccionador, sea atacado después del uno-cero de Francfort, pero yo no estaré entre sus detractores, por la sencilla razón de que representa los efectos pero no las causas. Dije una y otra vez que nuestras posibilidades de clasificarnos ante Yugoslavia eran de un cuarenta por ciento frente al sesenta de nuestros contrarios y es que los balcánicos son hoy mejores que nosotros y en el desempate superaron al equipo español línea por línea y casi diría hombre por hombre, sin que el uno-cero en contra refleje lo ocurrido en el terreno de juego, donde casi siempre estuvimos sometidos a la ley de la obediencia por inferioridad general.

Huvo diez minutos iniciales, quizá quince, donde nuestra media Juan Carlos-Claramunt y Asensi se apoderaron de la zona básica parecía que el equipo español iba a repetir lo de Zagreb, pero esta vez Yugoslavia jugó de forma diferente y poco a poco con juego de apoyo, marcaje encima dentro del área y más liberal fuera de ella se fue haciendo con todas las zonas del campo, y de esa forma nuestro ataque, como temía, fracasó como línea e individualmente, con el grave error de actuar siempre juntos en la misma zona. Gárate y

Valdez, estorbándose sin provecho alguno, mientras Amancio, lento e individual, se perdía por abuso del regate. La media fue a menos, nuestros laterales no podían con los extremos y el bloque yugoslavo pasó a ser dueño absoluto.

#### NUESTROS JUGADORES A EXAMEN

Desde el momento en que el ritmo de los balcánicos fue muy superior al nuestro, nada teníamos que hacer. Irribar no tuvo situaciones de compromiso, pero en el gol, golpe franco bombeado, el arquero vasco se dejó fusilar, sin que tampoco los dos centrales, Benito y Jesús Martínez, estuvieran colocados donde debían hallarse. Y fueron los mejores de la cobertura, con fallo posicional en el tanto encajado. Sol no pudo con la velocidad y recursos geniales de Vasio e igual le ocurrió a Uría con el extremo derecho, sin que el ovetense repitiera su gran partido de Zagreb. El hundimiento de los dos laterales desarticuló nuestro sistema defensivo.

Y en el medio terreno, la fábrica de fútbol, perfecta en el conjunto de Yugoslavia, fue a menos de forma alarmante en el equipo español pese a la voluntad que rara vez pudo con enemigo dispuesto a batirse y, además, con clase superior. Quizá fue Asensi el que intentó más cosas, mientras Claramunt cedía en fuerza y juego igual que Juan Carlos. Hundida la media, escorados a la izquierda Gárate y Valdez, estorbándose casi siempre. Amancio quedó solo en la derecha, estrechamente marcado y sin posibilidad de hacer nada útil. Por eso, Zagalo, seleccionador de Brasil, que estaba delante de mí me dijo en el descanso: «No me gusta España y si esto no cambia van ustedes a perder. Ellos son mejores en todo». Y así fue. La entrada de Marcial y Quini por Juan Carlos y Amancio no resolvió nada. Zagalo había visto bien.

### PARTIDOS Y ARBITROS PARA HOY

Alonso-Pérez Santos, dirigirá el Tenerife - Burgos

#### PRIMERA DIVISION

Sporting - Murcia, Orellana Alvarez.  
Granada - Athletic, Segrelles del Pilar.  
Castellón - Zaragoza, Olavarría González.  
Real Madrid - Barcelona, Orrantía Capelastegui.  
Real Sociedad - Málaga, Balsa Ron.  
Español - Oviedo, Medina Díaz.  
Celta - At. Madrid, Urrestarazu Elordi.  
Racing - Valencia, Martínez Banegas.  
Elche - Las Palmas, Sáiz Elizondo.

#### SEGUNDA DIVISION

Linares - Hércules, Acebal Pezón.  
Cádiz - Sabadell, Fernández Lecue.  
Levante - Coruña, Santana Páez.  
Sevilla - Orense, Borrás del Barrio.  
Tenerife - BURGOS, Alonso-Pérez Santos.  
Valladolid - Salamanca, Lorente Valera.  
Osasuna - Tarragona, Fernández Quirós.  
Córdoba - Betis, Jiménez Sánchez.  
Baracaldo - San Andrés, Santos de la Parra.  
Rayo Vallecano - Mallorca, Herencia Jurado.

#### TERCERA DIVISION

(Grupo segundo)  
Endesa - Alavés, García Llorca.  
Tolosa - MIRANDES, Alvarez Marín.  
Guadalajara - Peña Sport, Español Viñas.  
At. Madrileño - Osasuna P., Mamín Rendón.  
Salmantino - San Sebastián, Millán Gao.  
Pegaso - Palencia, Yagüe Fernández.  
Getafe - Eibar, Canaletas Argemi.  
Tudelano - Moscardó, Martínez Peinado.  
Barbastro - Castilla, Martínez Hernando.  
Logroñés - Carabanchel, Chao Alonso.

## «ANTENA DIRIGIDA»

EN

## RADIO CASTILLA



DESDE MAÑANA LUNES, TODOS LOS DIAS, EXCEPTO DOMINGOS,

### RADIO CASTILLA - BURGOS

LE INVITA A ESCUCHAR:

#### «ANTENA DIRIGIDA»

UN PROGRAMA QUE, DE UNA Y MEDIA A DOS DE LA TARDE, LE BRINDA LA PALPITANTE ACTUALIDAD DEL MUNDO EN QUE VIVIMOS.

UNA PUERTA ABIERTA A LA INFORMACION INTERNACIONAL, NACIONAL, PROVINCIAL Y LOCAL.

INFORMES, CRONICAS Y REPORTAJES EN:

#### «ANTENA DIRIGIDA»

## RADIO CASTILLA

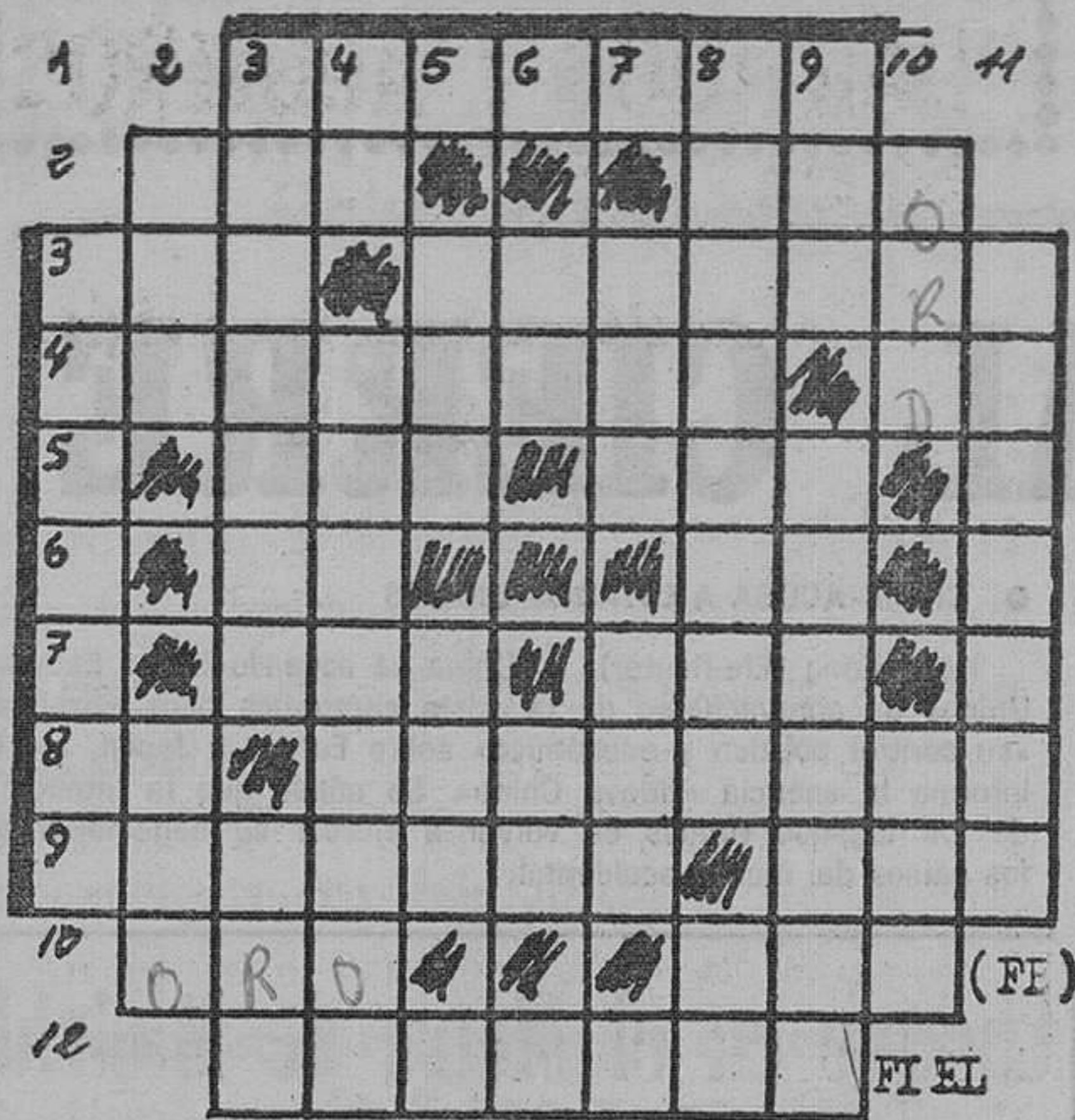
¡¡LA RADIO!!

Ahora usted puede conseguir con un sólo examen el título oficial de Graduado escolar Equivalente al Bachiller Elemental

Aprovéchese de esta gran oportunidad que a usted y a todos los españoles mayores de 14 años les brinda la nueva Ley General de Educación

- Equivalente al bachiller Elemental
- Hoy recomendado y exigido en oposiciones mañana obligatorio
- No son necesarios conocimientos especiales y estudios previos
- Convocatorias anuales Mayo y Septiembre.
- Cuenta con equipo de profesores para atender sus consultas y corregir sus ejercicios.
- Con su interés y nuestra ayuda conseguirá el estar preparado para la obtención de este título
- Autorización del Ministerio de Educación y Ciencia núm 41

Interesados recorten este anuncio y envíenlo con su dirección al Apartado 275 de BURGOS Recibirán amplia información



### Y VA DE CUENTO...

#### SISTEMA DE COMUNICACION

Pues, señor, éste era un matrimonio que por lo que fuera estaban de esquina. No se dirigían la palabra y en su lugar cambiaban para los casos de urgencia pequeños papeles escritos.

Una noche al acostarse, el marido pergeñó: «Despiértame a las siete en punto».

A la mañana siguiente, al despertarse el hombre, comprobó que faltaban pocos minutos para las ocho. Iba a poner el grito en el cielo cuando cerca de la lámpara, en la mesilla de noche, divisó un papellito. Leyó y decía: «Despierta, son las siete en punto».

#### INERCIA VOLUNTARIA

Necesitó desplegar mucha energía y perseverancia doña Clotilde para obligar a su marido apático que fuera a la consulta médica.

—Bien, doctor —le Inquirió la señora en seguida—, no me oculte nada. ¿Es grave lo que tiene?

—No hay que dramatizar, señora —le aconsejó el galeno—, solamente ofrece un caso curioso, aunque preciso, de inercia voluntaria acentuada.

—¡Dios mío! —exclamó doña Clotilde—. ¡Y pensar que yo no cesaba de tratarle de perezoso!

#### DESPUES DE VEINTE AÑOS

Al presentarle al ministro M. Giscard d'Estaing el correo matutino, el jefe de su secretaría le señaló en prioridad esta carta de un corresponsal alarmado:

«Le ruego, señor ministro, que no haga nada en orden al asunto de la carta que mi mujer le ha enviado quejándose del aumento del coste de la vida. Es la primera vez, después de veinte años, que ha encontrado algo para quejarse de mí».

#### ANIMALES EN EL METRO

Una mujer alta y gruesa monta en un vagón del «metro». Un adolescente con cara de granujilla la mira y lanza:

—El arca está completa. ¡Ya está aquí el elefante!

La obesa mujer mueve la cabeza y se contenta con responder:

—¡Sepa usted, canene, que si el elefante figura en el arca, también va un asno!

#### DICHOSA EDAD

Terminado el trabajo diario, como todas las tardes se encuentra esta pareja de novios. Están muy enamorados y se llevan muy bien, pero... Resulta que el doncel le dice a la muchacha:

—¡Estas encantadora! ¿Cuántos años tienes de verdad?

—Veinticinco —contesta la novi.

—¡Es extraordinario! Parece que tienes veintiuno.

—Pues hay quien dice que tengo treinta y dos.

—¿Quiénes son esos idiotas...?

—¡Alto! ¡Alto! —le interrumpe la chica—, que son mis padres.



¿Y LA COMPAÑÍA?  
¿ESO NO VALE NADA?

## HOROSCOPO DEL PROFESOR SESMA

(Semana del 18 al 24 de Febrero)

**ARIES** (del 21 de Marzo al 20 de Abril). — Contrastes entre oportunidades e inoportunidades. Sea ágil. En lo afectivo más bien favorable con un ligero desengaño que pronto se compensa. Favorable para lo relacionado con el deporte. Actúe con sentido amplio.

**TAURO** (del 21 de Abril al 21 de Mayo). — Facilidades por parte de terceras personas. Duda. Riesgo de violencia o celos. Contrastes. Actividad irregular o con imprevistos no siempre agradables. Evite precipitaciones y vehemencia.

**GEMINIS** (del 22 de Mayo al 21 de Junio). — Gastos mayores de lo calculado Proyecto que no debe abandonar. Encuentro oportuno y nuevos horizontes o ilusiones sentimentales. Actividad con algunas contrariedades pero en definitiva afortunada. Apártese de determinadas personas.

**CANCER** (del 22 de Junio al 22 de Julio). — No se fie de ciertas promesas ni peticiones. Vigile sus intereses. Riesgo de un desengaño. Cuide los detalles y palabras o confidencias. Ráfagas de pesimismo o excesiva emotividad. No se deje arrastrar por los impulsos.

**LEO** (del 23 de Julio al 23 de Agosto). — Suerte en las cosas de tipo fundamental o habitual. Ilusiones que se desvanecen o al menos se demoran. Contrariedades y algún error o avería. Océpese de actividades superiores o de algún hobby.

**VIRGO** (del 23 de Agosto al 23 de Septiembre). — Facilidades de última hora con obstáculos al principio. Divergencias con alguna íntima decepción. Importancia de una decisión. Amplíe su círculo habitual de relaciones.

**LIBRA** (del 24 de Septiembre al 22 de Octubre). — Inutilidad de ciertas insistencias. Acentúe el sentido práctico y desprecie lo secundario. Más bien poco afortunado en afectos. Actividad variada. Con obstáculos iniciales y éxitos posteriores. Sea activo y eficaz.

**ESCORPIO** (del 23 de Octubre al 22 de Noviembre). — Pausa conveniente o no insistencia. Océpese de otras cosas de tener tiempo disponible. Satisfacciones recreativas o deportivas. Importancia de una decisión. No se deje llevar por el capricho. Actúe con arreglo a los sentimientos profundos.

**SAGITARIO** (del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre). — Dificultades iniciales pronto superadas. Suerte en lo nuevo y espontáneo. Motivo de satisfacción o ilusión. Predominio del optimismo. Eficacia en lo necesario o útil. Concilie lo agradable con lo práctico.

**CAPRICORNIO** (del 22 de Diciembre al 20 de Enero). — Dinero regular. Dificultades o alguna preocupación. Prueba de lealtad o simpatía, amor o cosa similar. Actividad amplia y variada. No se ocupe de cosas supérfluas, ociosas ni pretenda lo perfecto.

**ACUARIO** (del 21 de Enero al 20 de Febrero). — Obstáculos imprevistos pronto superados. Gestión interesante. Dificultades por errónea interpretación de palabras o acciones. Dificultades en la actividad. Cierta cansancio. Algunos errores. No pretenda hacerlo todo en un día.

**PISCIS** (del 21 de Febrero al 20 de Marzo). — Suerte tal vez en el azar. Noticias o datos de futura utilidad. Más bien algo de soledad íntima o desengaño. Oportunidades para lo superior, artístico o religioso. Mantenga ocupada la imaginación.

(Es una colaboración FIEL, Servicios Especiales EFE)

**HORIZONTALES.** — 1: Arte de juzgar. — 2: Piedra sagrada. Arbol leguminoso venezolano. — 3: Preceptor. Aguzara un instrumento cortante. 4: Cigarro puro largo y delgado. Lengua provenzal. — 5: Pasión de anejo. Manto beduino. — 6: Símbolo químico. Campeón. — 7: Oficial turco. Sube la bandera. — 8: Voz para llamar al perro. Ensalzaras. — 9: Instrumento musical de barro. Marcharé. — 10: Dios mahometano. Embarcación. — 11: Haces frente a una dificultad.

**VERTICALES.** — 1: Fausto, pompa. — 2: Institutriz. Ave palmípeda. — 3: Relación ordenada de hechos históricos. Cerveza inglesa. — 4: Dios egipcio. Repartieran o distribuyeran. — 5: Suieta con ligaduras. Nombre árabe de varón. — 6: Virtud teológica. Prefijo negativo. — 7: Doncella hindú. Se trasladaba. — 8: Planta cucurbitácea. Símbolo químico del sodio. — 9: Adverbio de lugar. Pondrias al fuego. — 10: Metal precioso. Cerco de madera o metal. — 11: Finalizase.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Hamacas. — 2: Por. Tos. 3: Cam Girolas. — 4: Asilaran. Oi. — 5: Lis. Tic. 6: Ib. ¡Tal! — 7: Ajar. Col. — 8: Oc. Revisara. — 9: Navidad. Bar. — 10: La. Sas. — 11: Osarian.

**VERTICALES.** — 1: Casaron. — 2: Pas. Cal. — 3: Homilia. Vio. — 4: Ar. Libarias. — 5: Gas. Red. — 6: Ir. Va. — 7: Rat. Cid. — 8: Atónitos. Sa. — 9: Sol. Calaban. — 10: Sao. Ras. — 11: Similar.

### DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Solución al anterior:

1: Espuma de la cerveza. — 2: Corbata. — 3: Chimenea. — 4: Cinturón. — 5: Pliegue del pantalón. — 6: Pluma del sombrero. — 7: Pelo.

### SE NECESITAN OFICIALES Y APRENDICES FONTANEROS

FONTANERIA AZORIN

Cañaberreros, 16. — Telf. 201401.

(ROC. 8.622)

### A LOS HOMBRES CON ASPIRACIONES QUE QUIERAN SER:

## VENDEDORES

y deseen incorporarse a Primera Empresa Internacional de Alimentación

#### OFRECEMOS:

- Grandes posibilidades de futuro.
- Buenas condiciones económicas.
- Intensa y continuada formación profesional.
- El mejor ambiente de trabajo.

#### REQUERIMOS:

- Nivel Bachiller Elemental o similar.
- Seguridad en sí mismo.
- Libre Servicio Militar.
- Vehículo propio.

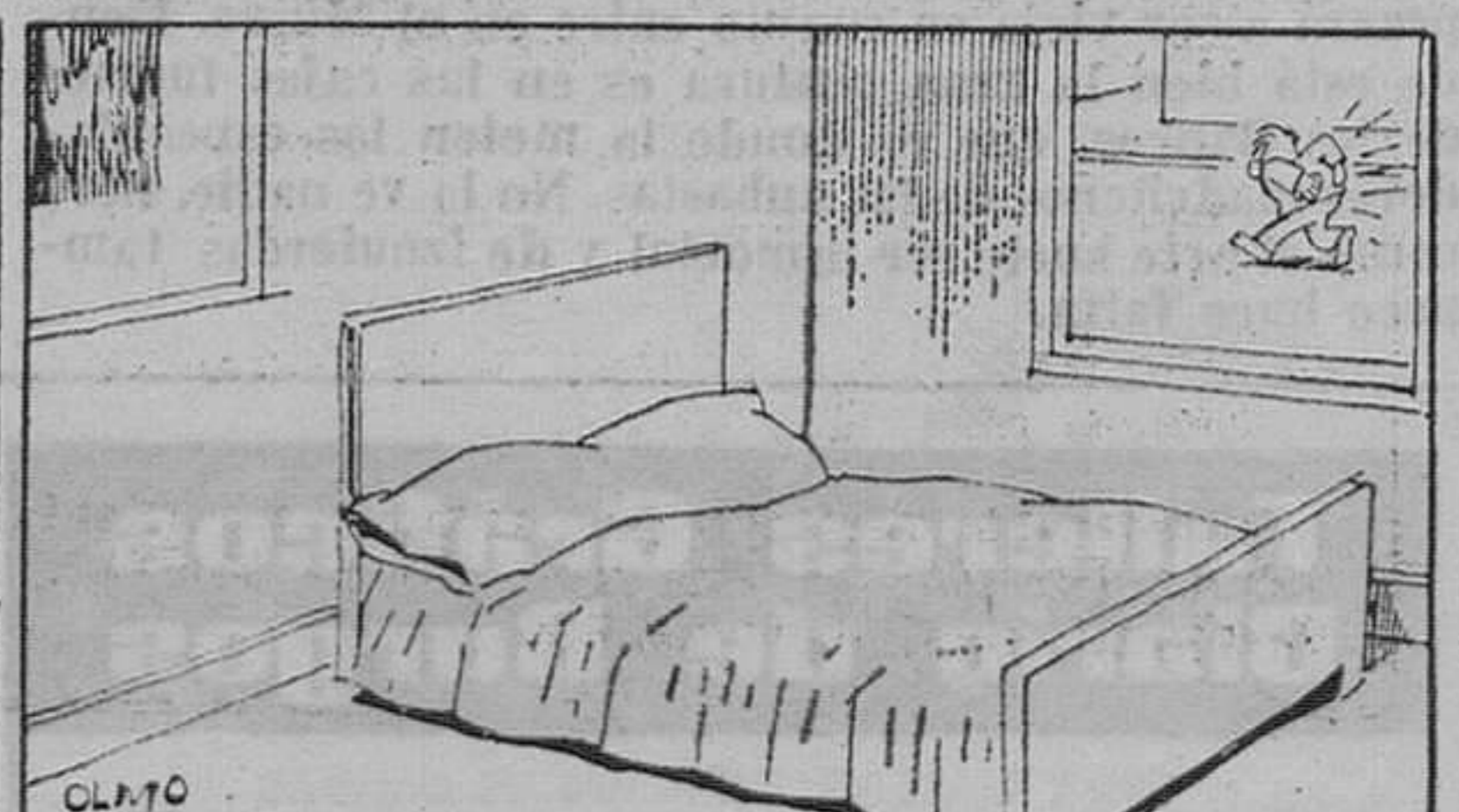
Enviar curriculum vitae a:

VENDEDORES  
Apartado de Correos núm. 2.113.  
BARCELONA

(ROC. 8.628)

DON CELES

Por OLMO







# LOS PROBLEMAS DE LA VISION

La miopía es frecuente en los pintores y constituye más una ventaja que un inconveniente.

## Polémica sobre el astigmatismo del Greco.

Por Orestes VARA GARCIA  
(FIEL-SERVICIOS ESPECIALES DE EFE)

Inciendo en el tema del problema de la visión, nos referimos en esta ocasión a los defectos ópticos de los artistas pictóricos. ¿Cómo ven los pintores?

El elogio de un pintor es, muchas veces, el de la excelente sensibilidad de su retina. Miguel Angel decía que la pintura no es la obra de las manos, sino de los ojos del artista. Feuerbach afirmó con ironía que para ser un buen pintor se necesitan cuatro cosas: "Un corazón tierno, un ojo fino, una mano fácil y un pincel que esté siempre recién lavado". Pero, por encima de estos otros factores, podemos decir que el pintor pinta con sus ojos. Su arte es el arte de ver. Por eso es tan triste la ceguera de Miguel Angel, Degas, Gauguin... Miguel Angel, ciego y anciano, se hacía conducir junto al Torso de Belvedere para gozar de su belleza mediante el tacto. Degas, el detallista de la primera época, terminó pintando sus bailarinas a base de burdos manchones, y hubo de permutar luego a la fuerza los pinceles por el modelado. Gauguin pasó los últimos años de su vida, como es sabido, en una de las islas de los mares del Sur, pintando en las paredes de su cabaña figuras desnudas de una angustia impresionante. Los meses finales de su vida, ciego, por la lepra, los pasó dirigiendo inútilmente sus ojos a su obra maestra que ya nadie más contemplaría, pues Alta, la nativa que le acompañó hasta el último momento, incendió la cabaña cumpliendo la voluntad del pintor.

### ASTIGMATISMO

Entre las alteraciones periféricas del sentido de la visión en los pintores destaca, por debatida, el astigmatismo, sobre todo con referencia a Domenico Theotocopuli, "El Greco". En este sentido, tuvo enorme resonancia en la literatura oftalmológica la polémica sostenida entre G. Beritens y M. Márquez.

Beritens fue uno de los más representativos defensores de la teoría según la cual el Greco pintó en su forma característica por ser un astigmata. En su opinión, veía los círculos como elipses de eje mayor vertical y por ello las figuras resultarían desproporcionadas en el sentido de una exageración de sus dimensiones verticales. La pérdida de la acomodación, propia de la vejez, al hacer más manifiesto el defecto astigmático explicaría, según Beritens, el estilo característico de la última época del Greco. Además, siempre según Beritens, el gran pintor fue estrábico, con un estrabismo divergente muy marcado del ojo derecho. Se fundaba, para efectuar esta afirmación, en el autorretrato del artista a la edad de 35 años, representado en el entierro del Conde de Orgaz, (el caballero, enlutado como los demás, con su lechuguilla de encaje, cuya cabeza asoma por encima de San Esteban).

Existen, incluso, argumentos fotográficos, que tampoco resultan demasiado convincentes. Según la mayoría de los expertos, hoy no podemos decir si el Greco era o no astigmata, pero lo que sí podemos afirmar es que su manera

de pintar no dependió de ello. El pintor de Toledo buscaba un efecto estético, y con sus figuras alargadas quería expresar posiblemente una espiritualización.

Como dice Márquez, en los astigmáticos pequeños el alargamiento de las figuras es siempre poco apreciable. Y en los grados superiores, más que percibir los objetos alargados, se perciben tan borrosos que no podrían ser pintados, como en el caso del pintor Marchal, a quien el defecto le indujo al suicidio ante la imposibilidad de trabajar y ganarse el sustento.

Márquez prefiere figurarse al Greco "genial, extravagante, siguiendo la propia y elevada inspiración, que no imaginárselo como un mero y servil copista que obedece, como un autómatas, a reproducir las raras imágenes a que le obligaba su hipotético defecto visual y sin ocurrírsele siquiera comprobar (cosa fácilmente realizable con variar tan solo la posición de su cabeza) si dichas imágenes eran o no expresión de la realidad".

Desechada la hipótesis del astigmatismo, se han cargado al insigne artista otras supuestas alteraciones orgánicas: Así C. Justi dice: "El Greco tomó por revelaciones las imágenes desoladas de un cerebro enfermo". Y Ribas Valero apuntó la hipótesis de un temblor senil alcohólico de sus manos que le hiciera más fáciles de ejecutar los trazos verticales que los horizontales.

### MIOPIA

La miopía es frecuente en los pintores, y se ha afirmado que constituye para ellos más una ventaja que un inconveniente. Polack, entre los alumnos de la Escuela de Bellas Artes de París, encontró un 48 por cien de miopes. Existen pintores miopes que sólo pueden plasmar buenos cuadros empleando una corrección incompleta de su defecto.

Renoir era miope, como lo demuestra el hecho de que a los 64 años de edad contemplaba las miniaturas sin necesidad de gafas. Su biógrafo Vollard señala que, al pintar, a menudo daba unos pasos hacia atrás para lograr un efecto impresionista. Degas fue un gran miope y, como ya hemos dicho, acabó su vida ciego. También fueron miopes Matisse y Monet, y Gordon Craig lo fue tanto que a través de una mesa no podía reconocer a un interlocutor familiar. Lo mismo cabe decir de Cézanne. La miopía de Denis, paisajista valón, se reconoce en sus obras. Tenía más de 9 dioptrías y quedó ciego por desprendimiento de la retina.

Quintín Le Tour, por sus cuadros, no parece miope; pero lo fue a juzgar por una de sus cartas: "¡Qué dificultades tiene un pintor de vista corta y débil, obligado a estar alejado del modelo no más de dos o tres pies y precisado a subir y bajar sin medida, a girar a derecha y a izquierda para poder ver de cerca lo que no puede ver de lejos! Sería preciso hallarse en mi lugar para saber los enormes esfuerzos que hago con el fin de colocar debidamente una figura y una cabeza según las leyes de la perspectiva".



Según la mayoría de los expertos, no se puede asegurar si el Greco era o no astigmata, pero sí se puede afirmar que su manera de pintar no dependió de ello. (FOTO EFE-FIEL)

### ALTERACIONES DE LA VISION CROMATICA

Las alteraciones de la visión cromática pueden tener diversas causas. Existen, por ejemplo, los defectos congénitos que se transmiten hereditariamente por el modo recesivo ligado al sexo. Generalizando, puede decirse que son los hombres los que sufren estos defectos y las mujeres las que los transmiten. Un 8 por cien de la población masculina sufre, en uno u otro grado, alteraciones de la visión cromática. En cambio, las mujeres las presentan sólo en la proporción de 4 a 1.000.

Ayers, en una investigación sistemática de la visión cromática en artistas pintores, halló alteraciones de ella en la misma proporción que hemos señalado para la población masculina en general; es decir, que o no descubrieron su defecto, le negaron importancia o lo consideraron, quizás, como una buena cualidad. Así, un artista pintó de rojo vivo un árbol en medio de un verde paisaje de Julio, lo que fue considerado por un crítico eminente como "una cautivadora nota de su individualidad".

En la Exposición del Color, organizada por el Museo de Ciencias e Industrias de Nueva York, descubrió Godlove 282 daltónicos relativos, muchos de ellos artistas pintores y decoradores que ignoraban su anomalía visual.

Se ha dicho, erróneamente, que un defecto del sentido cromático fue la causa de los peculiares coloridos, escasos en tonalidades frías, de la pintura paleolítica, de las cerámicas griegas y del arte azteca. Javal rebatió esta opinión, señalando que en las fábulas de Lafontaine no aparece una sola vez la palabra "azul", pero que de ello no podía inferirse que se empezó a ver el azul después del fabulista.

En la pintura cuaternaria rupestre franco-cantábrica se observa ya un comienzo de policromía. La relativa ausencia de colores fríos puede atribuirse, simplemente, a su ausencia de simbolismo o a la escasez de materiales adecuados.

¡Ahora,  
más ventajas!;  
muebles y  
lámparas, restos  
de series 1.973, en

**moban**  
**de calzadas, nº 5**  
semiesquina a gral. vigón

gran calidad a precio de ocasión.

dormitorios, tresillos, librerías, butacas,  
taquillones, mesas, sillas, lámparas,  
muebles sueltos, cama, de  
cocina, etc. todo en la

**2ª planta**

descuentos  
del

**30 al**  
**50 %**



## EXPOSICION DE ARTE

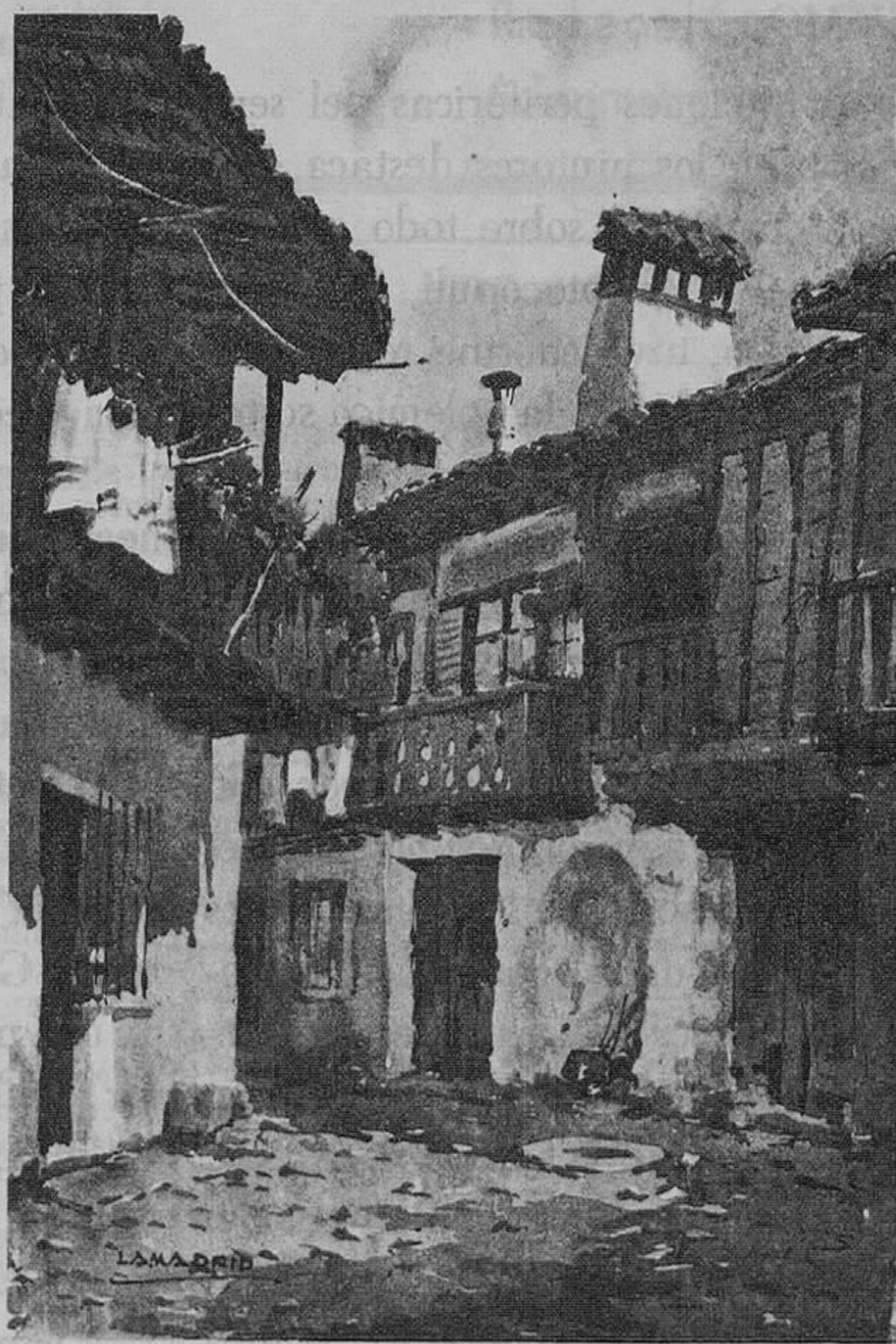


**LAGRAS**

VITORIA, 13 - BURGOS  
TELEFONO 20 28 52

## EXPOSICION DE ACUARELAS

Clausura, hoy, domingo, 17 de Febrero



**LAMADRID**

HORAS DE VISITA: Laborables de 11 a 2 y de 6 a 9  
Festivos de 11 a 2

ENTRADA LIBRE